

Facultad de Arquitectura y Arte	2
Facultad de Comunicaciones	11
Facultad de Derecho	30
Facultad de Diseño	58
Facultad de Economía y Negocios	69
Facultad de Educación y Humanidades	117
Facultad de Gobierno	119
Facultad de Ingeniería	120
Facultad de Odontología	121
Facultad de Psicología	140
Colección General	143

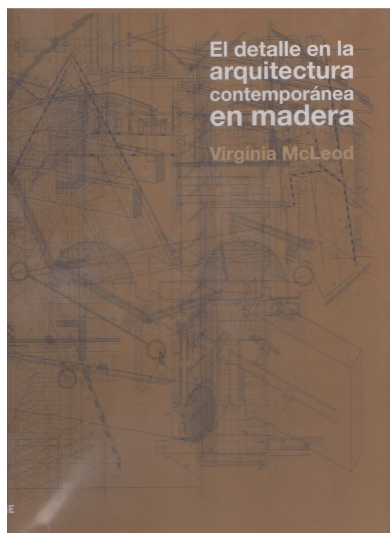
Facultad de Arquitectura y Arte

Libro

- **El detalle en la arquitectura contemporánea en madera.** McLeod, Virginia. Barcelona : Blume, 2010. 224 p. : il.

El detalle en la arquitectura contemporánea en madera

Los detalles constructivos hacen que un diseño sea único, y un arquitecto destacado. Se analiza la importancia técnica y estética de los detalles en la arquitectura en madera. Presenta la obra de 50 arquitectos de renombre internacional, así como 50 de los más recientes e influyentes diseños de la arquitectura de madera, tanto de viviendas como comercial. Cada proyecto que se muestra en este volumen viene acompañado de fotografías en color, planos del emplazamiento, secciones y alzados así como de numerosos detalles constructivos. Asimismo, se incluye un texto descriptivo, pies de fotografías detalladas e información exhaustiva de cada proyecto, incluidos la ubicación, el cliente, el equipo de arquitectos y los principales consultores y contratistas. Los dibujos tienen un estilo común y se muestran en escalas arquitectónicas estándar para permitir realizar una comparación fácil. También se adjunta un CD-ROM que contiene todos los dibujos del libro, tanto en formato EPSA como FWG (CAD genérico). Además, el libro presenta un índice de arquitectos con nombres, direcciones y datos de contacto. Es una obra de referencia para arquitectos en activo, así como para estudiantes de arquitectura y diseño.



Revistas

- **Arquitectura Viva.** Madrid, (134), septiembre-octubre 2010



Contenido

Laboratorio Basilea. Capital del 'distrito de las tres fronteras'--entre Suiza, Francia y Alemania-, Basilea tiene fama por su industria químicofarmacéutica, su feria de arte y su carnaval, además de haber dado nombre a los acuerdos internacionales para una mayor regulación bancaria. Mientras en Europa el sector secundario disminuye por el traslado de la producción a zonas con menores costes, la industria farmacéutica suiza, como la relojera, mantiene su primacía y atrae a los mejores especialistas gracias a su inversión en I+D+i. Como muestra se presentan cuatro iniciativas de compañías radicadas en la región: tres campus dedicados a la biotecnología -Roche, Novartis y Actelion- y uno al diseño y producción de mobiliario de calidad, Vitra.

La veterana Roche ha desvelado el proyecto de Herzog & de Meuron para la torre de su sede, que con 175 metros será el edificio más alto del país. El campus de Novartis, trazado por el arquitecto y urbanista italiano Vittorio Magnago Lampugnani, transformó una antigua zona industrial en un 'campus del conocimiento' con hechuras de ciudad tradicional; alineados en la Fabrikstrasse, eje del conjunto, y en ordenada vecindad, se encuentran las piezas de Frank Gehry, Tadao Ando, David Chipperfield, Adolf Krischanitz, Rafael Moneo, el propio Lampugnani, Yoshio Taniguchi y Fumihiko Maki. La biofarmacéutica Actelion ha abierto su sede-emblema, una superposición de barras realizada por H&deM. Y la misma firma completó en Weil am Rhein una magistral showroom que interpreta el apilamiento en clave doméstica.

Argumentos y reseñas

Conversaciones culturales. Un diálogo en la recién inaugurada Ciudad de la Cultura de Galicia hace pareja con una entrevista al codirector de la Serpentine Gallery, que acaba de publicar un libro sobre el comisariado.

Modernidad y tradición. Una muestra en el MAXXI de Roma dedicada al ingeniero y arquitecto italiano Pier Luigi Nervi coincide con otra en el DAM de Frankfurt sobre la controvertida obra del arquitecto alemán Paul Bonatz.

Medios impresos. Francesco Dal Co reseña *Humaredas*, de Juan José Lahuerta; José Miguel Iribas, la reedición del *El estilo del relax*, de Juan Antonio Ramírez; además, diseño gráfico, revistas de arquitectura, y libros recibidos.

Últimos proyectos

Hoteles con memoria. Tres alojamientos en relación con su pasado: un hotel en Córdoba sobre el solar de otro que fue una referencia para la ciudad; una residencia para directivos que amplía y reformula un antiguo centro escolar en Roca del Vallés; y el primer establecimiento en España de la cadena asiática Mandarin Oriental, que rehabilita en Barcelona lo que fue una sede bancaria.

Para terminar, el filósofo esloveno Slavoj Žižek reivindica el potencial crítico del espacio de los desechos, ese lugar tradicionalmente olvidado que se sitúa entre el interior y el exterior de las construcciones, y cuyo valor singular reside en su capacidad de desvelar la impotencia de la arquitectura contemporánea para superar sus propias contradicciones.

Sumario

17 innovación en la frontera

18 Campus Novartis

20 *Frank Gehry*
Oficinas Fabrikstrasse 15

26 *Tadao Ando*
Laboratorios Fabrikstrasse 28

30 *David Chipperfield*
Laboratorios Fabrikstrasse 22

34 *Ado-f Krisclumitz*
Laboratorios Fabrikstrasse 16

38 *Rafael Moneo*
Laboratorios Fabrilcstrasse 14

44 *Vittorio M. Lampugnani*
Oficinas Fabrikstrasse 12

48 *Yoshío Taniguchi*
Laboratorios Fabrikstrasse 10

52 *Fumihiko Maki*
Oficinas Square 3

56 Complejo Actefion

57 *Herzog & de Meuron*
Actelion Business Center

64 Campus Vitra

66 *Herzog & de Meuron*
VitraHaus

Arte / Cultura

75 *Luis Fernández-Galiano*
Eisenman y Moneo en diálogo

78 *Encabo, Maluendu. G-Gernián*
Entrevista a Hans Ulrich Obrist

80 *Richard Ingersoll*
Nervi, estructuras heroicas

82 *Joaquín Medina Warniburg*
Bonatz, naturaleza monumental

84 *Historietas de Focho*
Farmacia Basilea

85 *Autores varios*
Libros

Técnica/Diseño

94 *Aidhos Arquitecte/PA sociados/C3*
Hotel AC Córdoba Palacio

98 *Battle y Roig*
Residencia Telefónica, Barcelona

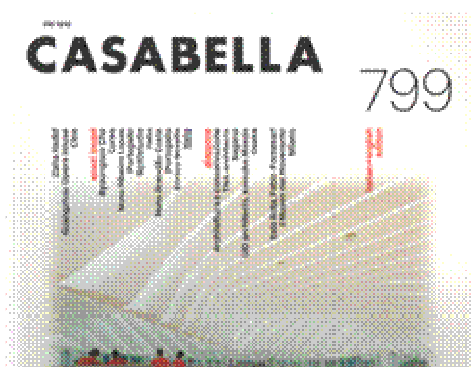
102 *Ferrater y Trias de Bes*
Hotel Mandarin, Barcelona

107 *Productos*
Iluminación

111 *Resumen en inglés*
 Basel Laboratory

112 *Slavoj Zizek*
 El tercer espacio

- **Casabella.** Milano, 75(799), marzo 2011



2	EDITORIALE	2	Milano, la Casa del Parco di Ignazio Gardella: un bene da proteggere in una città da rinnovare Casabella	
			Zaha Hadid Guangzhou Opera House, Guangzhou, Cina	4
		6	Le rocce del Fiume delle Perle Federico Bucci	
26	SPAZI IPOGEI			
		27	Byoungsoo Cho Earth House, Gyeonggi-do, Corea	27
		27	Una casa nascosta Matteo Vercelloni	
Azzorre,			Nuno Ribeiro Lopes Museo de j vulcano, j sola di Faial, Portugallini	31
		32	Racconto ipogeo Matteo Vercelloni	
			Sp10studio Orto concluso e spazio per l'arte,	37
Genova		38	Nel giardino del basilico prelibato Nicola Braghieri	
			Nuno Brandao Costa Quinta de Bouçós, Portogallo	44
		45	Uno di fronte all'altro	

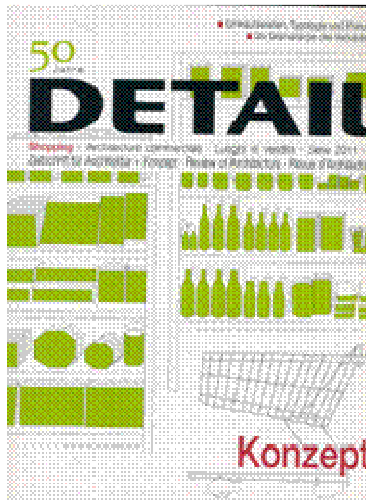
		Carlotta Tonon	
		Enrico Novello Laboratorio per l'arte contemporanea,	49
Vicenza	50	Da un bunker nel giardino di una villa palladiana Marco Mulazzani	
56 GIAPPONE conservazione	57	Giappone. Architettura e	
		Il restauro in Giappone J.K. Mauro Pierconti	
		TNA architects Due case di vacanza nella foresta,	67
Nagano	69	Case nell'ombra Francesca Chiorino	
	70	Division House	
	73	Passage House	
		UID architects, Keisuke Maeda Atelier Bisque Doll, Minoh, Osaka	77
	79	Una ambigua casa per le bambole Andrea Maffei	
84 MÍLANO		Italo Rota, Fabio Fornasari Il Museo del Novecento, Milano	84
	86	Storia di un museo milanese Fulvio Irace	
	96	Il Palazzo dell'Arengario: cronologia Gabriele Neri	
100 BIBLIOTECA urbanistica DELL'ARCHITETTO	102	Le vicende della pianificazione Franco Mancuso	
107 ENGLISH TEXTS			

- **D+A Magazine.** Santiago, 5(21), abril-mayo 2011



- >30 **Diseño y tecnología en hospitales del futuro** Alemania
- >32 **Diseño y sustentabilidad** Nora
- >36 **NCT en Heidelberg**
- >40 **Be Clinique** Portugal
- >46 **Hospital regional de Rancagua**
- >50 **Centro médico Clínica Ciudad del Mar**
- >52 **Concurso Centro para Adultos en Torrelavega** España
- >56 **Roger Narboni** Iluminación
- >60 **Greenquisition** Nueva York
- >62 **Iluminación natural** Matthew Tanteri
- >66 **Memorial 27F**
- >70 **Edificio Pocuro Mirador**
- >74 **Diseños de Cristian Montero**
- >78 **El arte "esencial" de Marcos Pampillón**
- >80 **Contaminación visual y seguridad**

- **Detail.** München, (3), marzo 2011



Diskussion - discusión

- 164 Architektur verführt zum Kauf
Christian Schittich
- 166 Auf den zweiten Blick: Ladenpassage » Hanse Vierte] « in Hamburg
Julia Liese
- 170 Rezeptbuch der neuen Erlebnisweiten
Christian Mikunda

Berichte - reports

- 182 Kritisch betrachtet: Phantom als Oper?
Zaha Hadids Guangzhou Opera House
Frank Kaltenbach
- 186 Bücher, Ausstellungen
- 190 Detail X, Detail plus

Typologie - typology

- 194 Von der Grundrissplanung zum Produktdesign
Jens Bork
- 200 Temporäre Markthalien in Madrid
Nieto Sobejano Arquitectos, Madrid
- 203 Supermarkt in Berlin
Koch Architekten, Düsseldorf
- 206 Einkaufszentrum Star Place in Kaohsiung

UN Studio, Amsterdam

- 210 Autobahn- Raststätte bei Affoltern am Albis
Hotz Partner, Wädenswil
- 213 Einkaufszentrum MyZeil in Frankfurt am Main
Massimiliano und Doriana Fuksas, Rom
- 217 Kaufhaus Tyrol in Irínsbruck
David Chipperfield Architects, Berlin
Dieter Mathoi Architekten, Innsbruck
- 220 Blumenmarkt in Barcelona
WMA Willy Müller Architects, Barcelona
- 222 Einkaufszentrum Meydan in Istanbul
Foreign Office Architects, London
- 226 Freizeit- und Einkaufszentrum Westside in Bem-Brünnen
Daniel Libeskind, Zürich, Burckhardt+Partner, Bern

Prozess - process

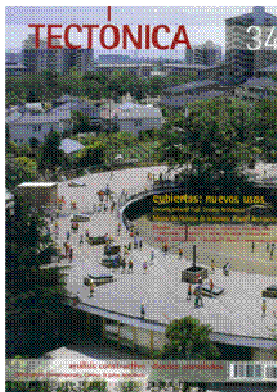
- 232 Stüchi-Einkaufszentrum in Basel
Diener & Diener Architekten, Basel
Politik, Städtebau und Entwurf - Architektur und Landschaft - Wohlempfinden, Erlebnis und Orientierung - das Medienkonzept - Anspruch und Realität - die Meinung der Nutzer

Produkte o products

- 252 Preview ISH 2011
- 262 Bócien
- 268 Beleuchtung
- 274 Hard- und Software
- 278 Oberflächen
- 282 DETAIL research
- 284 Architektur im Dialog

- 287 Serviceteil
- 296 Inhalt Produktinformation/Anzeigenverzeichnis
- 297 Büroporträts
- 298 Projektbeteiiiigte/Hersteller/Ausführende Firmen
- 301 Impressum, Fotonachweis

- **Tectónica.** Madrid, (34), febrero 2011



**TEMA MONOGRÁFICO:
CUBIERTAS: NUEVOS USOS**

Presentación

3 El potencial de la quinta fachada

Artículo

4 Cubiertas: un enfoque proyectual

José Jurado Egea

Proyectos

20 Escuela infantil Fujii

Takaharu+Yui Tezuka Architects

42 Museo de Historia de la Vendée

Plan01 Architects

ANÁLISIS CONSTRUCTIVO

60 Nottingham Contemporary

Caruso St John Architects

85 DOSSIER DE PRODUCTOS

Jorge Cuní, Mónica Miranda y Andrés Pérez

113 Índice de empresas

Facultad de Comunicaciones

Libros

- **El baño del Papa.** Meirelles, Fernando, director. Cameo Media, 2008. 95 minutos
- **La noche de los muertos vivientes : (y otras locas historias de la prensa y el periodismo).** Matamala, Tito. Santiago : Lolita Editores, 2011. 213 p.
- **Pan negro.** Villaronga, Agusti, director. Massa d'Or Produccions ; 2011. 109 minutos
- **Técnica y lenguaje : fundamentos prácticos de fotografía digital.** Marinello K., Juan Domingo. Santiago : Ediciones Universidad Católica de Chile, 2005. 207 p.

Dentro de las artes visuales, la fotografía nos brinda una espectacular oportunidad de expresión personal. Lo digital es un cambio significativo en las herramientas fotográficas tradicionales, pero el lenguaje propio de la disciplina permanece inalterable, sin perjuicio de que estas nuevas técnicas amplíen sus horizontes.



Revistas

- **Caras.** Santiago, 23(600), abril 2011



- 16 PASIÓN DE LOCOS**
Por años, Richard Burton escribió atormentadas cartas a Liz Taylor. Aun estando separados. Un libro las reunió, revelando detalles de la intensa historia de amor.
- 22 LA FÓRMULA MAZZA**
La ex top model argentina es una cazadora de tendencias y aguda empresaria. Acaba de diseñar la nueva colección Hot de Falabella.
- 32 EL OJO DE DENNIS HOPPER**
A un año de la muerte de uno de los primeros chicos malos de Hollywood, Editorial Taschen lanza una recopilación de las mejores realizadas por el actor y cineasta.
- 38 Edición 600**
Recorrimos los números 100, 200, 300, 400 y 500 para rescatar noticias. Divas y tendencias que marcaron a Chile y el mundo.
- 52 FRAN TIENE CORAZÓN**
Francisca García - Huidobro habla de su relación con el arquitecto Felipe Assadi, de su casi partida a Canal 13, de Argandoña, Karadima y sus ganas de estar en Tolerancia Cero.
- 60 LAS MALAS JUNTAS DE ANDRES**
Amigo del hijo de Gadaffi. Vinculado a pederastas y acusado de lavar dinero el duque de York parece estar en un callejón sin salida.
- 68 ESTE ES MISTER TWITTER'**
Luis Larraín, el ingeniero que dio la cara por los gay en la campaña presidencial de Piñera, lanza sus dardos en el Caso Karadima y aprovecha de destilar su rabia frente a los prejuicios parlamentarios.
- 74 OLAS NO PACÍFICAS**
Aunque el tsunami de Japón ocurrió a miles de kilómetros, de aquí, mantuvo alerta a todo el litoral chileno ¿Qué podemos esperar del mar después de un terremoto?
- 80 LA OTRA BATALLA DE BONVALLET**
El comentarista lleva meses luchando contra el cáncer y parece estar ganando. Culpa a la prensa deportiva y de la farándula por su enfermedad.

- 92 LOS CHISTES DE GUMUCIO**
Desde el Instituto de Estudios Humorísticos de la UDP cuestiona a Coco Legrand, le ve pasta a Hinzpeter y cree que el Presidente es un humorista frustrado
- 98 LA DOÑA DEL BIO BIO**
En un cara a cara con Pablo Mackenna, la intendenta Van Rysselberghe habla de sus errores, vergüenzas y sueños presidenciales.
- 106 EL SERMÓN DE MEDINA**
El polémico cardenal vuelve con su discurso frontal. Sobre el Caso Karadima afirma: "Un muchacho de 17 años sabe lo que hace.....".
- 112 JAIME GUZMÁN MULTIFACÉTICO**
A veinte años del asesinato del fundador de la UDI, cercanos y no tanto, hablan de un hombre sibarita, padrino dedicado, imitador de políticos y pésimo perdedor en el ajedrez.
- 136 EL CRUCERO DE LA MODA**
329 diseños con todas las tendencias otoño - invierno a bordo del Stella Australis. Un viaje por la ruta de Darwin desde el Estrecho de Magallanes hasta Ushuaia.
- 216 DELFINA GUZMÁN DISPARA**
La actriz dice que está cansada de ser chilena porque todo está 'poseído' por el mercado. Se declara fan de Piñera y recuerda su amistad con el poeta Gonzalo Rojas, gravemente enfermo.
- 220 BAILAR LUCHANDO**
La compañía de danza afroamericana DC/DC, con más de 40 años de historia, viene al Teatro Nescafé a mostrar un repertorio lleno de espiritualidad y libertad.
- 224 LOS CEREBROS DE LA MAÑANA**
Con más de mil programas a cuestas, Mauricio Correa, Juan Carlos Díaz y Gustavo Cariaga desclasifican los archivos secretos del Buenos días a todos.

- **Caras.** Santiago, 23(601), abril 2011



- 14 ¿Madonna al FBI?**
Su fundación en Malawi está bajo sospecha por la pérdida de 3 millones de dólares. La investigación recién empieza.

- 24 Superhéroe americano**
A 40 años de la 'pelea del siglo' Norman Mailer revela por qué se convirtió en gloria del boxeo.
- 30 La Pulido se casa**
En plenos preparativos y tras el conflicto con su ex, pide a la prensa "que pare la tontera. Hablan de mis hijos".
- 38 Helen Mirren indomable**
Los roles femeninos la están agotando. "No deseo interpretar a Gertrudis, yo quiero ser Hamlet", protesta.
- 44 Best seller genial**
Jan Morris, una de las escritoras más respetadas del mundo, se cambió de sexo y aún sigue junto a la mujer que se casó siendo hombre.
- 50 Gandhi prohibido**
La biografía escrita por Joseph Lelyveld ganador del Pulitzer insinúa un racista y bisexual del líder hindú.
- 56 Trampa mortal**
Averiguamos por qué la salida de Alonso de Córdova hacia Avenida Kennedy cobra tantas víctimas. La voz de los expertos.
- 62 Chadwick a full**
Participa en 14 directorios, pero la gran parte del tiempo preside el Consejo Nacional de TV Asegura: "no somos ni cartuchos ni conservadores".
- 68 Trifulca en La Florida**
A dos meses de su renuncia y con la alcaldía vacante, Jorge Gajardo decidió llevar su vía crucis al teatro.
- 86 Gitanos cantan a Dios**
Tito Losada dejó de ser ateo por un milagro. Para agradecer, escribió esta obra.
- 90 Festival de magia**
¡Abracadabra! Durante tres días ilusionistas de todo el mundo encantarán Santiago.
- 94 Tati Penna vuelve a la TV**
Al frente de Sin Dios ni late crítica matinales y otros programas. Tampoco se salva la Concertación: "quizá deba desaparecer", sentencia.
- 100 Polémica por Escrivá**
La película financiada por el Opus Dei que remece a España.
- 104 Revolución educacional**
El Centro de Aprendizaje de Las Condes apoya a los niños con malas notas a punta de incentivos y matemáticas juguetonas.
- 108 Finlandia de luxe**
Una experiencia al límite en uno de los países con mayor calidad de vida del mundo.
- 112 Si la cama hablara...**

La sicóloga Constanza del Rosario publicó un manual de sexualidad que promete una nueva revolución erótica femenina.

- **Cosas.** Santiago, 35(899), marzo 2011



- 16 EVELYN MATTHEI:**
"EL PIÑERA DE AHORA ES MUCHO MÁS HUMANO"
- 24 LETIZIA DE ASTURIAS:**
CADA DÍA MÁS RUBIA
- 30 KATE MIDDLETON:**
TENDRÁ DOS VESTIDOS DE NOVIA
- 36 EXCLUSIVO, DESDE CANCÚN:**
PAMPITA SE CONFIESA, DESDE LA "A" A LA "Z"
- 48 GUIDO GIRANDI:**
"NO ME DEBO A LA ELITE"
- 58 MUJERES CON ESTRÉS:**
AL BORDE DE UN ATAQUE DE NERVIOS
- 68 ISABEL PREYSLEN:**
CUMPLIÓ 60 ENAMORADA
- 74 CINE CHILENO:**
PECADORAS
- 80 FERIAS DE ARTE EN NUEVA YORK:**
VIBRANTE GENERACION

99 ESPECIAL BELLEZA:
ICONOS FEMENINOS

144 VERÓNICA VILLARROEL:
ENCONTRÁNDOSE CON LA FELICIDAD

174 JORGE NAVARRETE:
"PIÑERA ESTÁ OBSESIONADO CON BACHELET, CON SU POPULARIDAD Y SU CARISMA"

178 CONNIE MENGOTTI:
"DISFRUTO DE LOS PLACERES, PERO SIN EXCEDERME..."

- **Cosas.** Santiago, 35(900), abril 2011



12 SACERDOTE PERCIVAL COWLEY:
" ¡CÓMO PUEDE COSTAR TANTO PEDIR PERDÓN!"

20 GOBIERNO:
EL EFECTO VAN RYSSELBERGHE

28 LEONOR VARELA:
ECOLÓGICA Y SENSUAL

36 WILLIAM Y KATE:
LA NERVIOSA ESPERA

42 EUGENIO TERONI:
"ESTE GOBIERNO ACTÚA SIN CONVICCIÓN"

48 EXCLUSIVO, AMANDA SEYFRIED:
"EL MATRIMONIO ES UNA GRAN IDEA PARA DESPUÉS DE LOS 40"

- 56 MUAMAR GABAR:**
EL DICTADOR FREAK
- 74 ELIZABETH TAYLOR:**
DIVA HASTA EL FINAL
- 80 ANDREA VALDIVIESO PHILLIPS:**
AFRICA POR EMAIL
- 86 PIERRE Y CHARLOTTE CASIRAGHI:**
DEL BAILE... AL FUNERAL
- 108 MET:**
FASCINACIÓN DE PRIMAVERA
- 114 FELIPE BULNES SERRANO:**
"NO SOY INGENUO. SÉ EN EL MUNDO EN EL QUE ESTOY METIDO"
- 118 TATJANA PATTZ:**
SU MEJOR OPCIÓN

- **Cosas.** Santiago, 35(901), abril 2011



- 18 CARLOS LARRAIN:**
"NO ME PIDAN QUE SEA UN INCONDICIONAL Y UN RELAMIDO"
- 26 LETIZIA Y RANIA:**
CUMBRE FASHION EN MEDIO ORIENTE
- 40 SIGRID ALEGRÍA:**
"A MÍ TODAS LAS TELESERIES ME COINCIDEN CON LA VIDA"

- 68 **REPORTAJE ESPECIAL:**
UN REGALO PARA LA MAMÁ
 - 114 **IGNACIO SANTA CRUZ GUZMAN:**
"HICIMOS LA OBRA 'GUZMÁN' PARA QUE SE HABLE SIN MIEDO"
 - 120 **TENDENCIAS:**
GUERRA CULTURAL EN ESTADOS UNIDOS
 - 169 **RUMPY Y EL RAPA NUI FILM FEST:**
"LA ISLA CAMBIO CON LA LLEGADA DEL CINE"
 - 180 **VIAJES:**
EXPEDICIÓN AL PARAÍSO DE LAS BALLENAS
 - 188 **EXCLUSIVO DESDE LOS ÁNGELES, REESE WITHERSPOON:**
"HAY QUE APROVECHAR LA OPORTUNIDAD DE SER FELIZ"
 - 202 **TENDENCIAS:**
¿ESTAN MÁS EROTIZADAS LAS CHILENAS?
 - 216 **PAUL MCCARTHEY:**
¡EN CHILE!
 - 258 **JUAN CARLOS EICHHOLZ:**
"EN LA IGLESIA VAN A SALIR MÁS CASOS DE ABUSOS"
 - 262 **ROSIE HUNTINGTON - WHITELEY:**
DEMASIADO GUAPA
- **Nos.** Concepción, 16(186), abril 2011



EL FLAGELO DE LA OBESIDAD EN CHILE

El doctor Fernando Monckeberg, pionero en la lucha contra la desnutrición infantil, hace un descarnado diagnóstico del sobrepeso que afecta al 39.9% de población en Chile. Advierte que esa epidemia, paradójicamente, es de los pobres, debido a que en su infancia sufrieron desnutrición precoz grave. Pide que el Estado impulse una alimentación sana e incentive el ejercicio. 12

EN LA RUTA DE LAS OLAS

Marcelo Lagos, el experto en tsunamis que estuvo un día entero en TVN comentando causas y efectos del megamaremoto que arrasó Japón, enfatiza que no se repetiría a otro terremoto de igual magnitud a la del 27/F en la zona afectada. Sí adelanta que en el sur se incuba la posibilidad de un gran evento telúrico que afectaría a las costas de Los Lagos. 26

UN NARCOTRAFICANTE DE PELICULA

Reinedio González Durán (El Martillo), quien arriesga 25 años de cárcel por tráfico de drogas, pese a ser analfabeto tenía una poderosa organización en la población Emergencia de Hualpén, donde vivía como millonario. También apodado "El faraón", por su apego a las figuras egipcias, para no ser denunciado apadrinaba a equipos de fútbol y entregaba ayuda a los vecinos. Presentamos los increíbles entretelones de este hombre inteligente y supersticioso 46

LOS 16 IMPERDIBLES DEL GRAN CONCEPCIÓN

Forman parte de la propuesta de Revista Nos que no puede dejar de conocer, visitar o degustar. Consideran desde un plato de "criadillas al colchón", hasta el descenso a la mina Chiflón del Diablo, pasando por las 1.740 obras de pintura chilena de la Pinacoteca, una momia egipcia y todos los sabores de Lenga. 60

LA CLAVE DE 16 EMPRENEDORES

Hoy, exitosos en sus distintas actividades cuentan sus historias de esfuerzo, creatividad y superación. Pese a la falta de apoyo Estatal en muchos casos, no desfallecieron. Son ejemplos dignos de imitar y una ratificación que en la Región del Biobío sobra el recurso humano de gran talento. Sólo espera una oportunidad para demostrarlo y aportar al esquivo crecimiento de la zona. 74

- **Paula.** Santiago, (1069), abril 2011



- 14 **Panorama**
El aplaudido ballet Drácula en el Teatro Municipal
- 16 **Última oportunidad**
Dos contundentes exposiciones; una venta de cosméticos
- 22 **Gente**
Lauren Hutton: las arrugas más estilasas
- 24 **Pelo**
El boom de tenerlo corto; la tendencia del rubio extremo
- 30 **Pelo**
Tres peinados fáciles para todos los días
- 40 **Maquillaje**
Las tendencias de este invierno
- 42 **Maquillaje**
Vuelve la sombra celeste
- 44 **Maquillaje**
Labios color vino
- 48 **Cara**
Productos para pestañas y cejas perfectas
- 52 **Novedades**
Goji berry, el fruto de la inmortalidad
- 58 **Novedades**
Radar de productos internacionales top
- 60 **Cuerpo**

- Plataforma vibratoria, la nueva manera de hacer ejercicio
- 64 **Cuerpo**
La tendencia de andar sin zapatos
- 66 **Cuerpo**
Los consejos de Tracy Anderson, la entrenadora estrella de Hollywood
- 70 **Datos**
Un recorrido por los secretos de belleza de las orientales
- 72 **Masajes, pilates y personal trainer a domicilio**
- 76 **Entrevista**
La voz de María Elena Swett.
- 80 **Entrevista**
María Gracia Subercaseaux, a cara lavada
- 86 **Entrevista**
Pamela Díaz repasa la titánica tarea de construir su cuerpo
- 94 **Reportaje**
Los insospechados nutrientes que el barro, las algas y el carbón contienen para la piel.
- 100 **Reportaje**
Niñas que toma agua mineral para no engordar o van al spa. ¿Qué modelos de belleza les transmiten las madres a sus hijas?
- 108 **Entrevista**
Ronald Moy, el médico de las celebridades, anuncia el fin de la cirugía
- 112 **Reportaje**
Sepa cómo es vivir con el trastorno Disfórico Premenstrual
- 118 **Reportaje**
Las nuevas tecnologías que estiran y afirman la piel
- 124 **Cocina**
Recetas con miel
- 134 **Moda**
Piel sobre piel; cómoda en casa
- 152 **Belleza**
Guía de compras
- 168 **Cartas y direcciones**
- 170 **Los números**
El recuento de la actriz Leonor Varela

- **Política Exterior.** España, 25(139), enero-febrero 2011



- 6 **La información gana**
 Editorial

ACTUALIDAD

- 8 **Carta de América: Equilibrios demócratas**
 Jaime Ojeda

La estela legislativa de Obama en sus dos primeros años de gobierno no le ha servido para mantener la mayoría demócrata en el Congreso. Los ciudadanos siguen sin percibir los beneficios de las reformas.

- 16 **Carta de Europa: La recurrente crisis del euro**
 José Enrique de Ayala

La insolidaridad de Alemania, secundada por Francia, ante el temor a la indisciplina fiscal de los países periféricos provoca reiterados ataques al euro que pueden poner en peligro su supervivencia.

- 24 **Haití: la ayuda humanitaria internacional a examen**
 Aitor Zabalgoeazkoa

La incapacidad del Estado, la falta de liderazgo político y la escasa experiencia de algunas organizaciones, junto a los problemas de coordinación, ponen en cuestión la ayuda internacional en Haití.

- 32 **Los estados árabes ante el programa nuclear iraní**
 Paulo Botta

El peligro, real o percibido, de un Irán nuclear no ha llevado a los países árabes a emprender el camino de la proliferación. De un momento, el primer efecto ha sido reforzar los vínculos con potencias extrarregionales.

ESTUDIOS

38 Sahara-Marruecos: el miedo a la autonomía

Bernabé López

La protesta del campamento Agdaym Izik y su desmantelamiento es otro hito de la resistencia saharai. Lo sucedido amenaza la relación hispanomarroquí y revela un nuevo liderazgo que se distancia del Polisario.

48 ¿Vive el Islam una nueva edad de oro?

Jean- Pierre Filiu

Los casi 1.500 millones de musulmanes son una realidad demasiado diversa y compleja para formular un estereotipo. Ninguna religión ha ganado tanto con la globalización como el islam.

58 Los peligros del nuevo militarismo de Estados Unidos

William Pfaff

Des hace décadas, una red de más de 1.000 bases militares por todo el mundo sirve al objetivo de fortalecer la seguridad de EEUU. Este sistema, sin embargo, ha creado mas inseguridad y socava la imagen del país.

72 Solidaridad transatlántica y declive occidental

Charles A.Kupchan

Europeos y estadounidenses sienten una decepción recíproca. La solidaridad transatlántica será fundamental a medida que Occidente adapte el orden mundial emergente a sus intereses compartidos.

84 Europa y EEUU: hacia una relación pragmática

Pol Morillas y Carlos Carnicero Urabayen

El Tratado de Lisboa permite una política exterior dinámica, pero hace falta una Europa pragmática capaz de relanzar el vínculo transatlántico. Afganistán, Irak y Oriente Próximo son los escenarios para hacerlo.

96 El fantasma de la Europa multipolar

Mark Leonard e Ivan Krastev

La UE no puede evitar que Europa evolucione de un orden unipolar u otro multipolar en el que Rusia y Turquía serán piezas esenciales.

110 Siria-Turquía: una alianza en construcción

Ignacio Álvarez-Ossorio

Frenar el nacionalismo kurdo, estabilizar Irak, resolver el conflicto palestino y evitar un ataque a Irán son los pilares de la nueva relación.

124 ¿Cómo evitar en Irán una profecía autocumplida?

Mariano Aguirre

Las negociaciones con Irán están condenadas al fracaso si no se enmarcan en un proyecto más amplio de seguridad regional y global.

134 Irán y EE UU: ni sanciones ni intervención

Luciano Zaccara

Hasta el momento, EE UU no ha logrado apaciguar Irán ni involucrarlo en la defensa de intereses comunes, entre ellos estabilizar Afganistán.

146 Sudán 2011: la independencia del sur a un paso

Oystein H. Rolandsen

Después de 22 años de guerra civil en Sudán, el sur debe votar el referéndum sobre su posible secesión. ¿Nacerá un nuevo país en África?

158 Entrevista a Arturo Valenzuela

Áurea Moltó

El responsable de Obama para la política hemisférica explica qué ha cambiado entre EEUU y sus vecinos de América Latina y el Caribe.

168 Chile: el cambio político con estabilidad

Gonzalo D. Martner

El terremoto y el accidente de los 33 mineros han provocado una oleada de unidad que eclipsa la transformación política que supone Piñera.

180 Libros: Vargas Llosa y el Perú: el poder de la literatura

Luis Esteban G. Manrique

La vida política y literaria de Vargas Llosa está dominada por el compromiso y la furia intelectual, ya sea a la izquierda o a la derecha.

- **Qué Pasa.** Santiago, 39(2086), abril 2011



- Eb** **En Breve**
04. Editorial
06. Ojos de la llave

- Ps** **Posteos**

14. **La física de la bola de cristal**, POR ANDRÉS GOMBEROFF II **Contra la corriente**, POR LUIS LARRAN II **Lo barato cuesta caro**, POR MARCELO MENA II **Egipto y los errores de Chile**, POR CLAUDIO FUENTES S. II **Crecer en un país nuclear**, POR KOSUKE TAKAHASHI

PI **Política**

22. Andrés Chadwick y la sombra de Guzmán [por Juan Andrés Quezada]
30. La nula oposición [por Alfredo Jocelyn-Holt]

Ac **Actualidad**

34. La danza devotos en Perú [por Augusto Álvarez Rodrich]
38. Cazador de dinosaurios [por Ana María Sanhueza]

Ns **Negocios**

44. El problema que compró Benetton en Chile [por Emilio Maldonado]
50. ¿Incoherencia central? [por Eric Parrado]

Dp **Deportes**

52. Corre, hombre, corre [por Paulo Ramírez]

Tn **Tecnología**

56. Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]

Ct **Cultura**

58. Hipopótamos en fuga [por Antonio Díaz Oliva]
64. Apuntes para una nota sobre The National [por José Manuel Simián]

Go **Guía del Ocio**

68. 9 ideas para gastar el tiempo libre

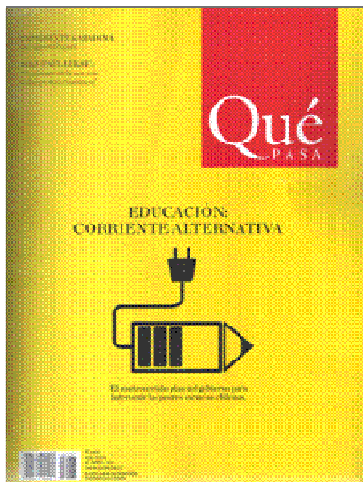
ES **Especial Minería**

74. Tarea pendiente [por Juan Pablo Aguilar]
80. Hora de explorar [por Juan Pablo Aguilar]
84. Crecer con responsabilidad [por Francisca Jara]

Lv **Lo que viene**

90. Hyper Touch Guitar, música al toque [por Andrew Chermin]

- **Qué Pasa.** Santiago, 39(2087), abril 2011



Eb En Breve

- 06. Editorial
- 08. ojos de la llave

Ps Posteos

- 18. Francia en África, POR DANIEL MANSUY II La cancha dispareja, POR IVAN PODUJE II Aprender con el estómago vacío, POR AXIEL CHRISTENSEN II Luchar contra el mal, POR ANDREA SLACHEVSKY II La fiesta que nos merecemos, POR JAVIER SANFELIÙ

Ac Actualidad

- 26. El americano improbable [por Andrew Chermin]
- 32. El vuelco ideológico [por José Joaquín Brunner]
- 34. Perdidos en El Bosque [por Alberto Fuguet]

PI Política

- 38. Alguien te mira [por Paula Comandari y Josefina Ríos]
- 44. Más allá de la Concertación: el nodo y la red [por Óscar Landerretche]

Ns Negocios

- 48. Jean-Paul Luksic: "El gobierno debe ser más activo en materia minera" [por María José López]
- 54. Las alturas de Pirola [por Emilio Maldonado]

Tn Tecnología

- 60. Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]

Ct Cultura

- 62. Bertoni time machine [por Álvaro Bisama]
- 68. Somos legión [por Patricio Jara]

- Go** **Guía del Ocio**
72. 11 ideas para gastar el tiempo libre

- Lv** **Lo que Viene**
82. Biona, la moto sustentable [por Nicolás Alonso]

- **Qué Pasa.** Santiago, 39(2088), abril 2011



- Eb** **En Breve**
06. Editorial
08. Ojos de la llave

- Ps** **Posteos**
18. Menos sueño y más pragmatismo, POR EDMUNDO PAZ SOLDÁN// Longueira, el nuevo Escalona, POR CAMILO FERES// Los debuts y las despedidas, POR ALBERTO FUGUET// En los zapatos de Gates, POR ALEJANDRO ALALUF //Un objetivo capital, POR ERIC PARRADO

- Ac** **Actualidad**
26. Casados con hijos [por Juan Pablo Garnham]
34. Renato Hevia: "Fue la decisión más difícil de mi vida" [por Josefina Ríos]
40. El Perú que está en juego [por Juan Pablo Sallaberry]

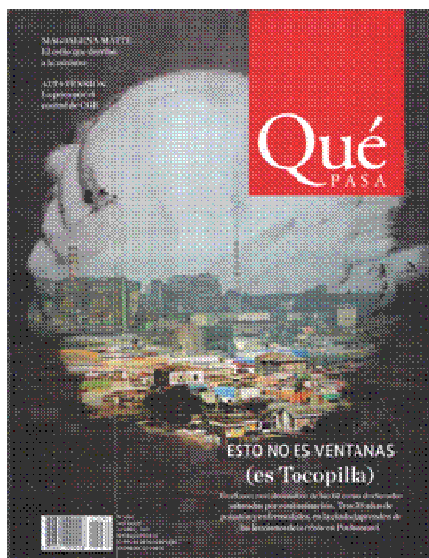
- Pl** **Política**
46. Radiografía verde al Congreso

- Ns** **Negocios**
50. Cerebro demarca mayor [por Francisco Aravena]
56. Vidas paralelas [por Sebastián Edwards]

- Dp** **Deportes**
62. La voz que mueve al músculo [por Andrew Chernin]

- Mu** **Mundo**
68. La cronista de la revolución egipcia [por Amir Bibawy]
- Tn** **Tecnología**
74. Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]
- Ci** **Cultura**
76. Los 80 según Zambra [por Antonio Díaz Oliva]
- Go** **Guía del Ocio**
82. 12 ideas para gastar el tiempo libre
- Lv** **Lo que Viene**
94. Revolution, la cámara con batería humana [por Nicolás Alonso]

- **Qué Pasa.** Santiago, 39(2089), abril 2011



- Eb** **En Breve**
04. Editorial
06. Ojos de la llave
- Ps** **Posteos**
14. **Todos los días son Navidad**, POR JUAN CRISTÓBAL GUARELLO II **Un mal juicio**, HERINAN CORRAL TALCIANI II **Daño permanente**, POR M. FERNANDA BELLIO II **Celebrando a los célibes**, POR JACK VALERO II **Acá todos festejaron**, POR PÍA SOTOMAYOR II
- Ac** **Actualidad**
22. La mancha negra del desierto [por Sebastián Rivas]

- 32.** Héctor Barros: "En La Legua no están las condiciones mínimas para investigar" [por Ana María Sanhueza]

Pl **Política**

- 36.** La caída [por Juan Pablo Sallabery y Sebastián Rivas]

Ns **Negocios**

- 40.** Alta tensión [por Emilio Maldonado y Lorena Rubio]
46. El campanazo de Standard & Poor's [por Guillermo Tagle]
48. Le dicen gringo loco [por Emilio Maldonado]

Mu **Mundo**

- 52.** La eternidad dura 10 años [por Reinaldo Escobar]
56. Carlos Alberto Montaner: "La embajada de Chile debe abrir sus puertas a los disidentes" [por Juan Andrés Quezada]

Cs **Ciencias**

- 60.** Maxwell Smart [por Andrés Gomberoff]

Tn **Tecnología**

- 64.** Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]

Ct **Cultura**

- 66.** El ADN de un best seller [por Antonio Díaz Oliva]

Go **Guía del Ocio**

- 72.** 10 ideas para gastar el tiempo libre

Lv **Lo que viene**

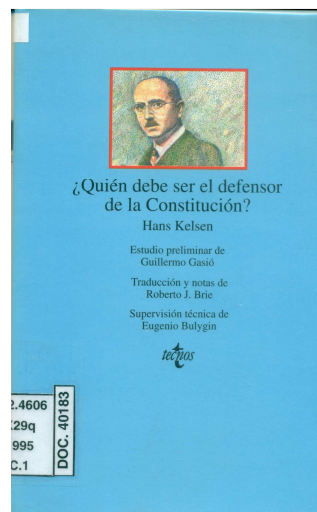
- 82.** Mixed-use building [por Andrew Chernin]

Facultad de Derecho

Libros

- **¿Quién debe ser el defensor de la Constitución?**. Kelsen, Hans. Madrid : Tecnos, 1995. 82 p.

Es el texto en que Hans Kelsen formula observaciones críticas a la obra de Carl Schmitt "La defensa de la Constitución". Partiendo de un tema propio de la política-jurídica, como es el del control jurisdiccional de la Constitución, el lector tendrá oportunidad de adentrarse en una perenne propuesta sobre la manera de garantizar la preservación de un Estado democrático. El jurista vienés deslinda los componentes ideológicos de la tesis schmittiana y deja a la vez asentada su propia axiología filosófico-jurídica. Según es característico en sus escritos, Kelsen desarrolla sus planteamientos con notable agudeza intelectual, rigor metodológico y densidad expositiva, lo cual conforma una trama argumental tan consistente como atractiva.



- **Chateaubriand.** Maurois, André, 1885-1967. Santiago : Ercilla, 1956. 385 p.
- **El federalista.** 2a ed. Hamilton, A.; Madison, J.; Jay, J.. México : Fondo de Cultura Económica, 2001. 430 p.
- **La hipoteca.** 3a ed. Díez Duarte, Raúl. Santiago : El Jurista, 2010. 592 páginas
- **Libro de amigos dedicado al profesor emérito Italo Merello.** Salinas Araneda, Carlos, editor. Valparaíso : Universitarias de Valparaíso, 2011. 248 p.
- **Los principios generales del derecho : su función de garantía en el derecho público y privado chileno.** Alcalde Rodríguez, Enrique. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile, 2002. 278 p.
- **Manual de derecho civil : de las fuentes de las obligaciones, volumen 2.** 10a ed. Meza Barros, Ramón. Santiago : Jurídica de Chile, 2004. 372 p.

Revistas

- **Boletín del Trabajo Laboral.** Santiago, (4), abril 2011



Indice

Staff	3
Indice general	5
Editorial	7
<i>"Un proyecto sin final para las Isapres"</i>	
TEMA CENTRAL	9
<i>"La retención judicial de la remuneración y sus implicancias para la empresa"</i>	
<i>Franco Medina Saavedra</i>	
<i>AsesorLaboral</i>	
TEMA DE INTERÉS	23
<i>«Relación laboral y contrato de trabajo: elementos, características y naturaleza jurídica»</i>	
<i>Álvaro Cisterna Ramírez</i>	
<i>Asesor Laboral</i>	
TEMALABORAL	35
<i>"Gratificación Legal"</i>	
<i>Patricio Morales Bustamante</i>	
<i>Asesor Laboral</i>	
CUESTIONARIO LABORAL	47
<i>«Información de visas para residentes extranjeros»</i>	
<i>José González Marín</i>	
<i>AsesorLaboral</i>	

- **Boletín del Trabajo Tributario "Cuestionario tributario: leyes complementarias".**
Santiago, (4), abril 2011



Índice

Staff	3
Indice general	5
Editorial	7
IMPUESTO DE TIMBRES Y ESTAMPILLA	9
Generalidades	9
Del Hecho gravado y de la Base Imponible	14
De la exención	25
Del devengo	31
De los plazos	34
De los créditos y deduccione	36
IMPUESTO A LAS HERENCIAS, ASIGNACIONES Y DONACIONES	42
De los plazos	51
Del Hecho gravado y de la Base Imponible	53
De los beneficios y exenciones	57
Del Sujeto del Impuesto	59

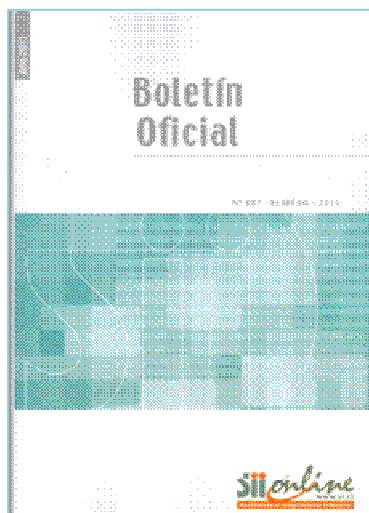
- **Boletín Educacional.** Santiago, (4), abril 2011



Indice

Staff.....	3
Indice general.....	5
Editorial "Un proyecto sin final para las Isapres"	7
TEMA CENTRAL "La retención judicial de la remuneración y sus implicancias para la empresa" Franco Medina Saavedra AsesorLaboral	9
TEMA DE INTERÉS «Relación laboral y contrato de trabajo: elementos, características y naturaleza jurídica" Álvaro Cisterna Ramírez Asesor Laboral	23
TEMALABORAL "Gratificación Legal" Patricio Morales Bustamante Asesor Laboral	35
CUESTIONARIO LABORAL «Información de visas para residentes extranjeros" José González Marín AsesorLaboral	47

- **Boletín Oficial S.I.I..** Santiago, (687), febrero 2011



CONFERENCIA DE PRENSA Y COMUNICADOS

- Desde el 15 de febrero
Comienza presentación de Declaraciones Juradas para Renta 2011 13
- De apoyo a confección de Declaración de Impuestos Anuales (Renta)
Sii invita a presentar software para Declarar Formulario 22 por Internet (UPLOAD) 19

CIRCULARES

- CIRCULAR Nº 11 DEL 25 DE FEBRERO DEL 2011.**
TABLA DE CÁLCULOS DE REAJUSTES, INTERESES Y MULTAS
MARZO
2011. Fuente: Subdirección de Fiscalización 21
- CIRCULAR Nº 10 DEL 24 DE FEBRERO DEL 2011.**
NUEVAS ESCALAS Y TASAS PARA LA DETERMINACIÓN DE LOS
IMPUESTOS QUE AFECTAN A LOS CONTRIBUYENTES MINEROS A
QUE SE REFIEREN LOS ARTICULOS 23 Y 34 Nº 1 DE LA LEY DE LA
RENTA. Fuente: Oficina de Gestión Normativa 24
- CIRCULAR Nº 09 DEL 10 DE FEBRERO DEL 2011.**
VALOR DE LA UNIDAD DE FOMENTO PARA LOS DIAS
COMPRENDIDOS ENTRE EL 10 DE FEBRERO DEL AÑO 2011 Y EL 9
DE MARZO DEL AÑO 2011. Fuente: Oficina de Gestión Normativa 28
- CIRCULAR Nº 08 DEL 10 DE FEBRERO DEL 2011.**
TABLAS DE IMPUESTO UNICO DE SEGUNDA CATEGORIA PARA EL
MES DE MARZO DEL AÑO 2011 E INFORMACION ADICIONAL
RELACIONADA CON DICHO TRIBUTOS. Fuente: Oficina de Gestión
Normativa 29
- CIRCULAR Nº 07 DEL 02 DE FEBRERO DEL 2011 (ZIP 7271KB).**

ACTUALIZA INSTRUCCIONES SOBRE EMISION DE CERTIFICADOS Y DECLARACIONES JURADAS QUE DEBEN PRESENTAR LOS CONTRIBUYENTES AL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS EN EL AÑO TRIBUTARIO 2011. Fuente: Subdirección de Fiscalización **32**
Esta Circular, por su peso y tamaño, deberá bajarse desde Internet y distribuirse en CD junto a la edición de este boletín

CIRCULAR Nº 06 DEL 01 DE FEBRERO DEL 2011.
INFORMA NUEVOS LIMITES MÁXIMOS IMPONIBLES PARA LOS EFECTOS PREVISIONALES VIGENTE PARA EL AÑO CALENDARIO 2011. Fuente: Oficina de Gestión Normativa. **33**

RESOLUCIONES

RESOLUCION EXENTA SII Nº 30 DEL 24 DE FEBRERO DEL 2011.
AUTORIZA A DIRECTOR REGIONAL DE LA III DIRECCION REGIONAL COPIAPO PARA DELEGAR FACULTADES EN EL FUNCIONARIO QUE INDICA EN CASOS QUE SEÑALA. Fuente: Depto. de Asesoría Jurídica **37**

RESOLUCION EXENTA SII Nº 29 DEL 23 DE FEBRERO DEL 2011.
ESTABLECE DECLARACION JURADA QUE DEBERÁN PRESENTAR LAS SOCIEDADES ANONIMAS, SOCIEDADES POR ACCIONES, SOCIEDADES EN COMANDITA POR ACCIONES Y OTRAS INSTITUCIONES QUE MANTENGAN EN CUSTODIA ACCIONES, RELATIVA AL RUT, NUMERO DE ACCIONES Y MONTO DEL CAPITAL PROPIO ASOCIADO A CADA INVERSIONISTA. Fuente: Departamento de Operaciones **38**

RESOLUCION EXENTA SII Nº 28 DEL 22 DE FEBRERO DEL 2011.
ESTABLECE ESCALA DE TASAS CONFORME AL PRECIO INTERNACIONAL DE LOS MINERALES QUE SE INDICAN Y PARA LOS EFECTOS QUE SE SEÑALAN. Fuente: Oficina de Gestión Normativa **44**

RESOLUCIÓN EXENTA SII Nº 27 DEL 18 DE FEBRERO DEL 2011.
AUTORIZA COMO EMISORES DE BOLETAS ELECTRÓNICAS A CONTRIBUYENTES QUE SE SEÑALAN. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes **47**

RESOLUCION EXENTA SII Nº 26 DEL 17 DE FEBRERO DEL 2011.
MODIFICA RESOLUCION EXENTA SII Nº 75, DE 27 DE MAYO DE 2009. Fuente: Depto. de Asesoría Jurídica **49**

RESOLUCION EXENTA SII Nº 25 DEL 17 DE FEBRERO DEL 2011.
SUPRIME DEPARTAMENTO TRIBUNAL TRIBUTARIO Y CREA DEPARTAMENTO DE PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS TRIBUTARIOS EN LA IX DIRECCIÓN REGIONAL TEMUCO Y AUTORIZA DELEGACIÓN DE FACULTADES QUE INDICA. Fuente: Depto. de Asesoría Jurídica **51**

RESOLUCION EXENTA SII Nº 24 DEL 17 DE FEBRERO DEL 2011.
SUPRIME DEPARTAMENTO TRIBUNAL TRIBUTARIO Y CREA DEPARTAMENTO DE PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS TRIBUTARIOS EN LA VII DIRECCIÓN REGIONAL TALCA; DEJA SIN EFECTO AUTORIZACIÓN PARA DELEGAR FACULTADES Y AUTORIZA DELEGACION DE FACULTADES QUE INDICA. Fuente: Depto. de Asesoría Jurídica **54**

RESOLUCION EXENTA SII Nº 23 DEL 17 DE FEBRERO DEL 2011.

SUPRIME DEPARTAMENTO TRIBUNAL TRIBUTARIO Y OFICINA JURIDICA, Y CREA DEPARTAMENTO JURIDICO Y OFICINA DE PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS TRIBUTARIOS EN LA IV DIRECCION REGIONAL LA SERENA; REVOCA DELEGACION DE FACULTADES QUE INDICA, DELEGA FACULTAD QUE SEÑALA Y AUTORIZA DELEGACION DE FACULTADES QUE INDICA. FUENTE: Depto. de Asesoría Jurídica	58
RESOLUCION EXENTA SII Nº 22 DEL 16 DE FEBRERO DEL 2011. AUTORIZA COMO EMISORES DE DOCUMENTOS TRIBUTARIOS ELECTRONICOS A CONTRIBUYENTES QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes	63
RESOLUCION EXENTA SII Nº 21 DEL 09 DE FEBRERO DEL 2011. AUTORIZA A PROCEDER CONFORME AL MODELO DE OPERACIÓN DE CONTABILIDAD ELECTRONICA A CONTRIBUYENTES QUE SEÑALAN. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes	66
RESOLUCION EXENTA SII Nº 20 DEL 09 DE FEBRERO DEL 2011. AUTORIZA A INSTITUCION SIN FINES DE LUCRO, COMO RECEPTORA DE ALIMENTOS CUYA COMERCIALIZACION SEA INVIABLE. Fuente: Departamento de Personas y de Micro y Pequeñas Empresas	69
RESOLUCION EXENTA SII Nº 19 DEL 07 DE FEBRERO DEL 2011. AUTORIZA COMO EMISOR DE DOCUMENTOS TRIBUTARIOS ELECTRONICOS A CONTRIBUYENTE QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes	71
RESOLUCION EXENTA SII Nº 18 DEL 04 DE FEBRERO DEL 2011. ESTABLECE FORMA Y PLAZO DE DECLARACION JURADA ANUAL QUE INDICA, A LOS CONTRIBUYENTES CLASIFICADOS EN EL SEGMENTO DE EMPRESA. Fuente: Departamento Medianas y Grandes Empresas e Internacional	73
RESOLUCION EXENTA SII Nº 17 DEL 04 DE FEBRERO DEL 2011. ESTABLECE DECLARACION JURADA Y MODELO DE CERTIFICADO A PRESENTAR O A EMITIR, SEGUN CORRESPONDA, POR LOS EMPLEADORES, HABILITADOS O PAGADORES DE RENTAS DEL ARTICULO 421 Nº 1 DE LA LIR, RESPECTO DEL CRÉDITO POR DONACIONES EFECTUADAS AL FONDO NACIONAL DE LA RECONSTRUCCION A QUE SE REFIERE LA LEY Nº 20.444, DE 2010. Fuente: Departamento Personas y Micro y Pequeñas Empresas	79
RESOLUCION EXENTA SII Nº 16 DEL 04 DE FEBRERO DEL 2011. ESTABLECE FORMA Y PLAZO DE DECLARACION JURADA ANUAL QUE INDICA, A LOS CONTRIBUYENTES CLASIFICADOS EN EL SEGMENTO DE GRAN EMPRESA. Fuente: Departamento Medianas y Grandes Empresas e Internacional	85
RESOLUCION EXENTA SII Nº 15 DEL 04 DE FEBRERO DEL 2011. ESTABLECE FORMA Y PLAZO DE DECLARACION JURADA ANUAL QUE INDICA, A LOS CONTRIBUYENTES PERTENECIENTES A LA NOMINA DE GRANDES CONTRIBUYENTES. Fuente: Departamento Medianas y Grandes Empresas e Internacional	90
RESOLUCION EXENTA SII Nº 14 DEL 04 DE FEBRERO DEL 2011.	

SUSTITUYE MODELOS DE F - 1889 Y CERTIFICADO Nº 9 ADJUNTOS COMO ANEXOS Nº 1 Y Nº 2 A LA RESOLUCION EXENTA SII Nº 16, DEL 04 DE FEBRERO DEL 2009. Fuente: Departamento Personas y Micro y Pequeñas Empresas 95

RESOLUCION EXENTA SII Nº 13 DEL 01 DE FEBRERO DEL 2011. COMPLEMENTA RESOLUCION EXENTA Nº 164, DE 29.10.2010. Fuente: Subdirección de Avaluaciones 101

RESOLUCION EXENTA SII Nº 12 DEL 01 DE FEBRERO DEL 2011. ESTABLECE PROCEDIMIENTO PARA LA AUTORIZACION DE FACTURAS DE INICIO Y FIJA REQUISITOS QUE DEBERÁN CUMPLIR. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 102

RESOLUCION EXENTA SII Nº 11 DEL 01 DE FEBRERO DEL 2011. AUTORIZA COMO EMISORES DE DOCUMENTOS TRIBUTARIOS ELECTRONICOS A CONTRIBUYENTES QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 105

JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA

RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 107, Nº 4. (ORD. Nº 463, DE 22.02.2011. Pronunciamiento respecto de la calificación de acciones con presencia bursátil de las acciones que indica 109

RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 33º, Nº 1 - CODIGO TRIBUTARIO, ART. 8º - CIRCULAR Nº 40, DE 1992. (ORD. Nº 329, DE 04.02.2011). Improcedencia en deducir como gasto necesario para producir la renta multas impuestas a un Agente de Aduanas por parte de la Agencia de Aduanas de la cual forma parte 113

RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - CODIGO DE COMERCIO, ART. 233º, ART 235º, ART. 256º, ART. 279º. (ORD. Nº 328, DE 04.02.2011). Pronunciamiento respecto de la tributación en materia de Impuesto a la Renta de un comisionista que actúa a nombre propio 115

RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 64º, ART. 64º BIS LEY Nº 20.469, ART 3- TRANSITORIO - D. L. Nº 600, DE 1974, ART. 7º, ART. 11º BIS, ART. 11º TER. (ORD. Nº 327, DE 04.02.2011). Cómputo del remanente de invariabilidad pactada en los contratos de inversión extranjera vigentes, a que se refiere el artículo 3 transitorio de la Ley No 20.469 119

RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 20º, Nº 2, LETRAS C) Y D) - LEY Nº 19.518, ART. 33 - LEY Nº 20.454. (ORD. Nº 275, DE 2.02.2011). Pronunciamiento respecto del tipo de empresas que pueden acceder al beneficio que contempla el artículo 1 de la Ley Nº 20.454 122

RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 42º, Nº 1. (ORD. Nº 273, DE 02.02.2011). Consulta acerca de una supuesta doble tributación respecto de los fondos de jubilación 124

RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - LEY Nº 18.046, ART. 81 RES. EXENTA Nº 39, DE 2002, Nº 83, DE 2010 Y Nº 188, DE 2010.

(ORD. Nº 271, DE 02.02.2011). Efectos tributarlos derivados de la dictación de la Resolución Exenta Nº 83, de 2010, emitida por este Servicio 126

VENTAS Y SERVICIOS - NUEVO TEXTO - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LAS- ART. 2º, Nº 2. (ORD. Nº 465, DE 22.02.2011). Impuesto al Valor Agregado que afecta al servicio de Control Técnico operacional de sondajes. 129

VENTAS Y SERVICIOS - NUEVO TEXTO - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LAS - ART. 23º, Nº 2 - LEY Nº 18.502, ART. 7º, ART. 9º - DECRETO LEY Nº 1.244, DE 1975, ART. 4º - CIRCULARES Nº 156, DE 1975, Nº 32, DE 1986, Nº 49, DE 1986. (ORD. Nº 464, DE 22.02.2011). Solicita informe respecto de la bonificación al precio de los combustibles y los beneficios tributarios que favorecen a los consumidores de Isla de Pascua 132

VENTAS Y SERVICIOS - NUEVO TEXTO - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LAS - D. F. L. Nº 2 DE 2001, DEL MINISTERIO DE HACIENDA, SOBRE ZONAS FRANCAS (ORD. Nº 193, DE 25.01.2011). Establecimiento de supermercados que expenden alimentos en la Zona Franca de Punta Arenas 136

VENTAS Y SERVICIOS - NUEVO TEXTO -ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LAS - LEY Nº 19.496, SOBRE PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE LOS CONSUMIDORES, ART. 1º, 20 Y 21 - OFICIO Nº 4.823 DE 1976 (ORD. Nº 192, DE 25.01.2011). Aplicación del Impuesto al Valor Agregado a sumas reintegradas a un concesionario de automóviles para resarcir gastos de reparación, en cumplimiento de una obligación de garantía; uso de crédito fiscal por el Impuesto al Valor Agregado soportado en servicios de reparación de vehículos 138

TIMBRES Y ESTAMPILLAS - NUEVO TEXTO - LEY SOBRE IMPUESTO DE - ART. 24º Nº 6 - CIRCULARES Nº 39, DE 1991, Nº 41, DE 1992. (ORD. Nº 460, DE 22.02.2011). Solicita confirmar el tratamiento tributario aplicable a los depósitos de dinero a interés, cuando el depositario sea un banco, conforme lo dispuesto en el artículo 1º Nº 3, de la Ley sobre Impuesto de Timbres y Estampillas 141

JURISPRUDENCIA JUDICIAL

CODIGO TRIBUTARIO - ARÚCULOS 21, 24, 124,125 Y 201 - VENTAS Y SERVICIOS -LEY SOBRE IMPUESTO A LAS -ARTICULO 23 Nº 5. El lapso de suspensión de la prescripción que opera con la interposición del reclamo es el que media entre su presentación y la notificación de la resolución que pone término al procedimiento resolviendo la cuestión debatida, o hasta el momento en que debe entenderse rechazado. CORTE DE APELACIONES DE CONCEPCION - 28.07.2010 - ANTONIO ESTEBAN RAMOS LUNA C/SII ROL 763-2009 145

CODIGO TRIBUTARIO -ARTICULOS 24, 124, 125, 200 Y 201- CODIGO CIVIL - ARTICULO 2514. No hay ninguna norma en el Código Tributario que exija como condición para que opere la suspensión de la prescripción que exista una resolución que tenga por válidamente interpuesto el reclamo. CORTE SUPREMA – TERCERA SALA - 28.12.20 10 - FORESTAL DIGUILLIN S.A. C/SII - ROL 6704-2008 149

CODIGO TRIBUTARIO -ARTICULO 97 Nº 4 INCISOS 1º, 2º Y 4º Y ARTICULOS 161, 162 Y 200. La malicia para la aplicación del plazo de prescripción del artículo 200 inciso 2º del Código Tributario no es de tipo penal, sino que de orden tributario y no implica una declaración judicial previa, sino que ella ha de buscarse en los propios antecedentes que presente el proceso respectivo. CORTE SUPREMA - TERCERA SALA - 10.05.2010 - JULIO VILLAVICENCIO GONZÁLEZ C/ SII - ROL 3647-2008

158

CODIGO TRIBUTARIO - ARTICULO 97 Nº 4 INCISO 2º - CODIGO DE PROCEDIMIENTO PENAL - ARTICULOS 500 Nº S. 4º Y 5º, 535, 541 Nº 9 Y 544 - CODIGO DE PROCEDIMIENTO CIVIL - ARTICULOS 775, 781 Y 786. Una sentencia con fundamentos contradictorios que se anulan recíprocamente, carece de las exigencias de forma que son esenciales para su validez y que se encuentran comprendidas en el artículo 500 del Código de Procedimiento Penal, incurriendo en un vicio de aquellos que permite la invalidación en la forma y de oficio. CORTE SUPREMA - SEGUNDA SALA - 16.06.2010 - LUIS HIGUERAS HIJERRA C/ SII - ROL 6540-2008

162

VENTAS Y SERVICIOS - LEY SOBRE IMPUESTO A LAS - ARTICULO 12 B NUMERALES 4 Y 14 Y ARTICULO 50 A - D. L. 828 DE IMPUESTO A LOS TABACOS MANUFACTURADOS - ARÚCULO 17. Las exenciones que se contemplan en el Decreto Ley Nº 825 y en el Decreto Ley Nº 828 no guardan relación con el régimen de las zonas francas, salvo en lo expresamente normado, por lo que la ficción de extraterritorialidad es ajena a la aplicación de aquellas exenciones. CORTE SUPREMA - TERCERA SALA - 19.04.20 10 - COMERCIAL JACQUELINE INTERNACIONAL LTDA. C/SII - ROL 4618-2008

169

PUBLICACIONES DIARIO OFICIAL

Publicaciones de interés tributario aparecidas en el Diario Oficial durante el mes de enero de 2011

179

CALENDARIO TRIBUTARIO

IMPUESTOS A LA RENTA, VENTAS Y SERVICIOS, TIMBRES Y ESTAMPILLAS

191

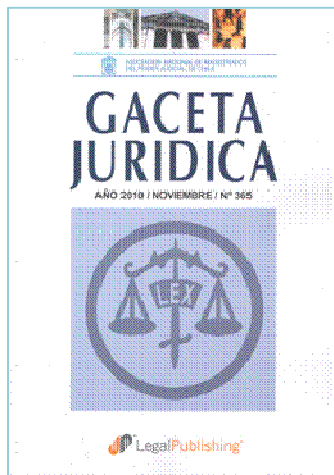
UNIDAD TRIBUTARIA MENSUAL E INDICES AL CONSUMIDOR

194

PORCENTAJES DE ACTUALIZACION CORRECCION MONETARIA

195

- **Gaceta Juridica.** Santiago, (365), noviembre 2010



EDITORIAL

El problema carcelario 5

ESTUDIOS, NOTAS Y COMENTARIOS

El derecho de sufragio en el Ordenamiento Jurídico chileno 7

Humberto Nogueira Alcalá

Actos jurídicos internacionales 30

(Legal Opinions Powers of Attorney)

Patricio Chaparro N.

JURISPRUDENCIA JUDICIAL

DERECHO PÚBLICO

Corte Suprema

Reclamación acogida (contra resolución de Superintendencia de Electricidad Combustibles). Concepto de "decaimiento de procedimiento administrativo sancionatorio". 37

Recurso de protección acogido (art. 19 N° 24 de la CPR). Vulneración derechos del arrendatario de bien raíz. Proscripción de autotutela por parte del arrendador 50

Recurso de protección rechazado. Jurisprudencia sobre plazo para interponer la acción cautelar 54

Recurso de protección rechazado (art. 19 N° 24 de la CPR). Cancelación de la matrícula universitaria. Consideraciones acerca del derecho de propiedad sobre bienes incorporeales 60

Corte de Apelaciones de Santiago

Responsabilidad del Estado y de sociedad concesionaria por atentados cometidos por terceros en autopista concesionada. Falta de legitimación pasiva del Fisco. Conducta negligentemente omisiva de empresa 67

Responsabilidad del Estado. Pericias ajustadas a medios técnicos existentes a la fecha de su realización. Ausencia de falta de servicio 76

Patente de aguas. Sentido de obras de captación que permitan el uso efectivo del recurso	79
Multa administrativa. Excepción de prescripción de la acción infraccional. Ilegalidad sostenida en el tiempo	82
Patente municipal. Improcedencia de su cobro a persona natural que invierte Bienes corporales e incorporeales	90

MATERIA CIVIL

Corte Suprema

Tercería de prelación (regulación de las mismas en el juicio ejecutivo). Consideraciones sobre las preferencias. Recurso de casación en el fondo acogido	93
Juicio ejecutivo (copias de facturas notificadas judicialmente). Propósitos del legislador al otorgar mérito ejecutivo a las facturas. Recurso de casación en el fondo rechazado	102
Juicio ordinario (cobro de pesos). Jurisprudencia sobre la cláusula de aceleración. Naturaleza y sentido de la misma. Recurso de casación en el fondo rechazado	108
Registro de marca. Análisis para determinar distintividad de una marca. Recurso de casación en el fondo acogido	112
Expropiación. Reajustabilidad de la expropiación. Recurso de casación acogido.	116

Materia Civil - Derecho de Familia

Cuidado de hijo menor de edad (otorgado al padre). Concepto de apreciación de la prueba de acuerdo a las reglas de la sana crítica. Recurso de casación en el fondo rechazado	124
---	-----

Corte de Apelaciones de Santiago

Quiebra. Naturaleza jurídica de resolución que falla recurso de reposición	134
Obligación indivisible. Interrupción civil de la prescripción de la acción ejecutiva en perjuicio de codeudora solidaria	135
Pagaré, Excepción fundada en no pago de impuesto de Ley de Timbres. Eficacia de leyenda impresa que da cuenta de su pago	137
Prescripción de la acción hipotecaria. Obligación de emplazar al deudor personal	139

Corte de Apelaciones de Valdivia - Derecho de Familia

Divorcio de común acuerdo. Libertad de prueba para acreditar cese de la convivencia por más de un año	141
---	-----

MATERIA PENAL

Corte Suprema

Apropiación indebida. Elementos del tipo penal, Diferencias con la estafa. Recurso de casación en el fondo rechazado	144
--	-----

Malversación de caudales públicos. Alcances sobre el art. 488 del C. de Procedimiento Penal. Recurso de casación en el fondo rechazado	148
Giro fraudulento de cheques. Modificación al art. 42 de la Ley sobre Cuentas Corrientes Bancarias y Cheques no es aplicable al caso de autos. Enunciado de los roles referidos a la aplicación retroactiva del acuerdo reformativo (Considerando 91). Recursos de casación en la forma y en el fondo rechazados	153
Abusos sexuales (reiterados a menores). Aplicación de las reglas de la sana crítica. Recurso de casación en el fondo rechazado	158
Corte de Apelaciones de Santiago	
Prescripción de la acción civil opuesta por tercero civilmente responsable. Interrupción no consumada	161
Estafa residual. Verbo rector del tipo	163
NUEVO PROCESO PENAL	
Corte Suprema	
Recurso de queja acogido (contra Ministro de Corte de Apelaciones). Sobreseimiento definitivo que no cumple con los requisitos legales	166
Recurso de queja rechazado (contra Ministros de Corte de Apelaciones). Naturaleza del recurso de queja	171
Corte de Apelaciones de Santiago	
Juicio oral simplificado contra imputado adolescente. Infracción del principio de continuidad	176
Ley penal del adolescente. Abono de tiempo de privación de libertad por aplicación de medida cautelar. Interés superior del adolescente	179
MATERIA LABORAL	
Corte Suprema	
Reclamo contra resolución de la Inspección del Trabajo (por aplicación de multas administrativas). Procedencia de recurso de apelación. Casación oficio	182
Despido justificado (salud incompatible). Recurso de casación en la forma acogido	189
Responsabilidad subsidiaria (que afectan al dueño de la obra, empresa o faena). Jurisprudencia sobre la materia. Recurso de casación en el fondo rechazado	195
Excepción de prescripción acogida (en relación a demanda por despido injustificado). Recurso de casación en el fondo acogido. Hay voto en contra	207
Reforma Procesal Laboral Corte Suprema	
Recurso de unificación de jurisprudencia acogido. Asignaciones de movilización y colación no constituyen un estipendio al tenor del art. 41 inciso 2º del C. del Trabajo	216

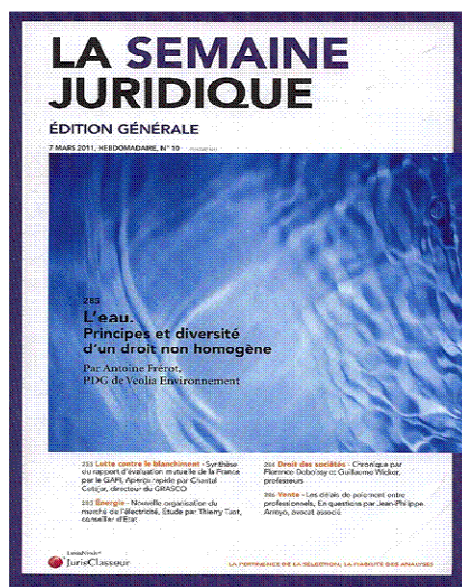
Recurso de unificación de jurisprudencia rechazado. Renuncia voluntaria no puede asimilarse a causal de necesidades de la empresa para los efectos de percibir la bonificación, la que prevé el art. 2º transitorio de la ley Nº 20.158	222
Corte de Apelaciones de Santiago	
Renuncia del trabajador. Ineficacia. Incompatibilidad entre esta causal y la del art. 160, Nº 4 del Código del Trabajo. Sanción de art. 162.7º del mismo	232
Nulidad del despido por no pago de cotizaciones previsionales. Inclusión dentro de tal concepto de cotizaciones de salud	235
Fuero de mujer embarazada. Condiciones que justifican desafuero de mujer contratada a plazo fijo	237
Prescripción laboral. Interrupción. Alcance da la voz "requerimiento"	239
Multas administrativas impuestas por la Dirección del Trabajo. Vías de impugnación. Improcedencia de acción jurisdiccional, si se utilizó previamente un recurso administrativo	241
MATERIA TRIBUTARIA	
Corte de Apelaciones de Concepción	
Delito tributario (art. 97 Nº 4 inciso 1º del C. Tributario). Consideraciones acerca de la excepción de cosa juzgada. Recurso de casación en el fondo acogido	244
Corte de Apelaciones de Rancagua	
Impuesto global complementario. Débito fiscal por ahorro negativo. Renovación de depósitos a plazo no constitutiva de nueva operación. (Reclamo de liquidaciones acogido)	261
Corte de Apelaciones de Santiago	
Prescripción tributaria. Interrupción por notificación administrativa de giro	264
JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA	
Contraloría General de la República	
Extinción de pensión de montepío otorgada por capredena por matrimonio posterior de beneficiaria. Eficacia de pleno derecho. Consecuencias	266
Accidentes del trabajo fatales y graves. Facultades de las inspecciones del trabajo para fiscalizar y disponer sanciones respecto de los servicios públicos y municipalidades	268
Derecho a sala cuna del padre funcionario público por el hijo menor de dos años. Improcedencia por carácter restringido del beneficio	270
Patente de alcoholes. Prohibición de su otorgamiento a locales situados a menos de 100 metros de recintos policiales. Forma de medir esta distancia	272

Recurso jerárquico contra los actos de comités de CORFO, creados por delegación de facultades del consejo de esa institución. Facultad revisora no se encuentra incluida dentro de la delegación	276
Cese de montepío por matrimonio posterior. Devolución de sumas percibida indebidamente. Alcance de facultades condonatorias del Contralor. Prescripción	279
Corporaciones municipales. Ámbito de su control por la Contraloría General de la República	281
Tabla de Seguimiento de Causas de Gaceta Jurídica	283
Reseña Legislativa	299
Reseñas y Recensiones	301

- **La Semaine Juridique.** Paris, 85(9), febrero 2011



- **La Semaine Juridique.** Paris, 85(10), marzo 2011



- **La Semaine Juridique.** Paris, 85(11-12), marzo 2011



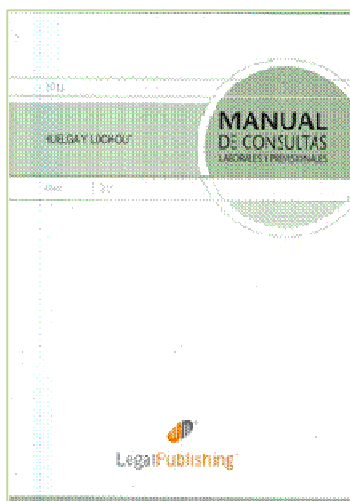
- **La Semaine Juridique.** Paris, 85(13), marzo 2011



- **La Semaine Juridique.** Paris, 85(14), abril 2011



- **Manual de Consultas Laborales y Previsionales.** Santiago, 33(311), abril 2011



EDITORIAL	9
TEMA DE COLECCION	
Huelga y Lock-Out	13
Barbara Vera Arroyo	
Generalidades.....	13
Huelga.....	14
2.1 ¿Qué es la huelga?	15
2.2 Medidas alternativas a la huelga	15
2.2.1 Prórroga del contrato colectivo anterior	15
2.2.2 Suscripción de un contrato colectivo forzoso	17
2.3 Requisitos para declarar la huelga	19
2.4 Oportunidad para votar la aceptación de la última oferta del empleador o la aprobación de la huelga	20
2.5 Votación para decidir si se acepta la última oferta del empleador o si se declara la huelga	21
2.5.1 Convocatoria a la vocación	21
2.5.2 Características de la vocación	21
2.6 Aprobación de la huelga	22
2.7 Oportunidad para hacer efectiva la huelga	22
2.8 Solicitud de Buenos Oficios a la Inspección del Trabajo	23
2.9 Votaciones durante la huelga	28
2.10 Efectos de la huelga	29
2.11 Terminación de la huelga	32
Lock-out o cierre temporal de la empresa	33
Jurisprudencia administrativa relacionada	35
JURISPRUDENCIA JUDICIAL	
• Las asignaciones de colación y movilización no deben ser incluidas en la base de cálculo de las indemnizaciones por término de contrato. Corte Suprema. 26.01.2011	41
• No corresponde la sanción de nulidad de despido, en caso que el propio trabajador haya puesto término al contrato de trabajo, mediante el despido indirecto o autodespido. CA de Santiago. 01.03.2011	49

- La cláusula del finiquito que impone al trabajador la prohibición de realizar algún negocio relacionado con el giro del ex empleador por el lapso de tres años a partir de la fecha del documento, no constituye una vulneración a la libertad de trabajo. CA de Santiago 03.03.2011 53
- Si el finiquito contiene la expresión “me reservo los derechos” escrita, de puño y letra del trabajador, queda dicho documento privado de su poder liberatorio. CA de Santiago. 09.03.2011 57

LEGISLACION AL DIA

- Resolución N°6 “ Aprueba Compendio que contiene la normativa administrativa del sistema de pensiones del D.L.N°20.255”. Ministerio del trabajo y Previsión Social. Publicada en D.O. 24.01.2011 63
- Decreto N°4 “Modifica el decreto N°594, de 1999, s obre condiciones sanitarias y ambientales básicas en los lugares de trabajo”. Ministerio de Salud. Publicado en D. O. 22.02.2011..... 66
- Decreto N°44 “Establece normas comunes para subsidios por incapacidad laboral de los trabajadores dependientes del sector privado”. Ministerio del Trabajo y Previsión Social. Publicada en D.O. 24.07.1978 70

CONSULTORIO LABORAL

- Registro de asistencia 77
- Formulario o modelo 82
- Contrato de trabajo de jefe de Ventas 82

ACTUALIDAD LABORAL

Código del Trabajo

- Compatibilidad de la pensión básica solidaria de vejez con el contrato de trabajo. Obligaciones del Pensionado. Ordinario N°5.543/102, 30 de diciembre de 2010 87
- Corresponde incluir al personal excluido de limitación de jornada en el quórum de trabajadores mínimos para constituir Comités Paritarios de Higiene y Seguridad. Ordinario N°5.544/103, 30 de diciembre de 2010 90
- Requisitos que debe cumplir la “última oferta” de la Negociación Colectiva existiendo un Contrato Colectivo forzado previo. Ordinario N°5.545/104, 30 de diciembre de 2010 92
- Facultades fiscalizadoras de la Dirección del Trabajo respecto de Servicios Públicos y Municipalidades en caso de accidentes fatales y graves. Ordinario N°5.546/105, 30 de diciembre de 2010 96
- Descanso compensatorio tripulantes de vuelo y tripulantes auxiliares de aeronaves comerciales de pasajeros y carga. Ordinario N°5.555/107, 31 de diciembre de 201099
- Obligación del empleador de comunicar a todos los demás trabajadores de la empresa que ha recibido un proyecto de contrato colectivo. Ordinario N°0850/007, 15 de febrero de 2011.. 105
- Fija sentido y alcance de la forma en que debe utilizarse el permiso paternal. Ordinario N°0864/010, 16 de febrero de 2011 107
- Facultad Director del Trabajo exigir cumplimiento nuevos criterios y normas de higiene y seguridad para renovar la autorización de sistema excepcional distribución de jornada trabajo y descanso. Ordinario N°0873/012, 18 de febrero de 2011 110

Estatuto Docente

- Alternativas que posee el director de una Corporación Municipal una vez que cesa su período. Ordinario N°5.554/106, 31 de diciembre de 2010 115
- Procedencia de la negociación colectiva no reglada o semi reglada en Corporación Municipal y forma en que deben cumplirse los convenios colectivos. Ordinario N°0708/004, 7 de febrero de 2011 118
- Facultades del sostenedor en relación a la jornada de trabajo, en particular, reducción de la carga horaria, obligaciones durante los recreos y descanso dentro de la jornada. Ordinario N° 0715/006, 8 de febrero de 2011 122

Estatuto de Salud

- Diversas materias relacionadas con la calificación de los funcionarios en el estatuto de atención primaria de salud municipal. Ordinario N°0865/011, 16 de febrero de 2011 126

Estatuto Especiales

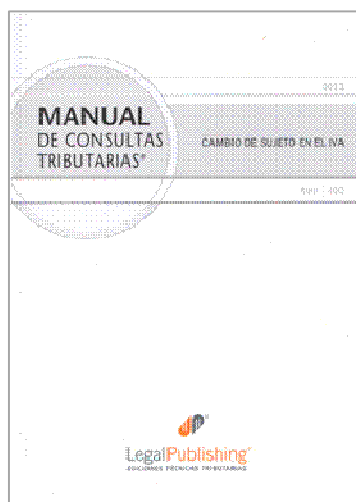
- Efectos de la omisión de la comunicación de la presentación de candidaturas a la elección de la Asociación de Funcionarios. Ordinario N°0439/001, 21 de enero de 2011..... 131
- No existe inconveniente para que los directores de la Asociación de Funcionarios ejerzan cargos simultáneos. Ordinario N°0852/009, 15 de febrero de 2011 135

TIP LABORAL

- ¿En qué orden deben efectuarse los descuentos legales para los efectos de descontar pensiones alimenticias decretadas por los Tribunales de Justicia? 38
- ¿En qué consiste el derecho a saber del trabajador respecto de los riesgos inherentes a sus labores? 60
- ¿Cuál es la vigencia del mandato de los miembros del Comité Bipartito de Capacitación? ... 74

INDICADORES ECONÓMICOS 137

- **Manual de Consultas Tributarias.** Santiago, 34(400), abril 2011



Editorial	11
Contingencia Tributaria	
Tasa Variable de PPM	17
Temas de Colección	
Cambio sujeto en el IVA	37
Capítulo I: El sujeto pasivo en el impuesto al valor agregado	37
Capítulo II: Cambio de sujeto pasivo al adquirente de los bienes	42
Capítulo III: Cambio de sujeto por ventas posteriores	69
Capítulo IV: Cuadro resumen	81
Capítulo V: Excepciones al cambio de sujeto	83
Capítulo VI: Recuperación de créditos fiscales	83
Capítulo VII: Declaración y pago	85
Capítulo VIII: Ejemplos	88

Actualidad

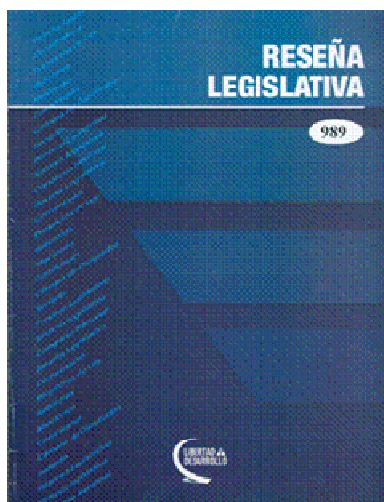
Circulares, oficios y resoluciones del mes
Jurisprudencia judicial
Diario Oficial

93
169
175

Sección Informativa

185

- **Reseña Legislativa.** Santiago, (989), marzo 2011



INDICE

Proyectos Nuevos

Proyectos de Ley que han iniciado su trámite en el Congreso Nacional

FUNCIONARIOS PÚBLICOS Y NEGOCIACIÓN COLECTIVA (boletín 7293-07)

Pretender que los funcionarios puedan negociar colectivamente en la misma forma que los privados, pero manteniendo el derecho a función (que los privados), es introducir una distorsión en el sistema laboral y una discriminación en contra del trabajador privado. 3

EDUCACION DE LOS CONCEJALES

(boletín 7324-06)

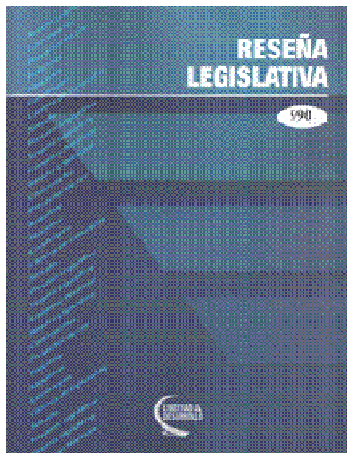
Actualmente, mientras al alcalde se le exige educación media a los concejales solo se les pide saber leer y escribir. Se propone establecer para ambos la misma exigencia. Ello no es necesario porque serán los electores quienes, si valoran la educación media, elegirán concejales que cumplan el mismo requisito que los alcaldes 10

INFORMACIÓN PRESUPUESTARIA

(boletín 7414-05)

Es adecuado exigir mayor transparencia en la ejecución presupuestaria. Sin embargo, los ítem que exigiría el proyecto no son necesariamente los más relevantes y cabría revisar el contenido de la información considerada en el proyecto. 15

- **Reseña Legislativa.** Santiago, (990), abril 2011



Proyectos Nuevos

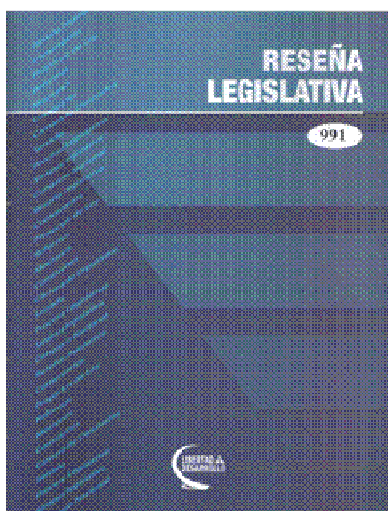
Proyectos de Ley que han iniciado su trámite en el Congreso Nacional

TRIBUTACIÓN DE DERIVADOS (Boletín 7194-05)

3

No había claridad, a nivel legal, de la forma cómo deben tributar los derivados (forward, futuros, swaps, opciones), por lo que las dudas creadas en esta materia han impedido una mayor utilización de estos instrumentos que son derivados de operaciones financieras. Ahora, un proyecto de ley del Ejecutivo resuelve adecuadamente la forma como se aplica el impuesto, mecanismo que, sin embargo, no deja de ser complejo.

- **Reseña Legislativa.** Santiago, (991), marzo 2011



Proyectos Nuevos

Proyectos de Ley que han iniciado su trámite en el Congreso Nacional

INDEMNIZACIÓN POR DAÑO MORAL (boletín 6904-03)

3

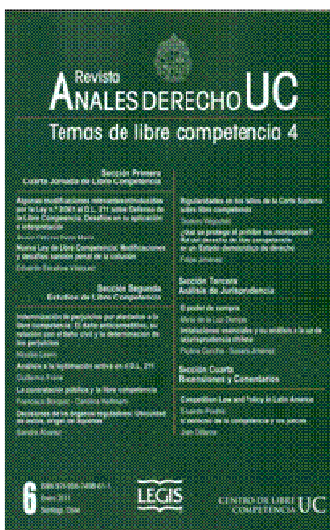
Una moción parlamentaria propone que en las demandas colectivas ("class actions") se pueda indemnizar el daño moral sufrido por los consumidores, en un monto igual al del daño material, con lo cual se eleva al duplo el valor de lo demandado. Con este proyecto se da un paso hacia la industria de litigio, que ya ha prosperado en otros países.

SERVICIO NACIONAL FORESTAL (boletín 7486-01)

12

Actualmente, la CONAF es una persona jurídica de derecho privado que, irregularmente, ejerce potestades públicas. Ello hace imperioso dotar al organismo de un régimen jurídico acorde con la ley orgánica constitucional de bases de la Administración del Estado. Sin embargo, existen aspectos que reconsiderar, como el complejo estatuto del personal del servicio, que quedará afecto al Código del Trabajo y en parte, a normas del Estatuto Administrativo.

- **Revista Anales de Derecho UC.** Santiago, (6), enero 2011



SECCION PRIMERA

Cuarta jornada de Libre Competencia

Algunas modificaciones relevantes introducidas por la ley n°20361 al D.L.211 sobre la defensa de la Libre Competencia. Desafíos en su aplicación e interpretación

ALVARO ORTUZAR SANTA MARIA 13

Nueva Ley de Libre Competencia: Modificaciones y desafíos sanción penal de la colusión

EDUARDO ESCALONA VASQUEZ 23

SECCION SEGUNDA

Estudios de Libre Competencia

Indemnización de perjuicios
por atentados a la libre competencia:
El daño anticompetitivo, su relación con el daño civil
y la determinación de los perjuicios

NICOLAS LEWIN 43

Análisis a la legitimización activa en el D.L.211

GUILLERMO FRÊNE 65

La contratación pública y la libre competencia

FRANCISCO BORQUEZ – CAROLINA HELFMANN 99

Decisiones de los órganos reguladores:
Ubicuidad de estos, origen de aquellas

SANDRA ALVAREZ 129

Regularidades en los fallos de la Corte Suprema
Sobre libre competencia

TEODORO WIGODSKI 149

¿Qué se protege al prohibir los monopolios?
Rol del derecho de libre competencia
En un Estado democrático de derecho

FELIPE JIMENEZ 171

SECCION TERCERA

Análisis de Jurisprudencia

El poder de compra

MARIA DE LA LUZ DOMPER 205

Instalaciones esenciales y su análisis a la luz de la jurisprudencia chilena

PAULINA CONCHA – SUSANA JIMÉNEZ 227

SECCION CUARTA

Recensiones y Comentarios

Competition Law and Policy in Latin America

EDUARDO POEHLS 259

El derecho de la competencia y los jueces

JUAN DILLARZA 265

- **Revista Laboral Chilena.** Santiago, 21(194), febrero-marzo 2011



EDITORIAL

El "postnatal" un proyecto interesante. 1

LEGISLACION

Ley N° 20.483. Referida a las personas jurídicas sostenedoras de Establecimientos Educativos 6

Decreto N° 129 (Trabajo). Aprueba modificación del reglamento especial de la Ley N° 19.518, relativo a los Organismos Técnicos Intermedios para Capacitación. 6

Ley N° 20.482. Modifica el artículo 195, del Código del Trabajo, en relación al Permiso Laboral del Padre en caso de nacimiento de un hijo. 7

Decreto N° 306, exento (Trabajo). Deroga Decreto N° 288 exento, de 2007, y dispone nuevo orden de subrogancia de los Secretarios Regionales Ministeriales del Trabajo y Previsión Social. 8

Decreto N° 97 (Salud). Modifica decreto N° 594 de 1999, sobre condiciones sanitarias y ambientales básicas en los lugares de trabajo. 8

Decreto N° 3, exento (Educ.). Fija monto máximo derechos de matrícula que podrán cobrar los Establecimientos Subvencionados de Enseñanza ambas modalidades y los administrados por el Decreto Ley N° 3.166, de 1980, para el Año Escolar 2011; establece sistema de rebajas o exenciones a dicho monto y determina derechos escolaridad que indica. 10

JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA

De la Superintendencia de Pensiones

Resolución N° 27, exenta (S. de Pensiones) Establece que desde el 1° de enero de 2011 el Límite Máximo Imponible reajustado será de 66 Unidades de Fomento. 12

Resolución Nº 28, exenta (S. de Pensiones) Establece que desde el 12 de enero de 2011 el Límite Máximo imponible reajustado será de 99 Unidades de Fomento. 13

De la Contraloría General de la República

Dictamen Ord. Nº 65.519. Solicitud de pronunciamiento de acuerdos adoptados por los Tribunales Electorales Regionales. 14

Dictamen Ord. Nº 76.257. Cómputo de servicios prestados en el extranjero para efectos de acceder a feriado progresivo. 14

Dictamen Ord. Nº 80.529. Sobre cambio de funciones de dirigentes de la Asociación de Funcionario de la Universidad de Chile. 15

Dictamen Ord. Nº 77.824. Plazo para cese de servicios de funcionarios acogidos al bono de ley Nº 20.305. 16

Dictamen Ord. Nº 78.949. Fecha de término de la relación laboral de docente para acceder al bono post laboral. 17

Dictamen Ord. Nº 79.715. Pago de indemnización por años de servicios en el Hospital Militar de Santiago. 19

Dictamen Ord. Nº 79.869. Exclusión de horas extraordinarias en la determinación de la remuneración promedio líquida para los efectos de fijar tasa de reemplazo líquida, para efectos de la ley Nº 20.305. 20

De la Dirección del Trabajo

Dictamen Ord. Nº 4931/087. Los Notarios, en el caso que opten por declarar su renta efectiva, al no encontrarse obligados a llevar contabilidad completa, sino que sólo un libro de entradas y gastos que impide la determinación del capital propio por parte del Servicio de Impuestos Internos, no se encuentran legalmente obligados a gratificar a sus trabajadores, sin perjuicio de lo que las partes pudieran voluntariamente pactar en tal sentido. 21

Dictamen Ord. Nº 4934/090. Para los efectos de determinar el monto a pagar por las asignaciones especiales previstas en los artículos 25 y 26 de la Ley Nº 20.403, a los trabajadores de los establecimientos educacionales dependientes de la Corporación Municipal de Cerro Navia, resulta procedente incluir en el concepto de remuneración bruta, la asignación de responsabilidad, el bienio sindicato, el bienio Corporación y la bonificación compensatoria de convenio colectivo, que dicha entidad tiene pactado con sus trabajadores, como asimismo, el incremento ley Nº 19.464. 23

Dictamen Ord. Nº 4935/091. La base de cálculo para el pago de la bonificación por retiro voluntario que establece la ley Nº 20.157, será la que resulte del promedio de las remuneraciones mensuales imponibles que le hayan correspondido al funcionario de atención primaria de salud durante los 12 meses inmediatamente anteriores al retiro, sin que se contemplen topes o límites sobre el particular. 25

Dictamen Ord. Nº 5062/093. El sentido y alcance que debe darse al concepto de "servicios esenciales" contenido en el artículo 380, inciso 1º, del Código del Trabajo, es aquél que ha acuñado la Organización Internacional del Trabajo, a través de su Comisión de Expertos y Comité

de Libertad Sindical, en el sentido que debe entenderse por tales "aquellos cuya interrupción podría poner en peligro la vida, la seguridad o la salud de la persona en todo o parte de la población". 27

Dictamen Ord. Nº 5063/094. Los asistentes de la educación que prestan servicios en los establecimientos educacionales dependientes de las Corporaciones Municipales, entendiéndose por tales, aquellos que cumplen algunas de las funciones establecidas en el artículo 22 de la Ley Nº 19.464, tienen derecho a percibir la Bonificación Especial prevista en el artículo 30 de la Ley Nº 20.313. 28

Dictamen Ord. Nº 5076/095. El tiempo de descanso que corresponde a los conductores de la locomoción colectiva urbana de pasajeros Transantiago es de 30 minutos luego de cuatro horas continuas de conducción. 30

Dictamen Ord. Nº 5264/098. 1.- El contrato colectivo que antes de terminar su duración y/o vigencia, pierde uno de sus elementos esenciales, cual sería la existencia de una de las partes que concurrió a la celebración del respectivo instrumento no produce efecto alguno. 2.- En la situación anterior, si en la empresa de que se trate no existe otro instrumento colectivo vigente, los trabajadores que en ella laboran que no se encuentren en alguna de las situaciones descritas en el artículo 305 del Código del Trabajo, podrían presentar su proyecto de contrato colectivo cuando lo estimaren conveniente, sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso 2º del artículo 317 del Código del Trabajo que establece la facultad del empleador de declarar periodos no aptos para iniciar negociaciones. 32

Dictamen Ord. Nº 5543/102. El goce de Pensión Básica Solidaria de vejez es compatible con la remuneración laboral, sin perjuicio de la incidencia que ésta podría tener en el cumplimiento del requisito de puntaje de ingreso focalizado para el otorgamiento y mantención de la pensión, cuya determinación correspondería efectuar al Instituto de Previsión Social, IPS. 34

Dictamen Ord. Nº 5546/105. Los Inspectores del Trabajo cuentan con atribuciones legales para sancionar con multa a beneficio fiscal, de cincuenta a ciento cincuenta unidades tributarias mensuales, a los Servicios Públicos y a las Municipalidades en el caso de ocurrir a su personal accidentes del trabajo fatales y graves, y detectarse infracción a la obligación de informar inmediatamente de estos hechos a la misma Inspección del Trabajo y a la Secretaría Regional Ministerial de Salud, como de suspender en forma inmediata las faenas afectadas, y de ser necesario, permitir a los trabajadores la evacuación del lugar del trabajo, y que la reanudación de faenas se podrá efectuar sólo previa comprobación por el organismo fiscalizador de que se ha subsanado las deficiencias constatadas 35

JURASPRUDENCIA JUDICIAL

Incumplimiento de obligaciones de seguridad por parte Del empleador: Artículo 184 del Código del Trabajo. Daño moral. Tratándose de la relación laboral, artículo 184 del C. del T. establece que el empleador estará obligado a tomar todas las medidas necesarias para proteger eficazmente la vida y salud de los trabajadores, manteniendo las condiciones adecuadas de higiene y seguridad en las faenas como también los implementos necesarios para prevenir accidentes, y enfermedades profesionales. 38

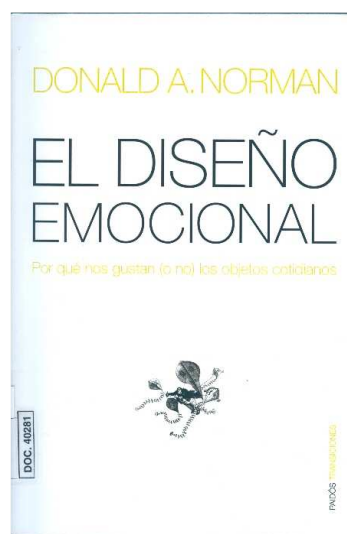
Docente con contrato de reemplazo. Fuero maternal. Retorno del titular. Cesación de funciones se reemplazante. Estatuto Docente. Desafuero judicial no procede. Recurso de Unificación de jurisprudencia. Se unifica la jurisprudencia en el sentido que en el caso de los profesionales de la educación que estén vinculados en virtud de un contrato de reemplazo y que la fecha de término de sus servicios se encuentren embarazadas, no resulta precedente exigir al empleador solicitar su desafuero.	46
LEGISLACION AI DIA	
Decreto Nº 54 (Prev. Social). Aprueba el Reglamento para la constitución y funcionamiento de os Comités Paritarios de Higiene y Seguridad. Texto Actualizado (D. Oficial 11-03-1969)	51
ESTUDIOS	
La huelga en Chile: perspectivas y problemas. Sergio Gamonal Contreras	59
ANALISIS	
Desafuero Maternal - Análisis Jurisprudencial. Unidad de Defensa Laboral.	68
COMENTARIOS LEGALES	
Tutela de Derechos Fundamentales en el sector Público y el avance de la realidad. Daniela Marzi Muñoz.	79
TEMAS DE INTERES	
Las Horas extraordinarias.	90
DATOS	97

Facultad de Diseño

Libros

- **Arquitectura contemporánea : de 1943 a los años noventa.** 2a ed. Gavinelli, Corrado. Madrid : LIBSA, 1998. 328 p. : il. col.
- **Breve historia de la arquitectura europea.** Pevsner, Nikolaus. Madrid : Alianza, 1994. 418 p. : il.
- **Cómo hacer buenas fotografías.** Hedgecoe, John. Barcelona : Blume, 2003. 160 p. : il.
- **Comunicación oral efectiva.** 11a ed. Verderber, Rudolph F.. México : Thomson / Learning, 2000. 368 p. : il.
- **El dibujo : técnica y utilidad.** Lambert, Susan. Madrid : Hermann Blume, 1996. 141 p. : il.
- **El diseño emocional : por qué nos gustan (o no) los objetos cotidianos.** Norman, Donald A.. Barcelona : Paidós, 2005. 279 p. : il.

Investigaciones recientes han demostrado cómo los objetos que nos resultan atractivos funcionan, de hecho, mucho mejor. No nos limitamos a usar un producto, sino que establecemos una relación emocional con él. En Diseño emocional se demuestra, por primera vez, que, siempre que nos encontramos con un objeto, nuestra reacción viene determinada no sólo por lo bien que pueda funcionar, sino por el aspecto que tiene, si nos parece atractivo e incluso por la nostalgia que suscita en nosotros. Cuando un producto es, en términos estéticos, agradable y, además, halaga las ideas que tenemos de nosotros mismos y la sociedad, lo que experimentamos es positivo. El modo en que los consumidores experimentamos los productos es, no obstante, sólo parte de esta historia. La emoción también desempeña un papel de suma importancia en el trabajo que realiza el diseñador. Un estado de ánimo alegre realza la creatividad, en tanto que un estado anímico inquieto impide focalizar la atención.

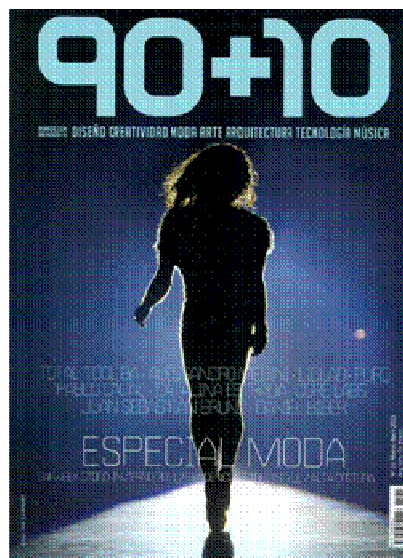


- **La condición postmoderna : informe sobre el saber.** 8a ed. Lyotard, Jean-Francois. Madrid : Cátedra, 2004. 119 p.
- **Lighting design sourcebook : 600 solutions for residential and commercial spaces.** Whitehead, Randall. Gloucester, MA : Rockport, 2002. 272 p. : il.
- **Packaging graphics+design.** Phillips, Renee. Massachusetts : Rockport, 2001. 188 : il. col.
- **Packaging prototypes : design fundamentals.** Denison, Edward; Cawthray, Richard. East Sussex : RotoVision, 1999. 159 p. : il.col.

- **Programa de educación sobre problemas ambientales en las ciudades.** UNESCO. Programa Internacional de Educación Ambiental. Madrid : Los libros de la Catarata, 1993. 132 p. : il.

Revistas

- **90+10.** Argentina, 7(31), marzo-abril 2011



16 +mundo creativo

+especial moda

56 BAFWeek Otoño- Invierno 2011 Diez años para celebrar

062 BAF Lomo Wall

068 Ted Polhemus Mr. Streetstyle

072 Alta costura Fábrica de sueños

076 Oh Heah!

+ personas creativas

diseño

082 Total Tool BA Consumir experiencias

090 Puro Estilo retro en los pies

arte

086 LigLab Laboratorio lumínico

094 Core Labs Donde Humanos, arte y tecnología se unen

gastronomía

098 Daniel Biber Regreso a los tragos clásicos

ilustración

100 Catalina Estrada Magia pura

música

104 Pablo Dacal Al Futuro con la canción

+ideas creativas

moda

105 adidas Originals MEGA Entre lo funcional y lo urbano

116 Puma Tatt200 100% hecho en LatAm

Diseño

108 Feria del Mueble de Estocolmo Innovación y diseño escandinavos

110 Embajadores Nokia Mensajeros de la tecnología

vehículos

114 Salón de Detroit Un salón sobre ruedas

Gadgets

118 Computadoras Más allá de la PC

+clásicos contemporáneos

121 Bombay Sapphire Celebrar la imaginación

Diseño

122 Alessandro Mendini Un patchwork de artes

+portfolio fotográfico

127 Juan Sebastián Bruno

144 +english summanry

146 + conexión

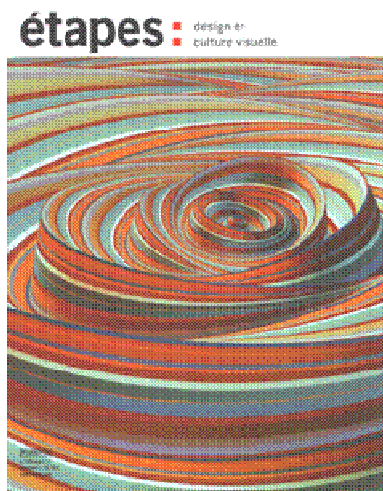
- **DDN. Milan, (175), marzo-abril 2011**



- Editoriale** **5** Changing a little bit
Rosa Maria Rinaldi
- Spot** **16** Le news di DDN
G. Davos, G. Bruno,
L Galimbert
- Report** **34** OMBG
Giovanna Davos
36 Avenanti
Giovanna Davos
- Cover Project** **38** Emanuela Garbin
Laura Galimberfi
Mario Dell'Orto per Flou
- Progetto Cultura** **44** Rietveld's Universe/Mondrian Exhibition
Manuela Di Mari
Michele Weiss
50 Centro Culturale a Ranica/Abitare verde
Giulia Bruno
56 Holon Museum by Ron Arad/
Laura Galimberti
Post Fossil/ADI Index
Francesca De Ponti
- New York** **62** Design in the street/Sperone Gallery
Luciana Cuomo
80 Bill Moggridge/Cooper-Hewitt
Luciana Cuomo
84 Dreaming the Last Supper
Luciana Cuomo
90 Italians: food & design and skyscrapers
Luciana Cuomo
104 Mad mania
Elisabetta Colombo
- Reportage** **108** New Belgian design world
Manuela Di Mari,
Michele Weiss
- Barcellona** **116** Genial Mariscal/El Born /Nanimarquina
Manuela Di Mari,
Michele Weiss,
Laura Galimberti
- Architettura** **122** Museo Ferrari
Elviro Di Meo
- Living** **126** Scelte di design
Laura Galimberti
- Reportage** **128** Funny & kitsch/Ethno store/Eco & green
Paolo Rinaldi

Production **136** Wellness & design
Monica Pietrasanta

- **Etapas.** Paris, (190), marzo 2011



P04 **LUDOVICA GIOSCA**

P06 **FILIP DUJARDIN**

P08 **GUERRA DE LAPAZ**

P10 **MANUELLE GAUTRAND**

P12 **STUDIO ARCHIVE**

P14 **SCANDINAVIAN DESIGN LAB**

P16 **AMY RODCHESTER**

P18 **ZOO STUDIO**

P20 **CAMPING DESIGN**

P22 **LE REQUIN,S MARTEAUX**

P24 **OPEN PROJECTS**

P26 **PACKAGING**

FOND & FORME

P30 **PAR VANINA PINTER**

Vanina Pinter enseigne l'histoire du graphisme a l'école supérieure d'art Havre

P38 **PAR PIERREPONANT**

Pierre Ponant est enseignant a l'école des beaux arts de Bordeaux.

P48 **PAR GERSLD VENTURI**

Enseignant a IENM de Villeurbanne, compositeur et musicien.

P56 PAR JOEL VACHERON
Éditeur web et auteur installé a Londres. il enseigne la culture visuelle a IECAL de Lausanne

PART DU TEXTE

P65 PAR JOHN L. WALTERS
John L. Walters est redacteur en chef du magazine britannique eye

P68 PAR ISABELLE MOISY
Isabelle Moisy est secrétaire générale a la rédaction d'Étapes.

P71 PAR JEANNE QUEHEILLARD
Jeanne Quéheillard enseigne le design a l'école des beaux-arts de Bordeaux.

LA TÉLÉPORTATION

Comme paradigme

P74 LIVRES

P76 AGENDA

P78 RÉPERTOIRE

- **Interni.** Milano, (609), marzo 2011



INTERVIEWS

INITALY

- 15 produzione PRODUCTION**
CUCINARE SU RUOTE /COOKING ON WHEELS
ASPETTANDO PRIMAVERA/WAITING FOR SPRING
LA PARETE EFFIMERA/ THE EPHEMERAL WALL
LE STANZE DEL VAPORE/ STEAM ROOMS
- 30 in factory**
WHIRLPOOL: LE CULTURE DEL DESIGN/ DESIGN CULTURES
- 34 Project**

DA CONTAINER A CASA / FROM CONTAINER TO HOUSE

37 **showroom**
RIMADESIO A /IN GENOVA
ADATTOCASA CONCEPT STORE
FRASSINAGODICIOTTO A /IN BOLOGNA

45 **fiere FAIRS**
VENICE REAL ESTATE

47 **anniversari ANNIVERSARIES**
SIMONE MICHELI

INTERNATIONAL

51 **project**
LINEE GRAPHICHE/ GRAPHIC LINES
Showroom
MOZAIC, DESGIN CULTURE IN TURCHIA/ IN TURKEY
LA NUOVA CASA DI/ THE NEW HOME OF JANNELLI & VOLPI
IL LUSO SECONDO/LUXURY ACCORDING TO DEVON & DEVON

59 **premi PRIZES**
IDEE GIOVANI E SOSTENIBILI/YOUNG AND SUSTAINABLE IDEAS

61 **fiere FAIRS**
FERIA HABITAT VALENCIA

INTERTWINED

66 **mostre EXHIBITIONS**
IV TRIENNALE DI CERAMICA A /CERAMICS TRIENNIAL IN ESTE (PD) LA VIE FLEURISSANTE

71 **food design**
GLI CHEF DI/THE GREAT CHEFS OF JEAN – PIERRE DURIEZ

72 **paesaggio LANDSCAPES**
CANNIGIONE: VIA DALLA PAZZA FOLLA/ FAR FROM THE MADDING CROWD

INTERWINED

75 **sostenibile SUSTAINABILITY**
RINO SNAIDERO SCIENTIFIC FOUNDATION
PROTAGONISTA LA CITTA/ THE CITY AS PROTAGONIST
DI MODA, MA SENZA SPRECO/ FASHIONABLE, WITHOUT WASTE

81 **progetto citta CITY PROJECT**
MASDAR CITY

85 **in librería IN BOOKSTORES**

89 **cinema**
LA NOUVELLE VAGUE CINESE/THE CHINESE NOUVELLE VAGUE

92 **info& tech**
AUDIO DA PREMIO NEL PC/AWARD WINNING AUDIO IN YOUR PC

94 **car design**
CITY SHAPER

96 fashion file
LA MANO DEL MAESTRO/ THE MASTER'S TOUCH

101 premi PRIZES
MILANO DESIGN WEEKEND AWARDS

Inservice

102 traduzioni TRANSLATIONS

112 indirizzi FIRMS DIRECTORY

115 inserto in&outdoor

Intopics

1 editoriale EDITORIAL
DI /BY GILDA BOJARDI

Interiors & architecture

Involucri e nuove pelli ENCLOSURES AND NEW SKINS
A CURA DI/EDITED BY ANTONELLA BOISI

2 la maddalena, la maddalena hotel &yacht club
PROGETTO ARCHITETTONICO DI/ARCHITECTONIC PROJECT BY
STEFANO BOERI ARCHITETTI
INTERIOR DESIGN DI/BY WILLIAM SAWAYA
REMODELLING DI/BY STUDIO SAWAYA & MORONI ARCHITECTURE
AND DESIGN CONSULTANTS
FOTO DI/PHOTOS BY SANTI CALECA
TESTO DI/TEXT BY MATTEO VERCELLONI

12 vienna, sofitel stephansdom hotel
PROGETTO DI/DESIGN BY JEAN NOUVEL/ATELIERS JEAN NOUVEL
FOTO DI/PHOTOS BY PHILIPPE RUAULT, VINCENT THIBERT
TESTO DI/TEXT BY ANTONELLA GALLI

20 parigi, cité de la mode et du design
PROGETTO DI/DESIGN BY JAKOB + MACFARLANE
FOTO DI/PHOTOS BY NICOLAS BOREL, PAUL RAFTERY
TESTO DI/TEXT BY ANTONELLA BOISI

26 suffolk, il 'fienile' volante THE FLYING BARN
PROGETTO DI/DESIGN BY MVRDV CON/WITH MOLE ARCHITECTS
PROGETTO D'INTERNI DI/INTERIOR DESIGN BY STUDIO MAKKINK & BEY
FOTO DI/PHOTOS BY EDMUND SUMNER
TESTO DI/TEXT BY ALESSANDRO ROCCA

32 long island, la casa in bilico THE BALANCED HOUSE
PROGETTO DI/DESIGN BY STAMBERG & AFERIART
FOTO DI/PHOTOS BY PAUL WARCHOL
TESTO DI/TEXT BY MATTEO VERCELLONI

Insight

Intoday

38 milano museo del novecento: un fatto urbano
AN URBAN REALITY
PROGETTO DI/DESIGN BY ITALO ROTA E/AND FABIO FORNASARI

FOTO DI/PHOTOS BY PAOLO ROSSELLI
TESTO DI/TEXT BY MATTEO VERCELLONI

Inarts

- 46** **l'erotica dell'estetica: paul mccarthy**
THE EROTICA OF AESTHETICS: PAUL MCCARTHY
DI/BY GERMANO CELANT

Inscape

- 50** **Il cimitero diffuso**
THE DISTRIBUTED CEMETERY
DI/BY ANDREA BRANZI

Inpeople

- 52** **joevelluto (jvlt) e oliviero toscani: il design e nudo**
DESIGN IS NAKED
DI/BY MADDALENA PADOVANI

Inprofile

- 58** **Lella e/and Massimo Vignelli: total design**
DY/BY MATTEO VERCELLONI

- 64** **Aldo Cibic: progetti di riconciliazione**
RECONCILIATION PROJECTS
DI/BY CRISTINA MOROZZI

Indesign

Incenter

- 70** **stanze/ROOMS**
DI/BY NADIA LIONELLO
FOTO DI/PHOTOS BY MIRO ZAGNOLI

- 76** **movimiento casa/HOME MOVEMENT**
DI/BY NADIA LIONELLO
FOTO DI/PHOTOS BY SIMONE BARBERIS

Inproject

- 82** **colore rigenerato/REGENERATED COLOR**
DI/BY MADDALENA PADOVANI
FOTO DI/PHOTOS BY EMANUELE ZAMPONI

- 86** **telefonia nobile/ NOBLE PHONES**
TESTO DI/TEXT BY STEFANO CAGGIANO

Inproduction

- 88** **un bagno techno-retro/THE TECHNO-RETRO BATH**
DI/BY KATRIN COSSETA

Infactory

- 96** **fabbrica, giovani e cultura/FACTORY, YOUTH AND CULTURE**
TESTO DI/TEXT BY ROSA TESSA
FOTO DI/PHOTOS BY GIACOMO GIANNINI

Inservice

- 102** **indirizzi FIRMS DIRECTORY**
DI/BY ADALISA UBOLDI

105 traduzioni TRANSLATIONS

- **Ottagono.** Bologna, (237), febrero 2011



editoriale **editorial**

- 15 Alla ricerca delle nostre radici**
In search of our roots **Aldo Conetti**
- 16 Dare valore alla lettura**
Enhancing the reading experience **Alessandro Lolli**

ottagonale

- 18 Intrecci primitivi per l'haute couture**
Primitive hurts for high fashion **Manuela Zanotti**

focus on

- 34 Strategie creative della luce nella città contemporanea**
Creative lighting strategies for modern cities **Chiara Fagone**

LIVING

Interni interiors

- 56 La magia del bianco**
The allure of white **Emilia Prevosti**

custom made

- 64 L'oggetto si modella sulla 'cresta' dell'onda**
The object moulded to the 'crest' of the wave **Silvia Airoidi**

prodotti products

- 72 Parquet, un confronto con la natura**
Parquet, a conversation with nature **V.F**
- 76 Guardaroba al centimetro**
Fitting wardrobes **Valentina Fini, Erica Marson**

retail

- 84 Uno spazio che ricerca "l'anima" dell'edificio**
A space that seeks a building's "soul" **S. A.**

HOUSES

on site

- 96** **Dietro il sipario urbano l' intinità domestica**
Behind an urban curtain, domestic privacy [Alessandra Bergamini](#)
- 102** **Un rettangolo de cemento e un cassetto**
A concrete rectangle and a drawer [A. B.](#)

ARCHITECTURE

progetti projects

- 112** **Paesi nordici: politiche di architettura**
Nordic countries: architecture as policy [Elena Frazoia](#)

portraits

- 124** **Scandinavian scouting** [E. F.](#)

buildings

- 132** **L'onda lung ache diventa poesia**
Along wave becomes poetry [Pierluigi Molteni](#)

RUBRICHE REGULARS

- 4** flash
26 copy & rights
28 á la carte
32 design pills
46 design competitions
48 books
50 events diary
52 flash
68 blueprint
90 showroom shots
92 flash
106 housing
108 flash
136 city
138 landscape
140 architecture competitions
144 fairs diary
145 report on fairs
146 insights
148 stand up
151 bookshop
154 addresses

COMPANY PROMO

- 70** Albed

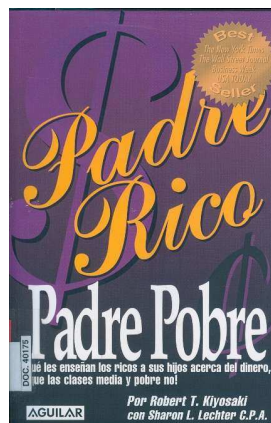
Facultad de Economía y Negocios

Libros

- **Administración financiera corporativa.** Emery, Douglas R.; Finnerty, John D.. México : Pearson Educación, 2000. 999 p. : il.
- **Getting to plan B : braking through to a better business model.** Mullins, John W.; Komisar, Randy. Boston : Harvard Business Press, 2009. 249 p.
- **Padre rico, padre pobre : qué les enseñan los ricos a sus hijos acerca del dinero, ¡qué las clases media y pobre no!.** Kiyosaki, Robert T.; Lechter, Sharon L.. Santiago : Aguilar Chilena, 2008. 251 p.

Lo que los ricos enseñan a sus hijos acerca del dinero ¡¡¡y la clase media no!!! Uno de los mejores libros de «autoayuda financiera», con más de 18 millones de ejemplares vendidos en todo el mundo, que le ayudará a:

- Derribar el mito de que hace falta tener ingresos elevados para hacerse rico.
- Cuestionar la creencia de que su casa es una inversión.
- Demostrar a los padres por qué no deben confiar en el sistema escolar para que sus hijos aprendan a manejar el dinero.
- Definir de una vez por todas qué es una inversión y qué es una obligación.
- Aprender qué debe enseñar a sus hijos acerca del dinero para su futuro éxito financiero.



Revistas

- **América Economía.** Santiago, (398), abril 2011



64> Especial CFO

Nueve CFO latinoamericanos cuentan sus recetas para 2011. Además, el boom de las emisiones transfronterizas de bonos.

NEGOCIOS & DEBATES

30> DESATOMIZADOS

La crisis nuclear en Japón ha hecho saltar las dudas sobre la viabilidad de esta energía en Chile.

ESPECIAL MULTILATINAS

34> LAS MEJORES

Conozca la nueva versión del ránking con las empresas más globales de la región.

44> MR. CELULAR

El boliviano Marcelo Claire se ha convertido en el empresario más globalizado de la región.

NEGOCIOS & DEBATES

50> LA NUEVA RED DE TURNER

La cadena norteamericana de televisión quiere que Chile sea la punta de lanza para el desarrollo de contenido regional.

52> HOTELES SIN ESTRELLAS

Starwood abandonó el real estate hotelero para enfocarse en la gestión y el marketing.

72> ¿JUSTICIA PARA TODO?

El comercio justo crece entre Europa y América Latina. ¿Pero es tan justo?

I-BIZ

76> EMPRESAS EMOCIONALES

Proliferan en la región los servicios para rastrear las emociones que despiertan las marca, en la red.

COLUMNAS DE OPINIÓN

48> CAMBIO DE SWITCH

Manuel Agosin apunta a que los mercados del mundo ya han sonado la alarma frente a un futuro menos auspicioso.

60> RECUPERANDO TALENTO

John Edmunds descubre el nuevo clima laboral en el mercado peruano.

12> AE.COM

14> INDICE

16> CARTAS

18> MEMO

19> PISTAS

20> EDITORIAL

22> MOVIMIENTOS

58> VISIÓN VERDE

75> CAPITAL ABIERTO

79> CLICS & CHIPS

80> NEGOCIADO & FIRMADO

82> VISIONES

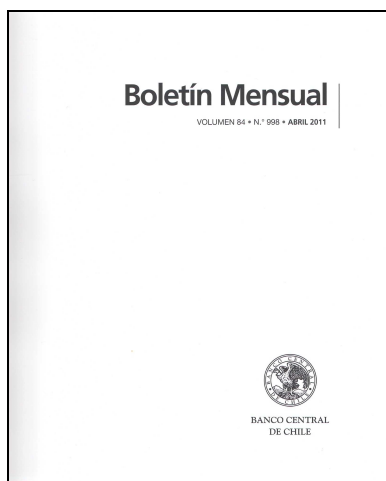
62> MUNICIPALIDADES INEFICIENTES

Hugo Lavados analiza la deficiencia de los municipios en la prestación de los servicios básicos.

74> PRECIO DE TRANSFERENCIA

Francisco Lyon estima que la regulación no sólo debe mejorar el control de precios, sino dar reglas claras a los contribuyentes.

- **Boletín Mensual.** Santiago, 84(998), abril 2011



PRESENTACIÓN DE POLÍTICA MONETARIA

- 7 Presentación del Informe de Política Monetaria ante la Comisión de Hacienda del Honorable Senado de la República

REUNIONES DE POLÍTICA MONETARIA

- 15 Comunicado de prensa - Reunión de Política Monetaria 12 de abril de 2011
- 17 Minuta - Reunión de Política Monetaria 17 de marzo de 2011

CIRCULARES DEL BANCO CENTRAL DE CHILE

- 21 Compendio de normas de cambios internacionales Circular 909
- 21 Compendio de normas financieras Circulares 3013-682 y 3013-683

INDICADORES ESTADÍSTICOS

- 23 Contenido y naturaleza
- 25 Economía internacional
- 35 Dinero y banca
- 89 Cuentas nacionales
- 113 Indicadores sectoriales
- 125 Empleo, remuneraciones y demografía
- 137 Finanzas públicas
- 143 Sector externo
- 307 Precios
- 329 Expectativas económicas

ÍNDICE DE LOS INDICADORES ESTADÍSTICOS

- 335 Índice de los indicadores Estadísticos

PUBLICACIÓN DE ESTADÍSTICAS ECONÓMICAS

- 342 Fechas programadas de publicaciones
- 344 Disponibilidad de estadísticas económicas

PUBLICACIONES RECIENTES DEL BANCO CENTRAL DE CHILE

FORMULARIO DE SUSCRIPCIÓN

- **Capital.** Santiago, (296), marzo-abril 2011



Capitalinos	12
Capital.cl	14
Coffe Break	16-22
MiradaCapital	16
Imagen	24
Rostros y rastros	26-28
Opinión: Martín Rodríguez	30
Energía nuclear	32-35
Japón x siete	36-37
Portada: la montaña Russo	38-44
Rostros de la inflación	46-54
Opinión: Sergio Melnick	58-59
Opinión:	
Francisco Javier Díaz	60-62
Capital Legal	64-65
Especial energía verde	
Alianzas renovables	66-70
Mapa de las ERNC en Chile	72-73
Atacama, la tierra prometida	74-76
Los modelos para la electricidad verde	78-79
Generación verde	80-86
Cambio de switch	88-94
Calling from London	96
Reino frutícola	98-104
Opinión:	
Fernando Larraín	106
Foco Capital	108
Foco Mercado	110
Disco Duro	112-113
Lujo Austral	114-116
Opinión:	
Fernando Chomali	118
Guía+Cultura	

Cine	120-123
Música	124
Libros	126-127
Historia	128-131
Vino	132
Arte	134-136
Lecturas	138
TV	140
Empresas	141
Buena Vida	142
Estilo	144-145
Objeto de culto	146

32 NUBE DE MITOS

para entender los argumentos que van y vienen, conversamos con expertos sobre los mitos, riesgos y realidades que engloban el debate e la energía nuclear. Por Cristián Rivas.

46 ENCARANDO LA INFLACION

La presión inflacionaria tiene a todo el mundo preocupado. En tres semanas, el precio del petróleo subió como en los peores tiempos de la guerra del Golfo y la escalada de los alimentos parece no dar tregua. Según los expertos, será uno de los desafíos económicos del año. Salimos a la calle a buscar a los rostros de la inflación, desde la oficina del ministro de Hacienda hasta el horno del panadero. Por Carla Sánchez.

66 ESPECIAL ENERGIA VERDE

Si hay un tema que la lleva en este minuto, ese es la energía. Y si es la verde, más de moda está. Aquí, el mapa de las renovables en Chile, las alianzas para desarrollar esta tipo de energía y el desafío de reducir la huella de carbono, entre otros reportajes

98 REINO FRUTICOLA

Fue uno de los primeros exportadores de fruta en Chile y hoy junto su familia maneja un holding e empresas agrícolas de la VII Región. La historia empresarial de sé Soler Mallafre está llena de hitos dignos de conocer, por Cristián Rivas.

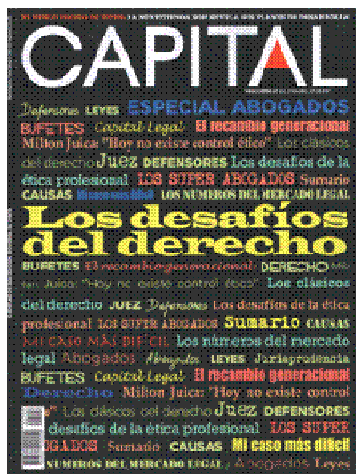
120 PANTALLA ABIERTA

El cine chileno crece en estatura y este año ofrece un puñado de historias de gran interés, desde la vida de Violeta Parra a la recreación del terremoto. Lo que resta por saber es si contará con el beneplácito del público. Por Christian Ramírez.

126 BOLANO POSTUMO

La publicación de la novela inconclusa Los sinsabores del verdadero policía permite entender las claves de la obra del autor chileno más admirado del momento. Por Marcelo Soto.

- **Capital.** Santiago, (297), abril 2011



Capitalinos	6
Capital.cl	8
Coffee Break	10-14
Mirada capital	10
Imagen	16
Opinión: Dante Contreras	18
Rostros y rastros	20-22
Campeones del C3-D	24-28
Porqué la desigualdad importa	30-33
India tecno	34-36
Opinión: Rodrigo Delaveau	38
Tema portada: especial legal	
El juicio de los clientes	42-43
Opinión: Felipe Bulnes	44
Entrevista: Milton Juica	46-51
El veredicto de los números	52-53
La posta	54-59
Opinión: Nicole Nehme	60
Código de ética	62-64
El lado B de los abogados	66-69
Capital legal	70-71
Mi caso más difícil	72-78
De lo más pro	80-82
Clásicos de siempre	84-86
Opinión: Ricardo Solari	88
Atrápame... si puedes	90-94
Calling from, London	96
Entrevista: Sergio Reiss	98-101
Foco capital	102-109
Opinión: Fernando Chomali	110
Disco Duro	112-113
Guía+Cultura	
Viaje al corazón del cómic	114-117
Menú	120-121

El último tango en Buenos Aires	122-125
Estilo Capital	126-127
Vino	128
Libros	130
Televisión	132
Cine	134-135
Buena Vida	136
Empresas	137
Objeto de culto	138

POR QUE LA DESIGUALDAD IMPORTA 30

Derrotar la pobreza en el corto plazo es una prioridad, qué duda cabe. Pero igual de relevante es la disminución de la desigualdad socioeconómica. Tres argumentos avalan esta tesis. **Por Cristóbal Bellolio y Daniel Briebe.**

INDIA TECNO 34

Mejorar un desempeño que ya es espectacular. Ese es el desafío de Natarajan Chandrasckaran, director ejecutivo de TCS, la mayor empresa de servicios informáticos de India, que planea dar mayor énfasis a los mercados emergentes, como Chile. **Por Marcela Corvalán.**

ESPECIAL LEGAL 41

Si hay un mundo diverso, lleno de códigos, imágenes y emblemas, es el de los abogados. En este especial legal le presentamos todas las caras de la profesión: las críticas, los triunfos, las imágenes, los mejores los que desertaron, los que vienen... Y mucho más. **Por equipo Capital.**

ATRAPAME... SIPUEDES 90

La droga está más que instalada en Chile. Alto consumo entre escolares, poblaciones tomadas y una frontera vulnerable forman una cara de esta realidad. Y la discusión del tema no es proporcional al problema, aseguran desde las mismas filas de la administración Piñera. **Por Catalina Allendes.**

SUPER NEGOCIO 114

Fuimos a la mayor feria de la industria de cómic en Chicago, un mercado en el cual Hollywood ha clavado sus garras: 15 mil millones de dólares han recaudado películas basadas en historietas. **Por Federico Willoughby.**

TANGO 2.0 122

Una generación de jóvenes músicos de Buenos Aires está renovando la tradición de Gardel en Argentina, y uno de sus máximos exponentes, la orquesta Fernández Fierro, viene a Chile en mayo. **Por Juan Venegas.**

- **Comercio.** Santiago, 63(9008), marzo 2011



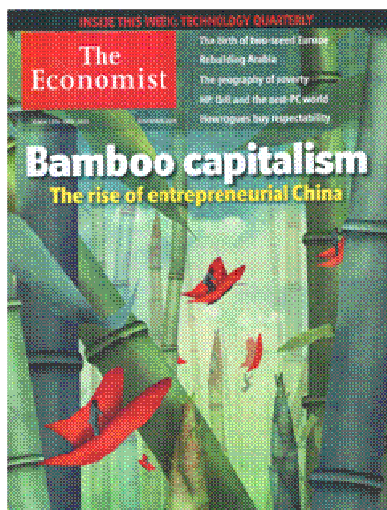
CONTENIDO

- 2 DESTACADOS
- 3 EDITORIAL
- 4 BREVES
- 6 PORTADA
- 6 FANTASMA INFLACIONARIO SE LEVANTA DESDE LA ESCASEZ ALIMENTARIA
- 11 ENTREVISTA
HERNAN CHEYRE, VICEPRESIDENTE EJECUTIVO DE CORFO "ENTREGAREMOS TODO EL APOYO
QUE SEA NECESARIO PARA EMPRENDER, EMPRENDER E INNOVAR"
- 14 RECURSOS HUMANOS
"DEMANDA POR PROFESIONALES TECNICOS AUMENTA", JUAN PABLO SWETT, DIRECTOR
GENERAL DE TRABAJANDO.COM
- 19 E-COMMERCE AWARDS LATINOAMERICA
- 20 SOSTENIBILIDAD
ETIQUETAS VERDES: EL COSTO DE CUIDAR NUESTRO MEDIOAMBIENTE
- 22 TECNOLOGIA
"LAS EMPRESAS AUN LE TEMEN A LAS REDES SOCIALES"
- 24 ACTIVIDADES INTERNACIONALES
- 26 COMERCIO EXTERIOR
IMPORTACION DE UTILES ESCOLARES CRECIO UN 35% DURANTE 2010
- 28 TECNOLOGIA
- 31 NOTICIAS
- 33 EMPRESAS SOCIAS

37 NETWORKING CCS

40 OPORTUNIDADES

- **Economist, The.** London, 398(8724), marzo 2011



The world this week
Politics this week
Business this week
KAL's cartoon

China's economy
Bamboo capitalism

The euro and the European Union
Can Angela Merkel hold Europe together?

Chaotic Côte d'Ivoire
Don't forget it

Regional disparities
Gaponomics

Corruption in India
A rotten state

On inflation, debt ratings, the Middle East, unions, history, Iran, the moon, road carriages, Alan Clark

The Arab uprisings
Democracy's hard spring

Arab economies
Throwing money at the street

Manufacturing
Rustbelt recovery

Disability payments

The elephant in the waiting-room

Public-sector unions

Time for second thoughts?

The Catholic church

Sins of the fathers

Ghosts in Kentucky

Genteel spirits

Education policy

School's out

American football

The owners take a punt

Lexington

Muslims and McCarthyism

Brazil's labour laws

Employer, beware

Measuring Brazil's economy

Statistics and lies

Honduras and its former president

Why a pariah may return

Managing cities

Bogotá's rise and fall

Corruption in India

A million rupees now

China's security state

The truncheon budget

China's economic blueprint

Take five

Japan's political turmoil

Abandon hope?

Koreans in Japan

A foreigner in her own home

Australia's carbon debate

Flammable, not inert

Banyan

Carps among the Spratlys

The battle for Libya

The colonel fights back

Libya's fledgling alternative government
Who's in charge?

Iran's battered opposition
A leadership neutered

Turmoil in Côte d'Ivoire
Will the bad loser be squeezed out?

Happy but unequal Namibia
On we go

Nigeria's election line-up
A three-way contest

The European Union and the euro zone
Outs and ins

The trial of Jacques Chirac
Silence in court

Silvio Berlusconi's future
Trials and tribulations

Press freedom in Turkey
A dangerous place to be a journalist

Europe's climate policy
Being ambitious

Estonian politics
Calm after storms

Charlemagne
The divisiveness pact

Public-sector pensions
Tackling the intractable

Heathrow revisited
The mayor's new air war

Police pay
Not a happy lot

Foreign policy
Rookies abroad

Bagehot
Europe: it's back

Reputation management
Glitzkrieg

How to start a nation

Trappings of state
Correction: Food, Libya and the UN

Monitor

Rocks on the menu

Monitor

Caught in a BEAR hug

Monitor

Do Not Attempt to steal

Monitor

Beam it up

Monitor

Towering beauty?

Monitor

Anonymous no more

Monitor

How to see round corners

Monitor

The right trousers

Monitor

Addicted? Really?

Monitor

Bright sparks

Difference engine

Renumbering the net

Nanopore sequencing

Towards the 15-minute genome

Stretchable electronics

A shapely future for circuits

Inside story

How illuminating

GPS jamming

No jam tomorrow

Brain scan

Betting on green

Offer to readers

Dell and Hewlett-Packard

Rebooting their systems

Electric cars

Roll on the posh electrics

The Renault "spying" affair

A new twist

Fashion for the masses

Global stretch

Italian businesses

Keeping it in the family

Schumpeter

Oh, Mr Porter

Entrepreneurship in China

Let a million flowers bloom

Regional inequality

Internal affairs

The Galleon trial

Network effects

Buttonwood

Yale may not have the key

Unbanked Americans

Alienated

Sovereign-wealth funds

From Tripoli to Mayfair

The oil price

Held in reserve

Economics focus

The referee's an anchor

The aircraft of the future

Plane truths

Animal behaviour

Drip-feeding

Beer

Coming to a head

Western civilisation

A success that looks like failure

Futurology (1)

The new overlords

Futurology (2)

Suspension of disbelief

The birth of modern science

Last of the sorcerers

New fiction

Easy as one, two, three

The English language

Speaking daggers, innit?

Palazzo Farnese

The house that Paul built

Jane Russell

Overview

Output, prices and jobs

The Economist commodity-price index

Women in parliament

Trade, exchange rates, budget balances and interest rates

Markets

Largest sovereign-wealth funds

- **Economist, The.** London, 398(8725), marzo 2011



Politics this week

Business this week

KAL's cartoon

Japan's hydra-headed disaster

The fallout

Intervention in the Arab awakening

No illusions

The ever-growing state

Taming Leviathan

Europe's far right

Pause and engage

Britain's budget

Osborne's chance

Hollywood's disc problem

Video nasty

On farming and the future of food, high-speed rail in Britain, Egypt, China

Japan's catastrophes

Nature strikes back

Plate tectonics

Faulty thinking

Japan's nuclear industry

The risks exposed

Health care

A not very happy birthday

The budget

The sixth fudge

Education policy

Final exam

Triangle Shirtwaist

The birth of the New Deal

Florida's budget

Austerity parade

Nuclear waste

From bombs to \$800 handbags

Lexington

The courage factor

The United States and Latin America

Flying down to Rio

Rebuilding Haiti

The long, hard haul

Life in rural Haiti

Goodbye, world

China

Don't worry, be happy

Pakistan

Money is thicker than blood

Sri Lanka

The son also rises

Indonesia

Power to the people! No, wait ...

Banyan

Japan and the uses of adversity

Libya's uprising

The colonel charges ahead

Bahrain's crisis

Calling in the big guns

Yemen's demonstrations

Yet more cracking down

The Arab press

Read all about it

Fighting in Côte d'Ivoire

Shifting lines

Corruption in Sierra Leone

Rich pickings

France's far right

They can't keep her down

The far right in northern Europe

On the march

Russia's regional elections

Attack of the clones

Italy at 150

Happy-ish birthday

Charlemagne

Tax torment

The inscrutable chancellor

The Osborne identity

Anglo-American-Israeli diplomacy

All the president's messengers

Our pre-budget opinion poll

More haste, fewer votes

Bagehot

The Lib Dems wobble

Failed states

Where life is cheap and talk is loose

Taming Leviathan

California reelin'

Enemies of progress

Go East, young bureaucrat

Favelous

A work in progress

The gods that have failed—so far

Patient, heal thyself

Big society

Seize the moment

Sources and acknowledgments

Offer to readers

Patent reform

The spluttering invention machine

Mexico's communications monopolies

Amigos no longer

Online-coupon firms

Groupon anxiety

Sports newspapers

Pink, and read all over

Online privacy

Stopped in their tracks

Greek business nightmares

Cursed are the cheesemakers

Apology: Larry Summers

Hollywood and home entertainment

Unkind unwind

Financial markets

Aftershocks

Reinsurance after Japan's quake

When nature attacks

The euro-debt crisis

Muddle, fuddle, toil and trouble

Data-driven finance

Go figure

Buttonwood

The old Bill

China's economy

Decelerating

Economics focus

The cost of calamity

Marjorie Deane internship

Correction: House-price table

Unorthodox links to the internet

Signalling dissent

Blood transfusion

Painted out

Planetary exploration

Mercury rising

Climate change and crop yields

One degree over

Imperial Chinese porcelain

Meiyintang marvels

Jerusalem

City on the hill

Computer games

Super Mario management

New fiction from Sudan

Desert rose

The history of transfusion

Bloody victory

Stories from Croatia

Animal farm

Simon van der Meer

Overview

Output, prices and jobs

The Economist commodity-price index

Britain

Trade, exchange rates, budget balances and interest rates
Markets
Real policy rates

- **Economist, The.** London, 398(8726), marzo-abril 2011



The world this week
Politics this week
Business this week
KAL's cartoon

Leaders

The challenge of Libya
Where will it end?

Japan's disaster
A crisis of leadership, too

America's mobile-phone merger
Not so fast, Ma Bell

The global economy
Another year of living dangerously

The budget
Green shoots

Nutrition
Quality, not quantity

Letters

On Britain and Europe, property, affirmative action, Giuseppe Garibaldi, Switzerland, Mormons

Briefing

The Libya campaign
Into the unknown

Barack Obama's Middle East policy
From Oslo to Benghazi

The Arab world's reaction
Scotching the snake

United States
America's property market
On a losing streak

The Republican nomination
First out of the gate

California's budget
The trouble with half and half

The Texas budget
A blow to the model

Earthquake fears on the west coast
Fingers crossed

Tabasco island
Some like it Avery hot

Lexington
The reluctant warrior

The Americas
Canada's politics
Here we go again

Guatemala's ruling couple
Divide and rule

Haiti's presidential election
Good enough for government work

Asia
Disaster in Japan
Come back in ten years' time

Afghanistan and the American presence
How long?

Bangladesh
War crimes and misdemeanours

China's authorities
The faithless masses

India's corrupt politics
Singh singed

Censorship in China
Leaping the wall

Banyan

The worth of water

Middle East & Africa

Syria

Next on the list?

Violence in Gaza and Israel

Not immune

Yemen's president

On his way out

Egypt and democracy

Yes they can

South Africa's foreign policy

All over the place

Europe

Portugal's government collapses

The next domino

France's war president

Sarkozy relaunched

Germany's embattled chancellor

Angela at bay

Serbia and Kosovo

Dreams of Brussels

Charlemagne

A force for good

Britain

Budget 2011

No wriggle room

Enterprise zones

Tarzan's return

Labour and the budget

We told you so

Rotten boroughs, revisited

Democracy in action

Bagehot

The ghost of Tony

International

Agriculture and nutrition

Hidden hunger

Running world football

Bin Hammam tackles Blatte

Business

Mobile telecoms in America

An audacious merger with a poor reception

The battle for Parmalat

Italy's yogurt is also strategic

Corporate restructuring

Starbursting

Group messaging

Fine-tuning the friends list

China's carmakers

Dream deferred

Business in India

The price of graft

Cyril Ramaphosa's business empire

Big man, Big Macs

Schumpeter

Peculiar people

Briefing

Nuclear power

When the steam clears

Finance and Economics

The world economy

From tsunamis to Typhoons

Worst-case scenarios

Fat-tail attraction

Buttonwood

Marx, Mervyn or Mario?

Banks' dodgy assets

Taking out the trash

Deutsche Bank on trial

Rhyme and reason

Economics focus

Stomach staples

Marjorie Deane internships

Science & Technology

A new domain of life

Plenty more bugs in the sea

Seismology and tsunamis

Making waves

Battery technology

Highly charged

Dating stone tools

Tooled up

Books & Arts

Art in the Middle East

Foment of the moment

Fiction in the Arab world

Dance of freedom

Libyan memories

Land of my father

Modern Spain

Time's arrow

The Great Depression

Blame game

Physics and philosophy

In the beginning

Obituary

Warren Christopher

Economic and Financial Indicators

Overview

Output, prices and jobs

The Economist commodity-price index

Japan

Trade, exchange rates, budget balances and interest rates

Markets

US housing market

- **Economist, The.** London, 399(8727), abril 2011



The world this week

Politics this week

Business this week

KAL's cartoon

Leaders

The uprisings

Islam and the Arab revolutions

India and Pakistan

A willow branch

The risk of an American government shutdown

Time to stop play-acting and spit out the tea

Germany's political upset

A Green revolution

The euro zone's periphery

They're bust. Admit it.

Letters

On Libya, Japan, civil-service pay, the far right, regional inequalities, Ireland, Indonesia, education, the Republicans, Facebook

Briefing

Islam and the Arab revolutions

A golden opportunity?

United States

The civil war

Finally passing

The census

Minority report

The changing colour of cities

Black flight

Barack Obama's energy policy

Recycled

Arizona divided

A tale of two counties

Lexington

Togetherness in Libya

The Americas

Peru's presidential election

The risk of throwing it all away

Latin American political dynasties

Kin selection

Asia

Disaster in Japan

Plutonium and Mickey Mouse

China

Off the rails?

Myanmar

A long march

Australia

Strewth

Pakistan

A great deal of ruin in a nation

Banyan

The Indian exception

Middle East & Africa

The battle for Libya

The colonel is not beaten yet

A government-in-waiting

Give us time, cash and arms

Crisis in Syria

Holding the fort

Iraq, Bahrain and the region

Sectarian bad blood

Tunisia

It could be normal

Côte d'Ivoire's civil war

Coming to a crunch

Zimbabwe

It gets worse again

Somalia's civil war

A bloody border

Business

Japan and the global supply chain

Broken links

BP's Russian troubles

Dudley do-wrong

Businesses and insurance

How to become politics-proof

Technology firms and health care

Heads in the cloud

Online media distribution

Raging bulls

The tobacco industry

The last gasp

Schumpeter

I, robot-manager

Briefing

Resistance to antibiotics

The spread of superbugs

Finance and Economics

Petri-dish economies

Everybody needs good neighbours

Buttonwood

Liquidity and lottery tickets

European monetary policy

Trigger-happy

Spanish banks

Hard landing

JFK and quantitative easing

Twisted thinking

Lehman's mini-bonds

The good inside the bad

Berkshire Hathaway

Unexpected loss

Economics focus

Cash machines

Marjorie Deane internships

Science & Technology

Military strategy

Cry havoc! And let slip the maths of war

Status displays

I've got you labelled

Materials science

Stronger when stricken

Genetics and evolution

Some chicken. Some neck...

Books & Arts

Theories of history

The good, the great and the gelded

Otto von Bismarck

Hard to be king under Bismarck

British politics

Not everybody's cup of tea

Travel in Tibet

In pursuit of understanding

Morality and the brain

Medical diagnosis of malfeasance

Mexican documentary

The uglier face of justice

Obituary

Elizabeth Taylor

Economic and Financial Indicators

Overview

Output, prices and jobs

The Economist commodity-price index

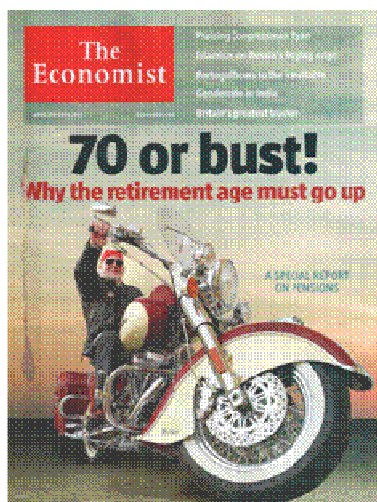
Natural and man-made disasters

Trade, exchange rates, budget balances and interest rates

Markets

Asylum-seekers

- **Economist, The.** London, 399(8728), abril 2011



Politics this week

Business this week

KAL's cartoon

Pensions

70 or bust!

The Republican budget

Praising Congressman Ryan

Portugal

The third bail-out

Gendercide in India

Add sugar and spice

Russia's unruly north Caucasus
Islam inflamed

On shared value theory, Japanese leadership, intervention, AT&T, high-speed rail, immigration in Italy,
Mormons, public utilities, Haiti, quiz shows

The north Caucasus
From Moscow to Mecca

Ingushetia
The peaceful exception

The budget
The real fight begins

Jobs figures
A gentle tailwind

California's Republicans
Dead, or just resting?

National Public Radio
Radio interference

Compensating the innocent
Small price to pay

Politics in Maine
Easy on the tea

Earthquake preparations
The curse of complacency

Lexington
The fiscal purists go mad

Regional integration in Latin America
The Pacific players go to market

Brazil's opposition
When toucans can't

Venezuela's militia
A Caribbean Tripoli?

Haiti's new president
Tet offensive

India's skewed sex ratio
Seven brothers

UN attacked in Afghanistan

Burning passions

Kazakhstan's thumping election
Sensational

Malaysia's opposition leader
Lights, camera...Anwar?

Coping with Japan's nuclear disaster
Living with radiation

Banyan
On the defensive

The battle for Libya
Time is running out for Muammar Qaddafi

Libya's fledgling government
Early days, early rivalries

Yemen's president
Going, going...

Protests in Syria
A cycle of violence may take hold

Endgame in Côte d'Ivoire
Basement blues

Nigeria's elections
They may even be democratic

Russia's presidency
The Putin v Medvedev tandem

Spain's prime minister
Exit plan

Germany's Free Democrats
Enter Rösler

Muslims in France
On a mat and a prayer

Turkish foreign policy
Erdogan's lament

Hungary's new constitution
Goulash soup

Italy's economy
The euro's Achilles heel

Silvio Berlusconi's trials
Opening the rubygates

Charlemagne
Choosing new friends

The NHS mess
A very big headache

A new state pension
A simpler dotage

Murder in Northern Ireland
No going back

Bagehot
The One Nation radical

High-tech warfare
Something wrong with our **** chips today

Lethal injections
Toxic assets

Capitalism's waning popularity
Market of ideas

Falling short
Too much, too young

Working longer
Hiring grandpa

Defined-contribution plans
Over to you

Behavioural economics
A nudge and a wink

Public-sector pensions
State of war
A storm in the windy city

Valuing pensions
Pick a number, any number

The outlook for pensions
Sharing the burden
Sources and acknowledgments
Offer to readers

Corporate governance
The shareholder awakens

The troubles of Saab
A phoenix struggles to fly

Germany's nuclear operators
Decaying faster

The oil industry
Refined tastes

E-commerce and data security
The phishers' big catch

Mobile telecoms in Africa
Digital revolution

Indonesia and monopolies
Last of the big-screen baddies

Legal disclaimers
Spare us the e-mail yada-yada

Schumpeter
Age shall not wither them

Media's ageing audiences
Peggy Sue got old

Portugal seeks help
And then there were three

Greece's economic woes
The labours of austerity

Buttonwood
The foolishness of crowds

The Federal Reserve
Off message

European banks
Topping up

American stockmarkets
Reversal of fortune

Economics focus
The Reformation

Astrophysics and alien intelligence
Talking to the neighbours

Medical devices
Inhaling information

Stress and ageing
A question of attitude
Mimicry
The first sparrowhawk of spring

Pakistan
Post-uprisings depression

Men, women and babies
It just isn't fair

The life of Malcolm X
What he might have become

Islamic art
A connoisseur and his treasures

New Broadway musical
Saved by elders

Edward Stobart

Overview
Output, prices and jobs
The Economist commodity-price index
The Economist poll of forecasters, April averages
Trade, exchange rates, budget balances and interest rates
Markets
Aid

- **Gestion.** Santiago, 35(415), marzo 2011



12 EMPRENDEDORES

El Salto de la Minería Pyme al Mercado de Capitales

El fondo Fénix fue lanzado recientemente, tras meses de análisis y estudios, y su objetivo es incentivar el desarrollo de capital de riesgo, vía fondos que inviertan en Pymes del sector para la exploración minera y proyectos de prospección.

16 CAPITAL HUMANO

En Chile unas 100 mil personas trabajan desde su hogar o de otro lugar elegido por ellas, como trabajadores dependientes, representando sólo el 2% del total asalariados. Los cambios que vienen harán crecer esta cifra.

20 MARKETING Y PUBLICIDAD

Marketing en Cuatro Ruedas

La publicidad en autobuses y autos particulares es un negocio que sigue creciendo en nuestro país.

24 PATRIMONIO PERSONAL

¿Hasta Cuándo Esperar al Mercado Bursátil de Brasil?

Desde hace varios años, las acciones del Bovespa han sido constantemente recomendadas por los analistas. Sin embargo, la bolsa paulista aun no conoce de números azules en lo que va del año, luego de ha 1% en 2010.

28 PERFIL

JORGE CAREY

Abogado, Viajero y Hombre de Empresa por Vocación

A los 68 años de edad, sigue siendo un apasionado de la carrera jurista y con alto sentido de servicio público, demostrado en los múltiples directorios que ocupa. De haberse dedicado 100 % a la actividad empresarial, habría optado por el negocio inmobiliario.

34 GESTION LEGAL

Proyecto Regula Transacciones

Comerciales de Productos Agropecuarios Iniciativa del Gobierno tiene por objetivo mejorar las condiciones en las cuales el mercado pueda determinar precios que respondan a las características del producto.

35 ECONOMIA

Comercio entre Chile y Corea se Consolida a Siete Años del TLC Desde que comenzó a regir el acuerdo, el intercambio comercial entre ambos países aumentó desde los US\$1.564 millones en 2003 a US\$7.321,5 millones en 2010.

38 RANKING

Resultados de Empresas S&P 500 Aumentarían 15% en 2011

Los sectores con mayor crecimiento en sus utilidades serán Materiales Básicos (34,8%), Productos Industriales (29,7%), Construcción (23,9%) y Transporte (20,6%).

43 MARCA MUNDIAL

Bloomberg: El Personificado Imperio Mediático de las Finanzas

Ser el empresario de mayor éxito en el ámbito de medios financieros globales no es casualidad. Aquí la historia de cómo lo logró el tres veces electo alcalde de Nueva York que aún sueña con "partir de cero".

46 ANALISIS LIBRE

El Porqué de la Crisis Nuclear en Japón y cómo se evitaría su ocurrencia en Chile

48 INDICE DE EMPRESAS Y PERSONAS

- **Harvard Business Review.** Santiago, 89(3), abril 2011



- 40 FRACASO ENTIENDALO**
Estrategias para aprender del fracaso
Si las organizaciones quieren beneficiarse de fracaso, [os empleados deben sentirse seguros para admitirlo o informarlo. Amy C. Edmondson
- 50 Fallas éticas**
Los sesgos cognitivos pueden enceguecer a los ejecutivos frente a su propia conducta poco ética o a la de sus empleados. He aquí por qué y qué se puede hacer al respecto. Max H. Bazerman y Ann E. Tenbrunsel
- 58 FRACASO APRENDA DE ÉL**
Diseñar para el fracaso
Una cierta cantidad de fracasos, bien gestionada, puede ser útil. Cómo llevar adelante pruebas inteligentes y aprender a partir de los errores inevitables. Rita Gunther McGrath
- 68 "Tomo mis fracasos como un regalo"**
El ex CEO de P&G habla sobre las rentables lecciones que surgieron a raíz de algunos de los grandes errores de su empresa. Entrevista a A.G. Lafley por Karen Dillon
- 72 FRACASO RECUPÉRESE**
Construir resiliencia
Un programa del ejército diseñado para enseñar a los soldados a superar un trauma y a ir creciendo ofrece lecciones útiles para las empresas. Martín EP. Seligman
- 79 COMO LO HICE**
EL ex CEO de Blockbuster cuenta su pelea con un accionista activista
Las peleas en la sala de consejo respecto de la estrategia y compensaciones descarrilaron los esfuerzos del CEO para que Blockbuster siga creciendo a pesar de las amenazas tecnológicas. John Antioco
- 4 Carta al lector**
- 6 Radar**
PARA EMPEZAR
Por qué fracasa La mayoría de Los Lanzamientos de productos

Cinco cosas que causan que productos nuevos se hundan y cómo evitarlas
 ADEMÁS Cómo gestionar lo reclamos oportunistas del servicio al cliente y el exceso de optimismo de los emprendedores en serie

12 DEFIENDA SU INVESTIGACIÓN

¿Hirieron sus sentimientos? Podría tomar un analgésico...

El sorprendente efecto del paracetamol en los sentimientos de rechazo y qué revela acerca de la importancia de la inclusión social

14 CAMPO DE VISION

Cuando el fracaso parece ser un éxito

Las iniciativas para llevar agua potable a Bangladesh, pero con resultados mixtos

COLUMNAS

16 Rosabeth Moss Kanter

Sobre cómo recuperarse de los puntos bajos

18 Daniel Isenberg

incentivar el emprendimiento no debería significar acoger el fracaso

84 EXPERIENCIA

¿Puede usted enfrentar el fracaso?

Estrategias para ayudarse a sí mismo -y a los demás - a responder apropiadamente cuando las cosas no salen bien. Ben Dattner y Robert Hogan

89 CASA DE ESTUDIO

¿Camino rápido al fracaso?

Cuando su gran proyecto de [a estación especial sufre un desperfecto en un momento crítico, una ejecutiva tiene que decidir si la culpa la tiene la presión por la velocidad. Tom Cross

94 Resumen Ejecutivo

- **Publmark.** Santiago, (249), marzo 2011



Medios
 Televisión abierta

EL NUEVO ORDEN

La industria local vive un antes después: a partir de los movimientos de 2010, que derivaron en un equilibrio de poderes, este año partió con niveles históricos de inversión publicitaria más televisores encendidos, mientras la audiencia finalmente parece tener voz y voto.

Entrevista

**Martín Queirolo, Gerente de
Marketing de Nike Chile**

14

CARRERA GANADA

La marca del emblemático swoosh ha pasado a ser parte de la vida de los chilenos, al igual que la incipiente práctica del deporte, en la que el boom del running es una de las claves de una estrategia comunicacional acorde a los tiempos.

Mercado

Retail

24

EL AUGE DEL OUTLET

Siguiendo una tendencia de gran fuerza en Estados Unidos y Europa, los outlets chilenos crecen y se diversifican, y enfrentan ahora su consolidación como un formato propio dentro del retail.

Marketing

Seminario Buyology

28

LA "COMPRADICCIÓN" ATERRIZA EN CHILE

Martín Lindstrom, el genio del neuromarketing, puso nuevamente a nuestro país en su incansable periplo por el mundo. Esta vez viene a dictar un seminario sobre su principal obra, "Buyology" (también conocida como "Compradicción"), un best seller basado en un sorprendente estudio de neuromarketing.

Mercado

Postgrados chilenos

30

GRADUADOS

CON HONORES

Tanto en variedad como en cantidad, los programas de magísteres y doctorados, así como postítulos y diplomados, han ido en aumento. Los alumnos, en tanto, constituyen otro positivo indicador de esta tendencia. Entre 2008 y 2009, se estima que la matrícula en postgrados creció un 25%.

Mercado

Imaginería escolar

36

CREATIVIDAD

HECHA A MANO

Los útiles escolares multiplican su oferta con un portafolio de productos atractivos y de mayor valor agregado, con variadas formas y diseños que están inspirados en el concepto de "educación entretenida". Junto a ello, las manualidades vuelven a estar de moda.

Tecnología

Sitios sociales de compra

46

OFERTAS Y

DESCUENTOS A UN CLIC

Un vuelo en parapente, un paseo por algún valle vitivinícola o un descuento en sushi para dos. Cualquiera de estas promociones y más, se pueden recibir en la mañana al abrir el correo electrónico. Es que el fenómeno de las compras masivas llegaron para instalarse y tienen a un par de sitios librando una batalla que toma vuelo.

Entrevista Michael O'Rourke, Presidente de NYF DE VUELTA A NUEVA YORK	52
---	----

Después de haber sacado a los New York Festivals de la ciudad que le da el nombre y la esencia, y haber tenido una versión 2010 en Shanghai -coincidiendo con la Expo Mundial, el certamen está de vuelta. Su presidente, Michael O'Rourke, se refiere a la premiación que se llevará a cabo en mayo y a las novedades que este año tendrá el festival, uno de los más reconocidos a nivel mundial.

Scanner Bronco publicidad COMUNICACION DESDE ADENTRO	54
--	----

Partiendo del trade marketing hasta la publicidad tradicional, esta agencia ha evolucionado, logrando de paso construir relaciones duraderas con sus clientes.

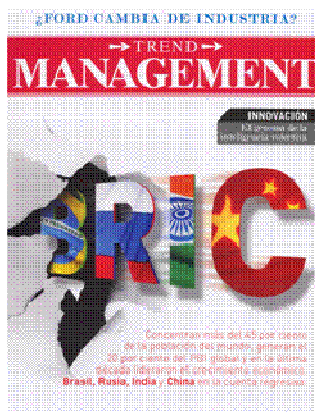
Internacional Estrategia 10 IDEAS PARA ENTRAR AL MERCADO GEEK	56
---	----

Artículo de revista colombiano P&M
 Todos tenemos un amigo geek o, en su defecto, lo somos nosotros mismos (aun sin saberlo). Por eso, P&M investigó este nicho del mercado que cada día toma más fuerza en el mundo. Vea quiénes son y cuáles son los hábitos de compra de estos enigmáticos personajes.

SECCIONES

Editoria	5
Destacamos en publicidad	12
Gente de marketing	18
Misceláneas	42
Ferias, cursos y seminarios	60
Libros	62
Cartas	64
Columna de Franca Guerrero	66

- **Trend Management.** Santiago, 12(6), agosto-septiembre 2010



ALTA GERENCIA

- 20** **La Empresa Viviente**
Similares a los del cuerpo humano, en toda empresa hay cuatro sistemas circulatorios básicos. Entender su funcionamiento es crucial para un cambio organizacional exitoso.
Por Art Kleiner
- 126** **¿Cuándo confiar en el instinto?**
En Las decisiones estratégicas, La intuición puede ser un aliado si se la trata como un dato más a evaluar, contrastar y enriquecer con las perspectivas de otros.
Entrevista con Daniel Kahneman y Gary Klein

EMPRESAS

- 54** **Jugada Maestra**
Con la nueva versión de su tecnología Sync, Ford quiere convertir a sus automóviles en una plataforma para miles de aplicaciones. El CEO Alan Mulally apuesta a ganar un lugar en el mercado de la electrónica de consumo.
Por Paul Hochman

ESTRATEGIA

- 36** **Cuidado con el "no-mercado"**
En una economía globalizada, la ventaja competitiva depende del buen manejo de la problemática social, política y ambiental que rodea al negocio.
Por David Bach y David Bruce Allen
- 132** **Secretos de la convergencia**
Los productos de muchas compañías que hoy participan en el mercado digital se superponen. Por lo tanto, si quieren seguir siendo competitivas, deben entender los principios de la convergencia y, al mismo tiempo, concentrarse en sus capacidades básicas.
Por Gianvito Lanzolla y Jaime Anderson

INFORMATICA

- 48** **Mitos y realidades de Cloud Computing**
Actualmente, La excelencia en los negocios exige lo mejor disponible en el mercado para su entorno de tecnología.
Por Catalina Infante

MARKETING

- 28** **Rumores valiosos**
Cómo medir el impacto del "boca en boca" para mejorar el posicionamiento de la marca y el retorno de las inversiones en marketing. Por Jacques Bughin, Jonathan Doogan y Ole Jorgen Vetvik.
- 148** **¿Cuánto cobrar?**
Las empresas suelen aplicar modelos rutinarios de determinación de precios, sin percibir que están perdiendo mucho dinero.
Entrevista con Jagmohan Raju y John Zhang

RECURSOS HUMANOS

- 120** **El desarrollo del liderazgo competitivo**
Como estrategia en las organizaciones de vanguardia.
Por Juan Carlos Bull y Rocío Moldes
- 136** **Sistema mutual chileno**

Una historia de logros para el país.

156 Delicado equilibrio

Sepa cuáles son las medidas para cerrar la brecha entre la disponibilidad y la demanda de talentos.
Por Alan Bird, Lori Flees y Paul DiPaola

INNOVACION

66 Un juego distinto La palabra innovación solía ser sinónimo de nuevos productos, pero desde hace una década se relaciona, cada vez más, con nuevos servicios y modelos de negocios. Por Robert Goldsmith

110 Todos para uno

Al recombinar los "genes" de la inteligencia colectiva, las empresas pueden beneficiarse con el trabajo de una multitud.
Por Thomas W Malone, Robert Laubacher y Chrysanthos Dellarocas

TENDENCIAS

140 (R) evolución e-reader

El universo de los Lectores electrónicos se amplía a paso acelerado.
Por Jim Singer, Grez Portell y Lisa Tan

EN PRIMER LUGAR

12 P&R 5 PREGUNTAS A:

Joseph Grenny

Los secretos del liderazgo y el arte de influir, por el autor de Influencer, Crucial Conversations y Crucial Confrontations.

14 MARKETING

Cuestión de eficacia Tim Broadbent, de Ogilvy & Mather, explica cuándo es tiempo de renovar una campaña publicitaria.

18 ETICA

Jurar por la integridad

Cada vez son más los graduados de escuelas de negocios que prometen proteger los intereses de la sociedad en la que operan y actuar con honestidad.

OTRAS SECCIONES

26 TECNOLOGÍA

Protección de datos

46 INVESTIGACIÓN

La opinión de Los ejecutivos

62 RSE

Programa puentes de comunicación de Telefónica concluye se proyecto bicentenario con instalación de antena en Huanta

68 ECLASS

Acción efectiva:
Transformando decisiones en resultados

106 STORYBOARD

172 SUMARIOS EJECUTIVOS

178 ULTIMA PÁGINA

- **Trend Management.** Santiago, 12(7), octubre-noviembre 2010



ALTA GERENCIA

- 28 ¿Enfocada en el cliente?**
Similares a los del cuerpo humano, en toda empresa hay cuatro sistemas circulatorios básicos. Entender su funcionamiento es crucial para un cambio organizacional exitoso.
Por Patrick Barwise y Sean Meehan.
- 112 El argumento emocional**
Por qué es tan difícil ejecutar los cambios y de qué manera la psicología contribuye a facilitarlos, según el autor de Switch.
Entrevista con Chip Heath.

CIENCIAS Y NEGOCIOS

- 132 Los experimentos del Dr. Amor**
Luego de años de investigaciones, el neuroeconomista Paul Zak comprobó que una hormona producida en el cerebro favorece la confianza e impulsa la generosidad. ¿Qué implicará esto para las compañías?
Por Adam L. Penenberg

COMUNICACIONES

- 40 Al rescate de la marca**
Cuando se desencadena una crisis que afecta a la imagen de una empresa, actuar rápidamente y adoptar la estrategia de comunicación correcta puede ser la diferencia entre la supervivencia y el debilitamiento irreversible.
Por Gita V. Johar, Matthias M. Birk y Sabine A. Einwiller.

EMPRESAS

- 100 La galaxia Apple**
Todos quieren ser como Steven Jobs y su energética empresa. No tan fácil como aparece.
Por Farhad Manojó.

ESTRATEGIA

- 50 La amenaza del bajo costo**
Muchas empresas subestiman a los nuevos competidores que desembarcan en el mercado con ofertas más baratas. Cómo reaccionar a tiempo.
Por Adrian Ryans
- 142 Comunidades involucradas**
El programa Booster, de Nokia, brinda valiosas lecciones a las empresas interesadas en acceder a la riqueza de conocimientos y experiencias de sus empleados, con el propósito de que colaboren con el diseño y la implementación de la estrategia.
Por Lynda Gratton y Joel Case

INFORMÁTICA

- 36 Cloud Computing**
¿Fashion week de las TIC? ¿Qué es lo que está pasando actualmente en la industrial de las comunicaciones?
Por Catalina Infante
- 94 Cloner: Última tecnología en respaldo de información**
Protector de información

MARKETING

- 54 Hilvanando Oportunidades**
Una interesante estrategia de Internacionalización de esta prestigiosa marca de camisas a medida, nos demuestra que el ingenio y el entusiasmo del empresario serán siempre, la clave del éxito a la hora de hacer crecer los negocios.
- 122 Uno a uno**
En la era de las redes móviles, el comercio electrónico se vuelve personal.
De Knowledge@Wharton

RECURSOS HUMANOS

- 150 Estrategia integradora**
Una combinación inteligente de mecanismos formales e interacciones con la comunidad informal de la organización, contribuye a mejorar significativamente los niveles de desempeño.
Por Jon Katzenbach y Zia Khan
- 128 Endoseguridad**
Seguridad por dentro. Un nuevo enfoque de seguridad, desarrollado por profesionales de las ciencias sociales de la ACHS.

EN PRIMER LUGAR

- 12 P&R 5 PREGUSTAS A**
Ken Robinson
El paso de la imaginación a la creatividad, y el rol de la creatividad, y el rol de las emociones, por el autor de Out of Our Minds: Learning to Be Creative.
- 14 VALORES**
A quien le importe
En un ejercicio de exploración del "consciente" colectivo, Seth Godin reunió en un eBook las respuestas de las personalidades más variadas a una pregunta de fondo: ¿qué es lo que importa?

- 16 **RANKING**
Bajo el signo del prestigio
Un estudio anual del Reputation Institute, con Google y Sony a la cabeza.

OTRAS SECCIONES

- 78 **HOTELES SHERATON SANTIAGO**
- 18 **INFORME ESPECIAL**
Las mentes que cambian en mundo digital.
De Hill Gates a Mark Zuckerberg, la cultura hacker moldeó el presente.
Por Steven Levy
- 56 **ECLASS**
¿Es su ventaja competitiva una sobreviviente?
- 96 **VENTAS**
Congreso ICARE
- 98 **STORYBOARD**
- 162 **SUMARIOS EJECUTIVOS**
- 166 **ÚLTIMA PÁGINA**

- **Trend Management.** Santiago, 13(1), diciembre 2010-enero 2011



ALTA GERENCIA

- 12 **Si quiere a su gente, déle libertad**
Un desafío fundamental para el management es elevar el compromiso de los empleados. Al parecer, para lograrlo hace falta cambiar la naturaleza misma del trabajo.
Por James Krohe Jr.
- 80 **Más allá de los números**

EL mundo no está respondiendo a nuestros intentos por controlarlo con modelos cuantitativos. Un ambiente caótico, como el actual, exige un nuevo enfoque, focalizado en Las "cualidades" además de las "cantidades".

Por Roger Martín

EMPRESAS

36 Horizonte Lejano

Alibaba puso su misión, su visión y sus valores en el centro de La escena. David Wei, el presidente ejecutivo del gigante chino del comercio electrónico, explica cómo es dirigir una compañía con una estrategia de larguísimo plazo.

Por Stuart Crainer

ESTRATEGIA

96 Doblar la apuesta

Cómo contraatacar con éxito la competidores que ingresan sorpresivamente al mercado con un modelo de negocios disruptivo.

Por Constantinos C. Markides y Daniel Oyon

106 El desafío de la innovación es uno de los pilares de la empresa

La conocida empresa editora de la guía de productos y servicios, que hasta hace algunos años se limitaba sólo a su versión en papel, se ha encargado de potenciar su oferta a través de proyectos relacionados con Internet, celulares y asistencia telefónica. Y anuncia más de alguna sorpresa.

INNOVACIÓN

40 Nuevo, bueno y barato

Trabajar para los clientes de la base de La pirámide obliga a repensar por completo el desarrollo de productos. De eso se ocupa, precisamente, la ingeniería frugal.

Por Vikas Sehgal, Kevin Dehoff y Ganesh Panneer

LÍDERES

86 Coleccionista de talentos

Mark Parker, el presidente ejecutivo de Nike, congrega a atletas de elite, artistas famosos y sus propios diseños para impulsar un negocio con una facturación anual de US\$ 19.000 millones.

Por Ellen McGirt

MARKETING

26 Con música propia

Si InterContinental fuera un sonido... ¿cuál sería? Con esta pregunta se inició un proyecto global de posicionamiento de marca que, lejos de limitarse a elegir música de fondo para los hoteles de la cadena, buscó la interacción entre procesos de negocios y disciplinas basadas en las artes, cuyo objetivo final fue el de sustentar los objetivos estratégicos de la compañía. Por Michael Spencer

RECURSOS HUMANOS

34 Apoyo Valioso

La ACHS actualizó su software de Verificación de Cumplimiento Legal Ambiental, una herramienta única en el país para fortalecer la gestión sustentable de las empresas.

118 Cómo no perder a los mejores

En tiempos de cambio, muchas compañías ofrecen incentivos financieros a los ejecutivos y profesionales clave. Pero hay una solución mejor, y más barata.

Por Sabine Cosack, Matthew Guthridge y Emily Lawson

SUSTENTABILIDAD

110 En el corazón del negocio

Los proyectos de sustentabilidad afectan a todas las funciones y acciones organizacionales. Si se los aborda de la manera correcta, representan una gran oportunidad estratégica.

Por Christoph Lueneburger y Daniel Goleman

FILE

55 Las Dueñas del Mercado

Las mujeres se han abierto camino. Responsables del gasto en bienes y servicios, toman las decisiones de compra en casi todas las industrias, ya representan una fuerza laboral de 1.000 millones de personas, que podría duplicarse en poco más de una década, cuando ingresen a la actividad económica las mujeres de países emergentes que hoy carecen de preparación y apoyo familiar. En una entrevista exclusiva, Paco Underhill, especialista en comportamiento de consumo, analiza las particularidades del universo femenino: cuándo compran y por qué. Mary Lou Quinlan, otra experta en la materia, enseña a develar los secretos que ellas suelen ocultar, interpretar sus intenciones y descubrir sus aspiraciones.

EN PRIMER LUGAR

10 MARKETING

Se es o no se es

No hay manual para ser diferente, ni se puede copiar a los que lo son. La profesora de Harvard Youngme Moon habla de un libro de las marcas que se distinguen en la multitud.

OTRAS SECCIONES

50 ECLASS

EL poder del Marketing Geolocalizado

Por Roberto Camhi

76 STORYBOARD

136 MANAGEMENT EN ACCIÓN

142 SUMARIOS EJECUTIVOS

146 ÚLTIMA PÁGINA

- **Trend Management.** Santiago, 13(2), febrero-marzo 2011



ALTA GERENCIA

- 16 Los buenos jefes sintonizan con su gente.**
Todos miran y copian al líder; sus virtudes y defectos. Aquellos que protegen y estimulan a su gente ganan poder y efectividad. Por Robert L. Sutton
- 56 La interpretación de Los hechos.**
Las empresas analíticas usan los datos para pronosticar el futuro, optimizar la estrategia, mejorar el desempeño y crear ventaja competitiva. Entrevista con Tom Davenport
- 124 La ilusión del control**
Mientras algunas compañías insisten en impedir los movimientos autónomos de sus empleados, éstos encontraron la forma de eludir los controles. Por Matthew Budman

EMPRESAS

- 46 McDonald's, con nueva imagen**
La cadena de restaurantes más emblemática del planeta ha destinado US\$ 2.400 millones a un plan basado en tres pilares: innovación en el menú, rediseño de sus restaurantes y mejora en la experiencia de compra. Por Ben Paynter

ESTRATEGIA

- 114 Crecer a través deL foco**
Una estrategia en siete pasos para lograr una expansión rentable. Por Sanjay Khosla y Mohandir Sawhney

LIDERES

- 38 Desarrollo transparente**
El CEO de HCL Technologies explica cómo focalizó a su compañía en el crecimiento, involucrando al personal y a los clientes de una manera inédita. Entrevista con Vineet Nayar
- 24 Aprender a medir**
¿Sabe si sus campañas en los medios sociales funcionan? Debería relacionar las motivaciones del cliente en el ambiente online con los objetivos de marketing. Por Donna L. Hoffman y Marek Fodor

108 De afuera hacia adentro

La conveniencia de poner a los clientes por delante de las capacidades.
Entrevista con George Day

TI

34 Instant on Enterprise

En la actualidad, las tecnologías de la información están transformando la forma en cómo la gente vive su día, transformándonos en una Sociedad donde la instantaneidad pasa a ser muy relevante. Por Catalina Infante

SUSTENTABILIDAD

62 Biodiversidad, el nuevo tema en La agenda

Las empresas están empezando a descubrir oportunidades de negocios en la conservación y el uso sustentable de los ecosistemas naturales.
Encuesta Global de McKinsey

EN PRIMER

LUGAR

12 P&R 5 PREGUNTAS A

Ursula Burns

La presidenta ejecutiva de Xerox ofrece algunas lecciones de liderazgo y habla de su asignatura pendiente.

14 LIDERAZGO

Agentes encubiertos

Under cover Boss, el reality show más exitoso de la historia, tiene como protagonistas a líderes corporativos disfrazados de empleados comunes.

15 REPUTACIÓN

Mentiras verdaderas

Aunque los hechos que lo componen o sean veraces, como demuestra caso de la película The Social Network, un relato bien construido que de ser mucho más poderoso que la realidad.

70 COLUMNISTA INVITADO

EL valor de los valores Por Josep Tápies

74 ECLASS

142 SUMARIOS EJECUTIVOS

146 ÚLTIMA PÁGINA

- **Trend Management.** Santiago, 13(3), abril-mayo 2011



ALTA GERENCIA

36 Redes de eficiencia

Cómo aprovechar las redes de empleados para reducir costos y mejorar la eficiencia. Por Rob Cross, Peter Gray, Shirley Cunningham, Mark Showers y Robert J. Thomas

DISEÑO

30 El Lado humano de Las cosas

Para el líder de Ammunition y ex director de diseño industrial de Apple, su trabajo constituye la interfaz entre los productos y la gente. Entrevista con Robert Brunner

EMPRESAS

48 La chispa que desató la creatividad

Mediante el desarrollo de una red informal y productiva, GlaxoSmithKline resolvió el dilema de cómo asignar recursos de marketing a las marcas pequeñas y regionales. Por Julian Birkinshaw y Peter Robbins

ESTRATEGIA

62 Afinarla puntería

La gestión del riesgo tradicional ha demostrado ser poco rigurosa. Sepa cuál es el enfoque más confiable y aprenda a aplicarlo. Por Adam Borison y Gregory Hamm

112 Reconstrucción logística

La sorprendente historia de cómo Cisco logró salir del atolladero que sepultó a otras empresas. Por Inder Sidhu

MARKETING

54 Agencias en problemas

La publicidad atraviesa su primera revolución creativa desde Los años'60, pero la industria establecida corre el riesgo de quedar afuera. Por Danielle Sacks

RECURSOS HUMANOS

104 Cambio de naturaleza

Una investigación que refleja lo que será el mundo del trabajo en 2025.

Por Lynda Gratton

INFORMÁTICA

44 El Turno del "Todo Flexible"

Dada la inmediatez que requieren los nuevos tiempos, los gobiernos, las empresas y personas deben optar por tecnologías cada vez más adaptables a las necesidades de ellas.

TECNOLOGÍA

122 Fotos del futuro

Diez tendencias de negocios, basadas en la tecnología, que habrá que tener en cuenta. Por Jacques Bughin, Michael Chui y James Manyika

OTRAS SECCIONES

22 INFORME ESPECIAL

Estrategas de la innovación

Resultados del estudio anual de Booz & Company sobre las empresas que más invierten en I&D. Por Barry Jaruzelski y Kevin Dehoff

70 COLUMNISTA INVITADO

Cosechar el inconsciente

Por Gerald Zaltman

142 SUMARIOS EJECUTIVOS

146 ÚLTIMA PÁGINA

UNO POR UNO

72 eClass

130 LIBROS

Doing Both, Inder Sidhu; **Practically Radical**, William C. Taylor; **Building a Successful Family Business Board**, Jennifer Pendergast, John Ward y Stephanie Brun de Pontet; **Managing Knowledge Asset, Creativity and Innovation**, Dorothy A. Leonard.

132 LÍDER EN ACCIÓN

Sam Walton, el inconformista.

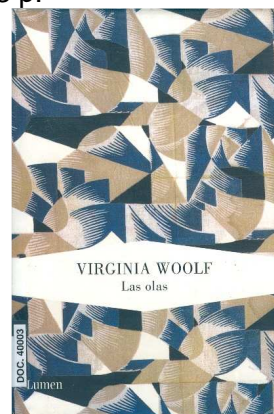
134 Management en Acción

Facultad de Educación y Humanidades

Libros

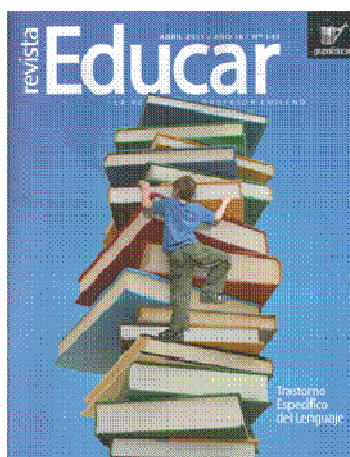
- **Alicia en el país de las maravillas.** 3a ed. Carroll, Lewis. Buenos Aires : Debolsillo, 2010. 383 p. : il.
- **Frankenstein.** Shelley, Mary W.. Buenos Aires : Longseller, 2010. 253 p. : il.
- **Humanismo social.** 4a ed. Hurtado Cruchaga, Alberto, Santo, 1901-1952. Santiago : Fundación Padre Hurtado, 2004. 185 p.
- **Las olas.** Woolf, Virginia. Barcelona : Lumen, 2010. 303 p.

Desde 1931, año de su publicación, *Las olas* ha sido considerada una de las obras capitales del siglo XX, tanto por la original belleza su prosa como por la perfección de su revolucionaria técnica narrativa, y con el paso de los años su influencia sobre la literatura contemporánea ha ido acrecentándose. La novela desarrolla, al compás del batir de las olas en la playa, seis monólogos interiores, a veces discrepantes, aislados, otras veces casi en coloquio concordante, en los que se formulan, desde su infancia hasta sus últimos años, seis vidas múltiples y dispares. *Las olas*



Revistas

- **Educación.** Santiago, 16(149), abril 2011



Evaluar y derivar

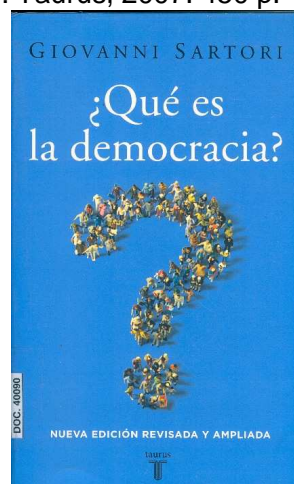
- 6 **HISTORIAS**
NATHALIE TOCIGL CAMPOS
"El trastorno específico del lenguaje es superable"
- 14 **REPORTAJES**
PREESCOLARES Y PRIMER CICLO ¿Cómo trabajar con niños con TEL?
- 25 **ORIENTACIÓN**
ALUMNO DE TERCERO BÁSICO
"No aprende a multiplicar"
A TRES MESES DE HABER ENTRADO A CLASES:
Alumnos con berrinches
- 28 **ASÍ LO HICE**
Nueva forma de enseñar historia
Consejo Asesor Empresarial
Una sana convivencia escolar
- 30 **GUÍAS**
Cine: Películas
Arte: Matta y el surrealismo abstracto
Arte: Propuesta de CCPLM
Libros: Novedades
- 4 **WEB**
10 **AGENDA**
12 **TUS ALUMNOS**
18 **DIARIO MURAL**
20 **ACTUALIDAD**
22 **TUS PROBLEMAS**
23 **ANÉCDOTAS**
34 **PING PONG**

Facultad de Gobierno

Libros

- **¿Qué es la democracia?.** Sartori, Giovanni. Madrid : Taurus, 2007. 450 p.

Definir la democracia es importante para establecer qué esperamos de ella. Éste es el objetivo del libro y para ello Sartori dialoga consigo mismo, con Aristóteles, Locke, Rousseau, Marx... y con el lector: reflexiona sobre la democracia, el liberalismo, la libertad, desde sus orígenes y en todas sus acepciones hasta llegar a nuestro actual uso, comprensión y aplicación de estos conceptos y valores.



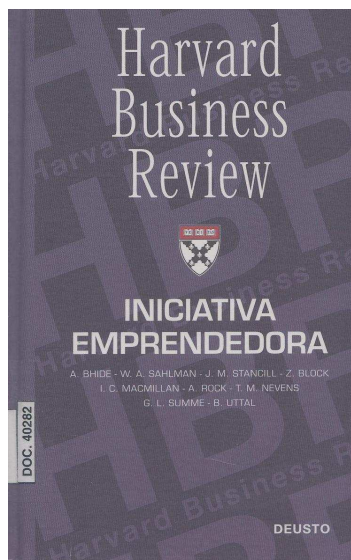
- **El poder y la fuerza : la seguridad de la población civil en un mundo global.** Kaldor, Mary. Barcelona : Tusquets, 2010. 337 p.
- **Observando observadores : una introducción a las técnicas cualitativas de investigación social.** Flores Guerrero, Rodrigo. Santiago : Ediciones Universidad Católica, 2009. 392 p.
- **Política entre las naciones : la lucha por el poder y la paz.** 3a ed. Morgenthau, Hans J.. Buenos Aires : Grupo Editor Latinoamericano, 1985. 718 p.
- **Queremos votar en las próximas elecciones : historia del movimiento sufragista chileno, 1913 - 1952.** 2a ed. Gaviola Artigas, Edda; Jiles Moreno, Ximena; Lopresti Martínez, Lorella; Rojas Mira, Claudia. Santiago : LOM Ediciones, 2007. 188 p. : il.

Facultad de Ingeniería

Libros

- **El pequeño Larousse ilustrado.** 17a ed. García, Tomás, director. México : Larousse, 2010. 1824 p. : il. ; maps
- **Getting to yes : negotiation agreement whitout giving in.** 2nd ed. Fisher, Roger; Ury, William. New York : Penguin Books, 1991. 200 p.
- **Iniciativa emprendedora.** Aparicio, María Elena, traductor. Buenos Aires : Deusto, 2004. 240 p.

Con la economía en pleno auge, las oportunidades nunca han sido mejores para los emprendedores. Esta obra de amplio alcance empieza por los elementos básicos para elaborar un plan de negocio y trata cuestiones interesantes para todo tipo de promotores de empresa, incluso temas complejos como la forma de desenvolverse en el mundo de los inversores de capital riesgo, y la conversión de innovaciones tecnológicas en realidades exitosas de mercado. Esta serie ha sido diseñada para ofrecer a los directivos y profesionales la información fundamental que necesitan para seguir siendo competitivos en un mundo que se mueve con gran rapidez. Incluye artículos escritos por los más destacados pensadores, cuyos trabajos han definido campos enteros de conocimiento, y por las estrellas más prometedoras, cuyas opiniones apuntan a un cambio de definición en la concepción que tenemos sobre los negocios.



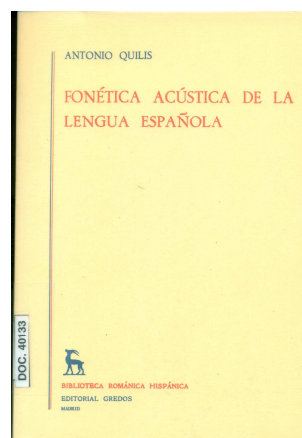
- **Karaoke capitalism : management para la humanidad.** Ridderstrale, Jonas; Nordström, Kjell. Madrid : Pearson Educación, 2004. 316 p. : il.
- **La meta : un proceso de mejora continua.** 3a ed. Goldratt, Eliyahu M.; Cox, Jeff. Madrid : Díaz de Santos, 2005. 402 p.
- **Probabilidad y estadística aplicadas a la ingeniería.** Montgomery, Douglas C.; Runger, George C.. México : McGraw-Hill, 1996. xix, 895 p.

Facultad de Odontología

Libros

- **Fonética acústica de la lengua española.** Quilis, Antonio. Madrid : Gredos, 1981. 502 p.

Se inicia con unas lecciones generales sobre la comunicación, el oído y el sonido, así como sobre los modernos métodos electroacústicos. Quilis entra en materia al describir y caracterizar acústicamente, con gran lujo de datos e ilustraciones, los fonemas vocálicos y consonánticos del español, sin descuidar las realizaciones propias de Hispanoamérica. Sigue finalmente el estudio de la sílaba, del acento y de la entonación. Un inusitado despliegue de preciosos grabados permite al lector ver con sus propios ojos la transformación del material sonoro en representación gráfica, interpretar los datos o prepararse para nuevas investigaciones.



- **History of dentistry.** Hoffmann-Axthelm, Walter. Chicago : Quintessence, 1981. 435 p. : il.
- **Los sonidos del español.** Alba, Orlando. Santo Domingo : Brigham University Press, 1998. 198 p. : il.
- **Oral health-related quality of life.** Rohr Inglehart, Marita, editor. Illinois : Quintessence, 2002. 208 p. : il.

Revistas

- **Journal of Dental Research.** Alexandria, 90(3), marzo 2011



CLASSIFIEDS

392, inside back cover

**DEPARTMENTS
PERSPECTIVE**

Shaping the Future of the Dental Profession through Research and Discovery

P.J Polverini

Contemporary dental education must embrace research and discovery as a defining value if we hope to sustain dentistry as a profession. 281

DISCOVERY

Total NIH Support to US Dental Schools. 2005-2009

J.A. Lipton and D.F. Kinane

Funds received from all NIH Institutes and Centers are an objective metric for evaluation of the research performance of dental schools, and NIDCR has played a diminishing role in funding research at US dental schools between 2005 and 2009. 283

REVIEWS

CRITICAL REVIEWS IN ORAL BIOLOGY & MEDICINE

Oral Health and Adverse Pregnancy Outcomes - What's Next?

YW. Han

This article reviews the Current status of epidemiological, mechanistic, and intervention studies on oral health and adverse pregnancy outcome, with an emphasis on studies published in recent years. 289

The Role of Bacteria in the Caries Process: Ecological Perspectives

N. Takahashi and B. Nyvad

The authors review recent microbiological findings about caries-associated bacteria, and re-assess the role of these bacteria in the caries process from an ecological perspective. 294

CONCISE REVIEW

Dentin Hypersensitivity and Oxalates: a Systematic Review

I Cunha-Cruz, IR. Stout, L.I. Heaton, and JC Wataha

Available evidence currently is inconclusive for the reconunendation of dentin hypersensitivity treatment with oxalates. 304

RESEARCH REPORTS

BIOLOGICAL

Msx 1 Mutations: How Do They Cause Tooth Agenesis?

Y Wang, H. Kong, G. Mues, and R. D'Souza

None of the studied molecular mechanisms yielded a satisfactory explanation for the pathogenic effects of the Msx1 mutations, calling for an entirely different approach to the investigation of this step of odontogenesis on the molecular level. 311

Mouse Mandible Contains Distinctive Mesenchymal Stem Cells

T. Yamaza, G. Ren, K. Akiyama, CChen, Y. Shi, and S. Shi
Orofacial mesenchymal stem cells are a unique population of mesenchymal stem cells and play an important role in systemic immunity. 317

rEnolase Maternal Immunization Confers Caries Protection on Offspring
M. Dinis, G. Trigo, N. Chaves, AJM.M Fonseca, A Ribeiro, D. Tavares, AMS Cabrita, and P Ferreira
This experimental study demonstrates that maternal vaccination against dental caries confers protection on their progeny. 325

Genetic Diversity of Plaque Mutans Streptococci with rep-PCR
K. Cheon, SA Moser, I Whiddon, RC Osgood, S. Momeni, ID. Ruby, G.R. Cutter, D. B. Allison, and N.K. Childers
The authors' findings provide evidence for the design of studies of mutans streptococci genotyping that can serve as a model for the analysis of genotypes within individuals. 331

Lithium Delivery Enhances Bone Growth during Midpalatal Expansion
G.H. Tang, I Xu, RI Chen, YF. Oian, and G. Shen
Lithium therapy enhances bone regeneration by elevating β -catenin expression during midpalatal suture expansion osteogenesis, indicating that lithium treatment could be a pharmaceutical aid to improve the stability of orthodontic treatment. 336

Cell Therapy for Salivary Gland Regeneration
C.-Y Lin, F.-H. Chang, C.-Y. Chen, C.-Y. Huang, F.-C. Hu, W.-K. Huang, S.-S. Ju, and M.-H. Chen
This is an early investigation demonstrating that bone marrow stem cells have the potential to be transdifferentiated into acinar-like cells both in vitro and in vivo. 341

Head and Neck Tumor Cell Radiation Response Occurs in the Presence of IGF 1
K. Victory, R. Burd, A Fribley, S. Sittadjody, D. Arnett, R.R. Klein, and K.H. Limesand
Localized delivery may be required for concurrent therapy to prevent secondary side-effects of radiotherapy, while administration of IGFI could be considered for restoration of salivary function. 347

N-Acetyl Cysteine Protects TMJ Chondrocytes from Oxidative Stress
T. Ueno, M. Yamada, Y. Sugita, and T. Ogawa
N-acetyl cysteine restores oxidative stress-induced cell death and functional impairment in TMJ chondrocytes.
In vivo testing is warranted to explore its therapeutic potential as an anti-inflammatory agent. 353

BIOMATERIALS & BIOENGINEERING

Titanium Topography Controls FoxO/B-catenin Signaling
C. Galli, G.M. Macaluso, M. Piemontese, and G. Passeri
Surface topography modulates cell resistance to reactive oxygen species and the balance between the molecular pathways regulating cell growth and cell defense against oxidative stress. 360

Understanding Contradictory Data in Contraction Stress Tests
I.B.C. Meira, R.R. Braga, R.Y. Ballester, C.B. Tanaka, and A Versluis
The effects of composite shrinkage and elastic modulus on stress depend upon the compliance of the testing system. 365

MIH Supplementation Strategies: Prospective Clinical and Laboratory Trial
C. Baroni and S. Marchionni
Calcium-phosphate casein improves enamel morphology in vivo. 371

CLINICAL

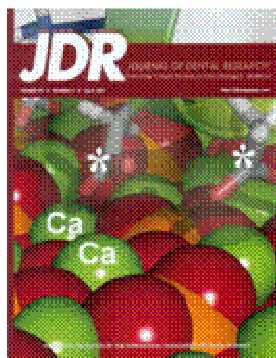
FAM83H Mutations Cause ADHCAI and Alter Intracellular Protein Localization

S.-K. Lee, K.-E. Lee, T.-S. Jeong, Y.-H. Hwang, S. Kim, J.C-C. Hu, I.P. Simmer, and J.-W. Kim
Nuclear targeting of the truncated FAM83H protein contributes to the severe, generalized enamel phenotype, 377

Non-syndromic Oligodontia with a Novel Mutation of PAX9
N. Suda, T. Ogawa, T. Kojima, C. Saito, and K. Moriyama
A specific mutation alters function of PAX9 protein and haploinsufficiency as a genetic model of familial non-syndromic oligodontia with a PAX9 mutation. 382

Contribution of 6p24 to Non-syndromic Cleft Lip and Palate in a Malay Population: Association of Variants in OFC1
J. Salahshourifar, AS. Halim, WAW. Sulaiman, and BA Zilfalil
The authors report evidence of the contribution of the OFC1 genomic region to the etiology of clefts in a Malay population. 387

- **Journal of Dental Research.** Alexandria, 90(4), abril 2011



DEPARTMENTS

LETTERS TO THE EDITOR 541, 542
CLASSIFIEDS 543, 544

INVITED EDITORIAL

The Mouth and AIDS: The Global Challenge
M. Coogan and S. Challacombe
This editorial highlights the findings from the 6th World Workshop on the oral manifestations of HIV/AIDS held in Beijing, China. 397

PERSPECTIVE

Making a Case for Defining Osteonecrosis of the Jaw
C Van Poznak
The author highlights the need for re-assessing the parameters used to define osteonecrosis of the jaw. 399

DISCOVERY!

New Evidence of Dental Pathology in 40,000-year-old Neandertals
M.I. Walker, I. Zapata, AV. Lombardi, and E. Trinkaus

The authors present new data regarding the antiquity of human caries lesions and an unusual case of oral pathology. **428**

REVIEWS

CRITICAL REVIEWS IN ORAL BIOLOGY & MEDICINE

Recent Advances and Developments in Composite Dental Restorative Materials

N.B. Cramer, I.W. Stansbury, and C.N. Bowman

The authors review the general characteristics of the polymerization reaction and recent approaches that have been taken to improve composite restorative performance. **402**

TLR-signaling Networks: An Integration of Adaptor Molecules, Kinases, and Cross-talk

J. Brown, H. Wang G.N. Hajishengallis, and M. Martin

This review covers the fundamental signaling pathways utilized by Toll-like receptors and how these pathways regulate the innate immune response to pathogens. **417**

RESEARCH REPORTS

CLINICAL

ONJ in Two Dental Practice-Based Research Network Regions

I.L. Fellows, D.B. Rindal, A. Barasch, C.M. Gullion, W. Rush, D.I. Pihlstrom, and I. Richman, for the OPBRN Collaborative Group

This study is consistent with previous findings suggesting an increased risk of osteonecrosis of the jaw for oral bisphosphonate users. **433**

Risk Factors for Osteonecrosis of the Jaws: a Case-Control Study from the CONDOR Dental PBRN A. Barasch, I. Cunha-Cruz, F.A. Curro, P. Hujuel, A.H. Sung, O. Vena, and A.E. Voinea-Griffin for the CONDOR Collaborative Group

This case-control study supports a causal link between virtually all types of bisphosphonates and osteonecrosis of the jaws, with the highest risk found for patients receiving elevated doses of bisphosphonates. **439**

Salivary anti-Ro60 and anti-Ro52 Antibody Profiles to Diagnose Sjogren's Syndrome

K.H. Ching, P.D. Burbelo, M. Gonzalez-Begne, M.E.P. Roberts, A. Coca, I. Sanz, and M.I. Iadarola

This study describes salivary-based testing for Sjogren's Syndrome autoantibodies as a practical alternative to serum and compatible with point-of-care testing. **445**

Cleft Lip with Cleft Palate, Ankyloglossia, and Hypodontia are Associated with TBX22 Mutations

P.N. Kantaputra, M. Paramee, A. Kaewkhampa, A. Hoshino, M. Lees, M. McEntagart, N. Masrouj, G.E. Moore, E. Pauws, and P. Stanier

This study has expanded the phenotypic spectrum of TBX22-related mutations to include dental anomalies and cleft lip **450**

Angiogenic Biomarkers and Healing of Living Cellular Constructs

T. Morelli, R. Neiva, M.L. Nevins, M.K. McGuire, E.T. Scheyer, T.-I. Oh, T.M. Braun, J.E. Nor, O. Bates, and W.V. Giannobile

This human trial investigated the angiogenic biomarker profiles of autologous gingival grafts and soft-tissue-engineered constructs. **456**

BIOLOGICAL

Microgenomics of Ameloblastoma

P. DeVilliers, C. Suggs, D. Simmons, V. Murrah, and J.T. Wright

This is the first report of the gene expression profile of ameloblastoma using microgenomics, and the authors have identified the expression of multiple genes and protein products that could serve as potential diagnostic, prognostic, and therapeutic targets. **463**

Enzyme Replacement Therapy Prevents Dental Defects in a Model of Hypophosphatasia

M.D. McKee, Y. Nakano, D.L. Masica, J.J. Gray, I Lemire, R. Heft, MP. Wnyte, P Crine, and J.L. Millán
The authors' findings provide insight concerning how a cellular cementum is formed on tooth surfaces to effect periodontal ligament attachment to retain teeth, and show that this enzyme-replacement therapy, applied early in post-natal life, could prevent the accelerated tooth loss in individuals with hypophosphatasia. **470**

LPS Induces Greater Bone and PDIloss in SPARC-null Mice

J. Trombetla-eSilva, H. Yu, D.N. Arias, C Rossa, Jr., K.L. Kirkwood, and AD. Bradshaw
Differences in extracellular matrix assembly and composition are critical factors in determining the severity of periodontal disease. **477**

Sonic Hedgehog Stimulates Proliferation of Human Periodontalligament Stem Cells

C Martínez, P.C Smitn, J.P. Rodriguez, and V. Palma
Sonic hedgehog plays a critical role in the regulation of cell proliferation in STRO-I (+)/Human Periodontal Ligament Stem Cells. **483**

Fluoride Does Not Inhibit Enamel Protease Activity

CE Tye, J.V. Antone, and LD. Bartell
Fluoride does not directly inhibit enamel proteolytic activity as detennined in vitro. **489**

The Role of INOS and PHOX in Periapical Bone Resorption

M.J.B Silva, L.MA Sousa, V.P.L. Lara, F.P. Cardoso, G.M. Júnior, AH. Totola, M.V. Caliar, O.B. Romero, GAB Silva, AP. Ribeiro-Sobrinho, and L.Q. Vieira
Nitric oxide is demonstrated to play an irnportant role in controlling progression of bone resorption in a murine experimental model of apical periodontitis. **495**

Proteases of an Early Colonizer Can Hinder Streptococcus mutans Colonization in vitro

B.-Y. Wang, A Deutch, J. Hong, and H.K. Kuramitsu
This is the first evidence that proteases produced by an early colonizer can interfere with the subsequent colonization of S. mutans BM71 in vitro. **501**

Cysteine Cathepsins in Human Carious Dentin

F.D. Nascimento, CL. Minciotti, S. Geraldeli, M.R. Carrilno, D.H. Pashley, F.R. Tay, H.B. Nader, T. Salo, L. Tjjiidernane, and I.L.S. Tersariol
Along with matrix metalloproteinases, cysteine cathepsins are important, especially in active and deep carious lesions. **506**

Murine TMJ loading Causes Increased Proliferation and Chondrocyte Maturation

T. Sobue, W.-C Yen, A Chhibber, A Utreja, V Diaz-Doran, D. Adams, Z. Kalajzic, J Chen, and S. Wadhwa
TMJ over exersion opening causes an increase in the expression of chondrocyte rnaturation markers and an increase in subchondral trabecular spacing. **512**

Irreversible Inflammation is Associated with Decreased levels of thea1-B1 and a2-Subunits of sGC in Human Odontoblasts

Y. Korkmaz, H. Lang, T. Beikler, B. Cno, S. Behrends, W. Blocli, K. Addicks, and W.H.-M. Raab
Soluble guanylate cyciase is a critical enzyme that mediates the different biological effects of nitric oxide in odontoblasts. **517**

Autophagic Activity and Aging in Human Odontoblasts

E. Couve and O. Schmachtenberg
Autophagic activity in odontoblasts is a fundamental mechanism to ensure tumover and degradation of subcellular components. **523**

MEPE Activated by Furin Promotes Pulpal Cell Adhesion

H.G. Wang, N. Kawashima, T. Iwata, J Xu, S. Takahasni, T. Sugiyama, and H. Suda
Proteolytic processing by furin may activate MEPE during its secretion from odontoblasts and may play an important role in dentinogenesis and pulpal homeostasis. **529**

BIOMATERIALS & BIOENGINEERING

The Inhibitory Effects of Quaternary Ammonium Methacrylates on Soluble and Matrix-bound MMPs

A Tezvergil-Mutluay, KA Agee, T. Uchiyama, S. Imazato, M.M. Mutluay, M. Cadenaro, L. Breschi, Y Nishitani, F.R. Tay, and D.H. Pashley

This is the first report on antibacterial quaternary ammonium methacrylates being effective in inhibiting dentin matrix metalloproteinases. **535**

- **Journal of Endodontics.** Philadelphia, 37(3), marzo 2011



Review Article

Effectiveness of Laser in Dentinal Hypersensitivity Treatment: A Systematic Review

Fabrizio Sgolastra, Ambra Petrucci, Roberto Gatto, and Annalisa Monaco

297

Clinical Research

In Vivo Antimicrobial Effects of Endodontic Treatment Procedures as Assessed by Molecular Microbiologic Techniques

Isabela N Royas and José F. Siqueira, Jr

304

Proximity of the Mandibular Canal to the Tooth Apex

Tyler Kovisto, Mansur Ahmad, and Walter R. Bowles

311

Outcomes of Endodontic Micro-resurgery: A Prospective Clinical Study

Minju Song, Su-Jung Shin, and Euseong Kim

316

Cost-effectiveness of Endodontic Molar Retreatment Compared with Fixed Partial Dentures and Single-tooth Implant Alternatives

Sahng G. Kim and Charles Solomon

321

Endodontic Outcome Predictors Identified with Periapical Radiographs and Cone-beam Computed Tomography Scans

Yu-Hong Liang, Gang Li, Paul R. Wesselink, and Min-Kai Wu

326

Basic Research-Biology

ADAM28 Manipulates Proliferation, Differentiation, and Apoptosis of Human Dental Pulp Stem Cells

Zheng Zhao, Hongchen Liu, and Dongsheng Wang

332

- Spatiotemporal Expression of Sclerostin in Odontoblasts during Embryonic Mouse Tooth Morphogenesis**
Takahiro Naka and Satoshi Yokose 340
- Role of Polymorphonuclear Neutrophils in the Clearance of *Enterococcus faecalis* Derived from Saliva and Infected Root Canals**
Zeyun Ma, Yixiang Wang, Xiaofei Zhu, Chengfei Zhang, Shenglin Li, Lijian Jin, Ya Shen, and Markus Haapasalo 346
- Vasodilatory Effect of Hydroxyethyl Methacrylate and Triethylene Glycol Dimethacrylate in Rat Aorta through Calcium Antagonistic Action**
Gunseli Guven, Melik Seyrek, Ismail Mert Vural, Zafer C. Cebrelı, and Oguzban Yildiz 353
- Basic Research-Technology**
Effect of Chelating Solutions on the Microhardness of Root Canal Lumen Dentin
Antonio M. Cruz-Filho, Manoel D. Sousa-Neto, Ricardo Novak Savioli, Ricardo Gariba Silva, Luiz Pascoal Vansan, and Jesus Djalma Pécora 358
- Residual and Antimicrobial Activity of Final Irrigation Protocols on *Enterococcus faecalis* Biofilm in Dentin**
Pilar Baca, Pilar junco, María Teresa Arias-Motiz, María Paloma González-Rodríguez, and Carmen María Ferrer-Luque 363
- Effect of Novel Chitosan-fluoroaluminosilicate Glass Ionomer Cement with Added Transforming Growth Factor Beta-1 on Pulp Cells**
Nitra Rakkietiwong, Chanothai Hengtrakool, Kewalin Thammasithoon, and Ureporn Kedfarune-Legga 367
- Cytotoxicity Comparison of Mineral Trioxide Aggregates and EndoSequence Bioceramic Root Repair Materials**
Beth Ann Damas, Michelle A. Wheeler, Josef S. Bringas, and Michael M. Hoen 372
- Antibacterial Activity of Propolis versus Conventional Endodontic Disinfectants against *Enterococcus faecalis* in Infected Dentinal Tubules**
Güven Kayaoglu, Hiima Omiirlii, Gulcin Akca, Miigem Güirel, Omür Gencay, Kadriye Sorkun, and Bekir Salih 376
- Torsional Strength and Toughness of Nickel-Titanium Rotary Files**
Fiuian Yum, Gary Shun-Pan Cheung, Jeong-Kil Park, Bock Hur, and Hyeon-Cheol Kim 382
- Setting Time and Flowability of Accelerated Portland Cement Mixed with Polycarboxylate Superplasticizer**
Norachai Wongkornchaowalit and Veera Lertcbiraham 387
- Tissue Engineering Strategies for Immature Teeth with Apical Periodontitis**
Nozomu Yamauchi, Shizuko Yamauchi, Hideaki Nagaoka, Derek Duggan, Sheng Zhong, Sun Min Lee, Fabricio B. Teixeira, and Mitsuo Yamauchi 390
- Fiber Post Etching with Hydrogen Peroxide: Effect of Concentration and Application Time**
Murilo de Sousa Menezes, Ellyne Cavalcanti Queiroz, Paulo Vinícius Soares, André Luis Faria-e-Silva, Carlos José Soares, and Luis Roberto Marcondes Martins 398
- Case-Report/Clinical Techniques**
Differential Diagnosis of Apical Periodontitis and Nasopalatine Duct Cyst
Luiz Augusto Faitaroni, Mike Reıs Bueno, Artur Aburad Carvalhosa, Elismauro Francisco Mendonca, and Carlos Estrela 403

- Management of Inflammatory External Root Resorption by Using Calcium-enriched Mixture Cement: A Case Report**
 Saeed Asgary, Ali Nosrat, and Amir Seifi 411
- A New Technique for Nonsurgical Retreatment of Teeth with Amalgam Root End Fillings: Case Series**
 Terrell F. Pannkuk 414
- Erratum** 419
- **Nursing.** Barcelona, 28(10), diciembre 2010

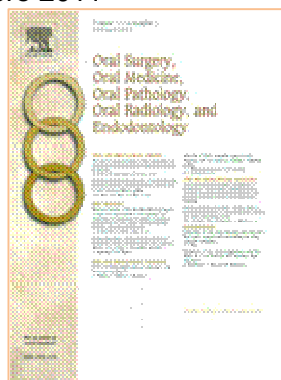


¡EMERGENCIA!

- Litiasis renal aguda**
 Dorothy S. Carlson, RN, DEd, Y Ellen Pjadt, RN, MSN
 Actúe con rapidez ante esta situación urgente que requiere su rápida intervención 7
- Maneje con cuidado a los pacientes ancianos con traumatismo**
 Marilyn K. Bartley, MSN, RN, FNP-C, y Lori A. Shiflett, MSN, RN, ANP-BC, CCRN
 Esté preparado para proporcionar cuidados inmediatos al paciente anciano lesionado que puede presentar complicaciones que amenacen su vida 8
- Medicamentos de quimioterapia por vía oral: adminístrelos con cuidado**
 Catherine C. Simmons, MSN, RN, CNS, OCN
 Siga esta guía para una segura administración y para proteger a sus pacientes y a usted mismo frente a evitables reacciones adversas 14
- La cirugía LASIK al detalle**
 Denise M. McEnroe Ayers, MSN, RN
 Conozca este procedimiento cada vez más utilizado para proporcionar óptimos cuidados pre y postoperatorios 18
- La información que proporciona el hemograma completo**
 Julie Miller, BSN, RN, CCRN, y Brandi Starks, BSN, RN, CCRN
 Una revisión de los componentes de! hemograma que le ayudará a detectar lo que puede representar para su paciente cualquier cambio o alteración de dichos componentes 22
- Quemaduras pediátricas. Respuesta inicial, efectos duraderos**
 Tracy E. Green, BSN, RN, CPN
 Qué necesita saber para responder de forma apropiada y rápida a los problemas que presenta el niño con quemaduras 26

Interpretación de la gasometría en sangre arterial: un vistazo al equilibrio interior del paciente Bill Pruitt, MBA, RRT, AE-C, CRFT Revise sus conocimientos referentes a estos valores críticos que le explican el estado clínico de su paciente	33
Cómo controlar el dolor en los pacientes adictos Yvonne D'Arcy, MS, CRNp, CNS Este artículo clarifica los mitos acerca de la adicción y el alivio del dolor y analiza cómo manejar el dolor agudo en un paciente adicto a los opiáceos	38
DESARROLLO PROFESIONAL ¿Cómo redactar una carta de renuncia sin perder oportunidades? Linda s. Smith, DSN, MS, RN, CLNC Consejos prácticos para tener en cuenta en la redacción de este tipo de cartas	43
PUESTA AL DIA EN CLINICA Los últimos avances sobre plantillas de enfermería, control del dolor, y mucho más	45
SEGURIDAD EN EL PACIENTE Estandarización de las pulseras con códigos de color	48
CUIDADO DE LA PIEL Y LAS HERIDAS Realizar una valoración de la piel	51
CONTROL DE LA INFECCIÓN ¿Está reapareciendo el sarampión?	52
Artículos especiales para la edición española	
BREVES EN ENFERMERÍA	53
Papel de Atención Primaria en el cáncer de mama Isabel Alonso Diego, Sagrario Pinilla González-Gallego, Alicia Femández Gonzalo, Ana M. Alonso Martín, Mercedes Camino Gómez y Francisco López de Castro	56
Gran prematuridad: un reto profesional Jesús David Pastor Rodríguez, Carmen Carrión Cervantes, María Pilar Aparicio Laparra, Fátima Cervilla Acha, Francisco José Robles Madrid y Encarnación Serrano Matás	62

- **Oral Surgery, Oral Medicine, Oral Pathology, Oral Radiology, and Endodontology.**
 New York, 111(2), febrero 2011



CONTENTS

EDITORIAL

Where are the diagnostic codes in dentistry?

Craig S. Miller, DMD, MS 131

LETTERS TO THE EDITOR

Diagnosis and treatment of temporomandibular disorders: emergence of a new care guidelines statement.

David B. Miller, DDS 133

AADR TMD statement is timely and necessary.

Richard Ohrbach, DDS, PhD, Oral
Diagnostic Sciences, University at Buffalo, Buffalo, NY 133

A response to the AADR's "Managing the care of patients with temporomandibular disorders: a new guideline for care".

Jeffrey P. Okeson, DMD, College of Dentistry, University of Kentucky, Lexington, Kentucky 134

New technologies on TMJ diagnosis.

Rudiney J. Daruge, MD, DOS, MS, PhD, Campinas, Brazil 135

One has to wonder.

Tony Pensak, DOS, University of Western Ontario, London, Ontario 135

Diagnosis and treatment of temporomandibular disorders.

College of Dentistry, University of Illinois, Chicago, Illinois 136

CLINICOPATHOLOGIC CONFERENCE

Atypical hard tissue formation around multiple teeth.

Valerie G. A. Suter, Dr Med Dent, Peter A. Reichart, Prof Dr Med Dent, Dieter D. Bosshardt, PD Dr sc Nat, and Michael M. Bornstein, PD Dr Med Dent, Bern, Switzerland 138

MEDICAL MANAGEMENT AND PHARMACOLOGY UPDATE

Prospective study establishing a management plan for impacted third molar in patients undergoing hematopoietic stem cell transplantation.

Kenji Yamagata, DQ~, PhD, Kojiro Onizawa, DDS, PhD, Toru Yanagawa, MD, DDS, PhD, Yasutoshi Takeuchi, DDS, Yuichi Hasegawa, MD, PhD, Shigeru Chiba, MD, PhD, and Hiroki Bukawa, MD, DDS, PhD, Tsukuba and Mito, Japan 146

ORAL AND MAXILLOFACIAL SURGERY

The role of surgical therapy in the management of intravenous bisphosphonates-related osteonecrosis of the jaw.

Frank Wilde, MD, DDS, DMD, Marcus Heufelder, MD, DMD, Karsten Winter, SCS, Jorg Hendricks, MD, DMD, Bernhard Frerich, MD, DMD, PhD, Alexander Schramm, MD, DMD, PhD, and Alexander Hemprich, MD, DMD, PhD, Ulm, Leipzig, and Rostock, Germany 153

Comparison of clinical outcomes of sinus bone graft with simultaneous implant placement: 4-month and 6-month final prosthetic loading.

Young-Kyun Kim, DDS, PhD, Su-Gwan Kim, DDS, PhD, Jin-Young Park, DDS, Yang-Jin Yi, DDS, PhD, and Ji-Hyun Bae, DDS, PhD, Seongnam and Gwangju, Korea 164

Comparison of flap and flapless procedures for the stability of chemically modified SLA titanium implants: an experimental study in a canine model.

Seung-Mi Jeong, DDS, PhD, Byung-Ho Choi, DDS, PhD, Jihun Kim, DDS, MS, Du-Hyeong Lee, DDS, Feng Xuan, MD, Dong-Yub Mo, DDS, and Chun-Li Lee, DDS, Wonju and Seoul, South Korea 170

Secondary cleft rhinoplasty rejuvenates the nose: a suggestion from a panel survey.

Niels Christian Pausch, MD, DMD, PhD, Poramate Pitak-Arnop, DDS, MSc, Philipp Yorck Herzberg, PhD, Kittipong Dhanuthai, DDS, MSc, and Alexander Hemprich, MD, DMD, PhD, Leipzig, Germany; and Bangkok, Thailand 174

Comparative analysis of two different alar base sutures after Le Fort 1 osteotomy: randomized double-blind controlled trial.

Fabio G. Ritto, DDS, MSD, Paulo José Medeiros, DDS, MSD, PhD, Márcio de Moraes, DDS, PhD, and Danilo Passeado Branco Ribeiro, DDS, MSD, PhD, Piracicaba and Rio de Janeiro, Brazil 181

SAPHO syndrome with affection of the mandible: diagnosis, treatment, and review of literature.

Wolfgang Zemmann, MD, DMD, Mauro Pau, MD, Matthias Feichtinger, MD, DMD, PhD, Barbara Ferramatschy, MD, and Hans Kaercher, MD, DMD, PhD, Graz, Austria 190

Online Only Article

Presentations and management of thyroglossal duct cyst in children versus adults: a review of 106 cases.

Wenhao Ren, MD, Keqian Zhi, MD, DDS, Lu Zhao, DDS, and Ling Gao, DDS, Shaanxi, China E1

ORAL MEDICINE

Bisphosphonates inhibit phosphorylation of signal transducer and activator of transcription 3 and expression of suppressor of cytokine signaling 3: implications for their effects on innate immune function and osteoclastogenesis.

Jayne S. Reuben, PhD, Laura Dinh, BS, Jane Lee, BS, Jonathan Stateson, BA, MBA, Harold Kamara, BS, Lilin Xiang, BS, MS, and Lynne A. Opperman, PhD, Dallas, Texas 196
2A February 2011 OOOOE

Comparative study of the effect of antiretroviral therapy on benign lymphoepithelial cyst of parotid glands and ranulas in HIV -positive patients.

Kabunda Syebele, MedDip, DentDip, MFOSurgDip (Kinshasa), DipOdont (Oral Surg) (pretoria), and Kurt-W Bütow, MChD (OMFSurg), DrMedDent, PhD, DSc, FCMFOS, Pretoria, South Africa, 205

Online Only Article

Methemoglobinemia secondary to over-the-counter Anbesol.

Timothy M. Orr, DMD, and Daniel L. Orr II, DDS, PhD, JD, MD, Stony Brook, New York; and Las Vegas, Nevada E7

ORAL AND MAXILLOFACIAL PATHOLOGY

CD27 and CD38 lymphocytes are detected in oral lichen planus lesions. Riikka Mattila, DDS, PhD, Eva Ahlfors, DDS, PhD, and Stina Syrjanen, DDS, PhD,

Turku, Finland 211

Detection of TGIF1 homeobox gene in oral squamous cell carcinoma according to histologic grading.

Luciana F. Matizonkas-Antonio, PhD, Tatiana Nayara Libório, PhD, Flávia Caló Aquino Xavier, PhD, Maria das Gracas Silva-Valenzuela, PhD, Pedro Michaluart-Júnior, PhD, and Fabio Daumas Nunes, PhD, São Paulo and Amazonas, Brazil 218

Multifocal lateral periodontal cysts: a report of 4 cases and review of the literature.

Maria Siponen, DDS, Brad W. Neville, DDS, Douglas D. Damm, DDS, and Carl M. Allen, DDS, MSD, Kuopio, Finland, Charleston, SC, Lexington, KY; and Columbus, OH 225

Online Only Articles

Diagnosis and treatment of primary synovial cell sarcoma that occurred in the left mandible body: a case report and literature review.
Qian Tao, PhD, Bin Qiao, MD, Yi Wang, MD, and Fengchun Hu, MD, Guangdong, China; and Queensland, Australia E12

Bilateral central ossifying fibroma affecting the mandible: report of an uncommon case and critical review of the literature.
Ana Carolina Prado Ribeiro, DDS, MS, Román Carlos, DDS, Katya Pulido Díaz, DDS, Adriele Ferreira Gouvêa, DDS, MS, and Pablo Agustin Vargas, DDS, PhD, Piracicaba, Brazil; and Guatemala City, Guatemala E21

ORAL AND MAXILLOFACIAL RADIOLOGY

Use of Cone-Beam Computed Tomography in Endodontics-Joint Position Statement of the American Association of Endodontists and the American Academy of Oral and Maxillofacial Radiology. 234

American Academy of Oral and Maxillofacial Radiology commentary: Position papers in perspective.
Allan G. Farman, BDS, PhD, MBA, DSc, William C. Scarfe, BDS, MS, FRACDS, Mansur Ahmad, BDS, PhD 238

Influence of tongue/mandible volume ratio on oropharyngeal airway in Japanese male patients with obstructive sleep apnea.
Yuko Shigeta, DDS, PhD, Takumi Ogawa, DDS, PhD, Eriko Ando, DDS, PhD, Glenn T. Clark, DDS, MS, and Reyes Enciso, MS, PhD, Yokohama, Japan, and Los Angeles, CA 239

Online Only Articles

Investigation of the clinical and radiographic features of osteoarthritis of the temporomandibular joints in adolescents and young adults.
Yan-ping Zhao, DOS, Zu-yan Zhang, DOS, PhD, Yun-tang Wu, DDS, Wan-Lin Zhang, DDS, and Xu-chen Ma, DDS, PhD, Beijing, China E27

Expansive osseous dysplasia: report of 9 lesions in an African population sample and a review of the literature.
Claudia E. Noffke, BChD, MSc Odont, and Erich J. Raubenheimer, MChD, PhD, DSc, Pretoria, South Africa E35

ENDODONTOLOGY

Comparison of root canal transportation induced by three rotary systems with noncutting tips using computed tomography.
Senem Yigit Ozer, DDS, PhD, Diyarbakir, Turkey 244

Comparison of root canal preparation using Flex Master Ni-Ti and Endo-Eze AET stainless steel instruments.
Sabine Nordmeyer, Dr, Véronique Schnell, Dr, and Michael Hülsmann, Prof. Dr, Gottingen, Germany 251

Microscopic cleanliness evaluation of the apical root canal after using calcium hydroxide mixed with chlorhexidine, propylene glycol, or antibiotic paste.
Juliana M. da Silva, MD, Carlos V. Andrade Junior, Alexandre A. Zaia, and Oscar F. Pessoa, Pará, Bahia, and São Paulo, Brazil 260

Online Only Articles

The perceived prognosis of endodontic treatment and implant therapy among dental practitioners.
Rachel Stockhausen, DDS, Robert Aseltine Jr, PhD, J. Greg Matthews, and Blythe Kaufman, DMD, MDS, Farmington, Connecticut E42

Dysesthesia with pain due to a broken endodontic instrument lodged in the mandibular canal-a simple deroofing technique for its retrieval: case report.
 Ranganath N. Nayak, MDS, Somshekhar Hiremath, MDS, Shabana Shaikh, BDS, and Aarati R. Nayak, MDS, Belgaum, India E48

READER SERVICES
News and Announcements 265
Information for Readers 6A

- **Pediatric Dentistry.** Chicago, 32(7), noviembre-diciembre 2010



Scientific Articles

Pediatric localized Reactive Gingival lesions: A Retrospective Study from Israel
 Amos Buchner, Anna Shnaiderman-Shapiro, Marilena Vered 486

Maternal Age at Birth and Other Risk Factors in Early Childhood Caries
 Rie Niji, Kenji Arita, Yoko Abe, Milanita E. Lucas, Mizuho Nishina, Masato Mitome 493

Maxillary Expansion Therapy in Children With Down Syndrome
 Mercedes Outumuro, Maria Teresa Abeleira, Flor Caamaño, Jacabo Limeres, David Suarez Pedro Diz, Inmaculada Tomas 499

Perspectives of Board Certified Pediatric Dentists on Adding a Pediatric Oral Health Therapist to the Dental Team
 Gaston To'olo, David A. Nash, Kavita R. Mathu-Muju, Charlotte A. Haney, M. Raynor Mullins, Heather H. Bush 505

Comparison of Fluoride Concentrations in Commonly Consumed Ready-to-eat Infant Foods
 Jennifer Moseley-Stevens, Jung-Wei Chen, F. Robert Traficante, Richard L. Grabowsky 513

Wanting Better: A Qualitative Study of low-income Parents About Their Children's Oral Health
 Charlotte W Lewis, Kristi A. Linsenmayer, Alexis Williams 518

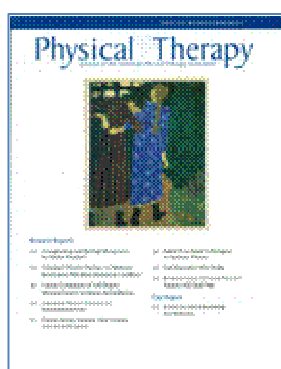
Clinical Articles

Prevalence of Congenital Dental Anomalies in the Primary Dentition in Taiwan
 Yi-Horng Chen, Nai-Chia Cheng, Yi-Bing Wang, Chin-Yuh Yang 525

Nano-ionomer Tooth Repair in Pediatric Dentistry
 Constance Marie Killian, Theodore P. Crall 530

The Practice and Perception of Pain Assessment in US Pediatric Dentistry Residency Programs Anita Jayagopal Gouri, Rishita A. Jaju, Anupama Tate	546
Case Reports	
Treatment Modalities for Self-injurious Behaviors Observed in the Special-needs Patient: 2 Case Reports Erick M. Goldberg, Fred Ferguson	481
A Rare Case of Scurvy in an Otherwise Healthy Child: Diagnosis Through Oral Signs Christian Bocci, Stefano Sivoiella, Jacopo Pellegrini, Lorenzo Favero, Mario Berengo	536
Treatment of Mucocele of the lower lip With Diode laser in Pediatric Patients: Presentation of 2 Clinical Cases Irineu Gregnanin Pedron, Vivian Cunha Galletta, Luciane Hiramatsu Azevedo, Luciana Correa	539
Dental Management in Autosomal Recessive (Intermediate) Osteopetrosis: A Case Report Vishal Bansal, Sanjeev Kumar, K. V. Arunkumar, Apoorva Mowar, Gagan Khare	542
Guest Editorial	
In Memoriam, A Man for All Seasons, Robert Jon Feigl Paul O. Walker, Daniel W Shaw	479
Abstracts of Literature 485, 504, 535, 538	
2010 Index	551
Opportunities	562

- **Physical Therapy.** Alexandria, 91(3), marzo 2011



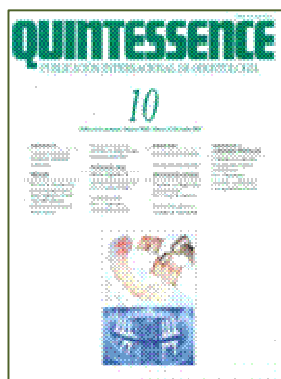
<LEAP> Linking Evidence and Practice Exercise for Managing Cancer-Related Fatigue Amy J. Litterini, Diane . U. Jette	301
--	-----

Research Reports	
Strengthening and Optimal Movements for Painful Shoulders (STOMPS) in Chronic Spinal Cord Injury: A Randomized Controlled Trial	

Sara J. Mulroy, Lilli Thompson, Bryan Kemp, Patricia Pate Hatchett, Craig J. Newsam, Dee Gutierrez Lupold, Lisa Lighthall Haubert, Valerie Eberly, Ting-Ting Ge, Stanley P. Azen, Carolee J. Winstein, James Gordon; for the Physical Therapy Clinical Research Network (PTClinResNet)	305
Invited Commentary	
Paula M. Ludewig	325
Author Response	
Sara J. Mulroy, Lilli Thompson, Bryan Kemp, Patricia Pate Hatchett, Craig J. Newsam, Dee Gutierrez Lupold, Lisa Lighthall Haubert, Valerie Eberly, Ting-Ting Ge, Stanley P. Azen, Carolee J. Winstein, James Gordon; for the Physical Therapy Clinical Research Network (PTClinResNet)	326
Utilization and Clinical Outcomes of Outpatient Physical Therapy for Medicare Beneficiaries With Musculoskeletal Conditions	
Julie M. Fritz, Stephen J. Hunter, Diane M. Tracy, Gerard P. Brennan	330
Content Comparison of Self-Report Measures Used in Vestibular Rehabilitation Based on the International Classification of Functioning, Disability and Health	
Alia A. Alghwiri, Gregory F. Marchetti, Susan L. Whitney	346
Depressive Symptoms, Anatomical Region, and Clinical Outcomes for Patients Seeking Outpatient Physical Therapy for Musculoskeletal Pain	
Steven Z. George, Rogelio A. Coronado, Jason M. Beneciuk, Carolina Valencia, Mark W. Werneke, Dermis L. Hart	358
Physical Activity Behavior of Patients 1 Year After Primary Total Hip Arthroplasty: A Prospective Multicenter Cohort Study	
Robert Wagenmakers, Martin Stevens, Johan W. Groothoff, Wiebren Zijlstra, Sjoerd K Bulstra, Jan van Beveren, Jos JA.M. van Raaij, Inge van den Akker-Scheek	373
Limb Collapse, Rather Than Instability, Causes Failure in Sit-to-Stand Performance Among Patients With Parkinson Disease	
Margaret KY. Mak, Feng Yang, Yi-Chung Pai	381
Influence of Systematic Increases in Treadmill Walking Speed on Gait Kinematics After Stroke	
Christine M. Tyrell, Margaret A. Rooss, Katherine S. Rudolph, Darcy S. Reisman	392
Responsiveness to Change of 10 Physical Tests Used for Patients With Back Pain	
Liv Inger Strand, Bodil Anderson, Hildegunn Lygren, Jan Sture Skouen, Raymond Ostelo, Liv Heide Magnussen	404
Case Report	
A Tool for Clinical Reasoning and Reflection Using the International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF) Framework and Patient Management Model	
Heather I. Atkinson, Kim Nixon-Cave	416
Letters	
On "The Physical Therapy and Society Summit (PASS) Meeting ..." Kigin CM, Rodgers MM, Wolf SL; for the PASS Steering Committee members. Phys Ther. 2010;90:1555-1567.	432
Author Response	433

On "Muscle architecture predicts maximum strength ... " Moreau NG, Simpson KN, Teefey SA, Damiano DL. Phys Ther. 2010;90: 1619-1630.	436
Author Response	437
Departments	
In This Issue	298
Scholarships, Fellowships, and Grants	
News from the Foundation for Physical Therapy	441
Product Highlights	443
Ad Index	444
Association Business	
In Memoriam	439

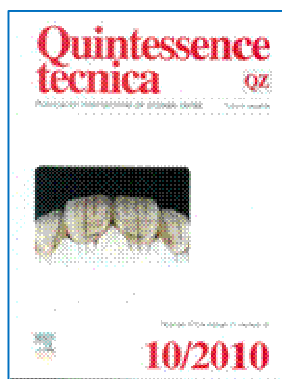
- **Quintessence.** Barcelona, 23(10), diciembre 2010



Periodoncia	
Conceptos clínicos en el tratamiento periodontal regenerador	
A. Sculean y N.B. Arweiler	481
Prótesis	
Efecto de la curvatura de la línea de acabado sobre el ajuste marginal de coronas CAD/CAM totalmente cerámicas y de coronas de metal-cerámica	
J.Tao y D. Han	488
Restablecimiento de la retención en ataches de bola activables Dalbo Plus	
R. Busch y M. Kern	495
Patología oral	
Estudio diagnóstico de patologías de la mucosa oral	
Parte 1: Exploración básica	
W.Bengel	500
Candidiasis orales	
Parte 1: Cuadro clínico, epidemiología y etiología	
W. Bengel	510
Radiología	
Interpretación de radiografías	

D. Schulze	518
Interpretación de radiografías	
D. Schulze	520
Odontología general	
El incidente con riesgo vital en la consulta dental	
Parte 2: Equipo de reanimación	
M. Schijatschky	522
Sustitutos de la saliva en el tratamiento de la xerostomía	
S. Hahnel	531
Higienistas y auxiliares: profilaxis	
Novedades en el panorama de los principios activos antibacterianos	
Parte 1: Fundamento e indicaciones. La clorhexidina como representante principal	
N.B. Arweiler	537

- **Quintessence. Tècnica** Barcelona, 23(10), diciembre 2010



REVISION	
CARILLAS CON/SIN PREPARACIÓN	
La técnica de hoja de platino Historia, indicación, confección y ajuste	
Sascha Hein y wmi Geller	595
CASO CLINICO	
CARILLAS	
Carillas cerámicas experimentales para una rehabilitación estética en un caso clínico especialmente complejo	
Patrick Schnider	612
CASO CLINICO	
IMPLANTES DE DIENTES INDIVIDUALES	
Parámetros para la integración de estética y función	
Sergio Rublnstein	619
CASO CLINICO	
PRÓTESIS IMPLANTOSOPORTADA	
Procedimiento planificado para la reconstrucción protésica de ambos maxilares	
İñaki Gamborena y Markus 8. 81atz	632
INNOVACIONES	
FUNCIÓN	

La dirección selectiva de las fuerzas masticatorias
Max Bosshar

649

**CASO CLINICO
ESTÉTICA**

Rehabilitación estética mediante una planificación del tiempo y una elección de materiales adaptadas a las necesidades

Michel Magne, Inge Magne y Mamaly Reshad

654

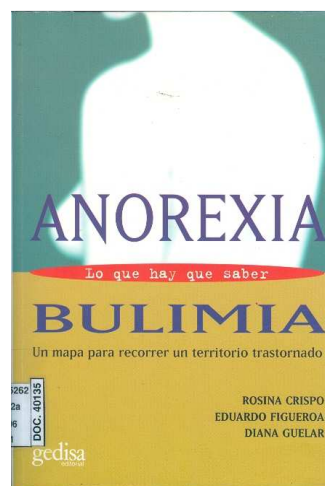
Facultad de Psicología

Libros

- **Anorexia y bulimia : lo que hay que saber : un mapa para recorrer un territorio trastornado.** Crispo, Rosina; Figueroa, Eduardo; Guelar, Diana. Barcelona : Gedisa, 1996. 214 p.

Tres experimentados psicólogos explican aquí todos los aspectos importantes de un fenómeno típico de esta última mitad del siglo xx: los trastornos relacionados con la alimentación. Se trata de la bulimia nerviosa, de la anorexia nerviosa y las obsesiones con respecto al peso, a la balanza y a la forma del cuerpo, que se denominan trastornos del comer no específicos.

Este libro ofrece en primer lugar una clara descripción de los trastornos de la alimentación, sus causas, su diagnóstico y los daños que producen. Determinadas constelaciones familiares pueden favorecer esta patología y hay personas más vulnerables a este tipo de trastornos por su personalidad y grado de maduración. Un factor de gran incidencia en este problema es nuestra sociedad postindustrial, marcada por una ética y una estética determinadas que priorizan la imagen externa por encima de cualquier valor.

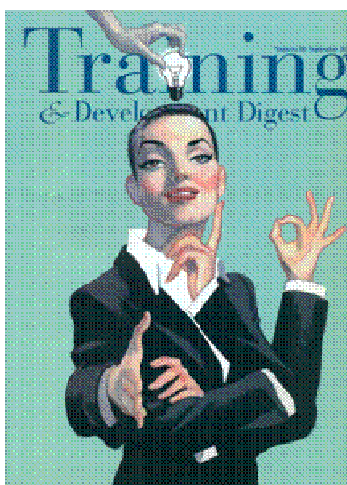


- **Available light : anthropological reflections on philosophical topics.** Geertz, Clifford. New Jersey : Princeton University Press, 2000. 271 p.
- **El pensamiento de Platón.** Nuño Montes, Juan Antonio, 1927-1995. México : Fondo de Cultura Económica, 2007. 202 p.
- **Esquizofrenia : teoría cognitiva, investigación y terapia.** Beck, Aaron T.; Rector, Neil A.; Stolar, Neal; Grant, Paul. Barcelona : Paidós, 2010. 510 p.
- **Estructuras psicóticas, limítrofes y neuróticas de la personalidad en el Test de Rorschach.** Dittborn Santa Cruz, Juan; Rencoret Mujica, Soledad; Salah Cabiati, María Elisa. Santiago : Mediterráneo, 2010. 141 p. : il.
- **Individuos bajo influencia : drogas, alcoholes, medicamentos psicotrópicos.** Ehrenberg, Alain, director. Buenos Aires : Nueva Visión, 2004. 336 p.
- **Kant, vida y doctrina.** Cassirer, Ernst, 1847-1945. México : Fondo de Cultura Económica, 1948. 496 p.
- **Las raíces filosóficas de la antropología.** Adams, William Y.. Madrid : Trotta, 2003. 500 p.

- **Los fundadores de la psicología social : S. Freud, G.H. Mead, K. Lewin y B.F. Skinner.** Schellenberg, James A., 1932. Madrid : Alianza, 1981. 142 p.
- **The psychology of the social.** Flick, Uwe, editor. Cambridge : Cambridge University Press, 1998. 285 p.

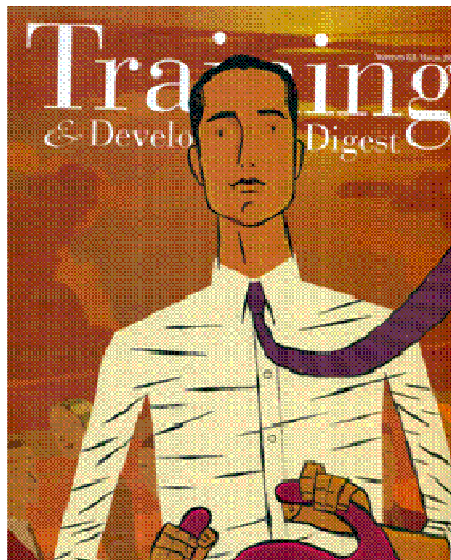
Revistas

- **Training & Development Digest.** Madrid, (80), septiembre 2010



4 EDITORIAL. Los retos de España, Juan Antonio Sagardoy, Catedrático de Derecho del Trabajo y vicepresidente del Foro de la Sociedad Civil **6 NOTICIAS AL DÍA 10 La gestión del talento, el gran reto de la industria farmacéutica**, Maite Gómez Checa y Pilar Zarzuela, socia y directora comercial de ICE, Coaching Ejecutivo **20 Desarrollo en las organizaciones: el reto de un nuevo paradigma**, Rafael Fdez. Qundez – IE Clemente Morales – Griker Orgemer y Joaquín Sánchez del Pozo – evoluziona **28 ¿Vencedores y vencidos?**, José Manuel Arribas – dtor. Coaching Aplicado Personas **30 ENTREVISTA. Jaime Montalvo**, vicepresidente Mutua Madrileña Automovilista **36 SIEMPRE APRENDIENDO. Hacer mucho con poco**, Miquel Bonet, dtor. Programas de Competencias Directivas **38 ¿De qué estás hecho?** Jaime Ros – Socio dtor. Cinco Razones **44 TENDENCIAS. Coaching experiencial: no dibujes el camino, vívelo**, Antonio Mateo, dtor. Creativo Amateo Personal Experience **50 Desatorar la productividad en la economía del conocimiento**, José Enebral – consultor y conferenciante **46 Desarrollar el talento de los colaboradores es calve para sustentar el crecimiento de una organización**, Esteve Conesa – Jefe Sel. y Des. Corp. de RR HH Almirall **56 OPINION. El directivo del futuro: de yuppie a filósofo**, Julieta Balart, socia dtra. Agama Consultoría **58 Competencias laborales vs prácticas de trabajo**, Rodrigo Ríos Noveau – dtor. Capacitación Efectiva **61 BREVE. Las cinco vocales de la evaluación on- line**, Antonio Pamos, gerente Grupo Actual **62 HUMOR AL DÍA 64 LIBROS**

- **Training & Development Digest.** Madrid, (82), marzo 2011



4 EDITORIAL A quien pueda interesar, Jaime Ros Felip- Director General Cinco Razones **6 NOTICIAS AL DIA 10 La gestión del cambio en entornos de incertidumbre**, Vicente García – secretario general de la Confederación de Empresarios de Albacete y Pablo Burgué – socio director Dynamis Consultores **16 OPINION. ¿Sólo llevamos innovando los últimos cinco años?**, Marta Murias – responsable de I + D + i Futuver **18 ENTREVISTA. Monserrat Luquero, directora general de Hudson 22 BREVE. Aprender del candidato es la mejor forma de conocerle**, Sergio Hinchado – manager Hays España **24 TENDENCIAS. Carta al pero jefe del mundo**, Enrique de Mora – miembro del Top Ten Business Consulting Spain **26 Jefes y subordinados, ¿Somos competentes?**, José Enebral-consultor y conferenciante **33 SIEMPRE APRENDIENDO. Ganar o convencer**, Miquel Bonet- director Prog. Competencias IL3 – Universitat de Barcelona **34 ENTREVISTA. Marta Morell**, directora de Recursos Humanos de Mutua Universal **40 Pan, circo y hucha**, Ángel Baguer – consultor de dirección **45 SIEMPRE LEGAL. Negociación colectiva: una reflexión crítica**, Víctor M. Fernández Díaz – socio director Gabinete de Relaciones Laborales **CONCILIA 48 Coaching en las empresas de la cadena agroalimentaria para mejorar sus habilidades directivas**, Miguel Richante – director de Estrategia y negocio de ICE Coaching Ejecutivo **53 OPINION. ¿Conviene el diálogo entre los directivos y las personas de la empresa?**, Mariano Siminiani – www.toptenbcs.com **56 Ante las nuevas realidades, nuevas estrategias: la estrategia de la confianza**, José María Gasalla – Conferenciante, escritor, profesor de ESADE Business School **62 LIBROS 64 HUMOR AL DÍA**

Colección General

Libros

- **Documentos relativos a la ocupación de Arauco que contienen los trabajos practicados desde 1861 hasta la fecha.** Saavedra, Cornelio. Santiago : Cámara Chilena de la Construcción ; 2009. 392 p. : il.
- **Documentos relativos al proyecto de un ferrocarril entre Santiago y Valparaíso.** Campbell, Allan. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2010. 139 p. : il.
- **El problema de la industria del cobre en Chile y sus proyecciones económicas y sociales.** Macchiavello Varas, Santiago, 1899-1937. Santiago : Cámara Chilena de la Construcción ; 2009. 282 p.
- **Historia física y política de Chile, volumen 10 : documentos, tomo segundo.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2009. v.10, 348 p. : il.
- **Historia física y política de Chile, volumen 11 : documentos, tomo tercero.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2009. v.11, 207 p. : il.
- **Historia física y política de Chile, volumen 12 : botánica, tomo primero.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2010. v.12, 448 p. : il.
- **Historia física y política de Chile, volumen 13 : botánica, tomo segundo.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2010. v.13, 464 p. : il.
- **Historia física y política de Chile, volumen 14 : botánica, tomo tercero.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2010. v.14, 442 p. : il.
- **Historia física y política de Chile, volumen 15 : botánica, tomo cuarto.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2010. v.15, 458 p. : il.
- **Historia física y política de Chile, volumen 16 : botánica, tomo quinto.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2010. v.16, 437 p. : il.
- **Historia física y política de Chile, volumen 20 : zoología, tomo primero.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2010. v.20, 510 p. : il.

- **Historia física y política de Chile, volumen 21 : zoología, tomo segundo.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2010. v.21, 406 p. : il.
- **Historia física y política de Chile, volumen 28 : agricultura, tomo primero.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2009. v.28, 340 p. : il.
- **Historia física y política de Chile, volumen 29 : agricultura, tomo segundo.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2009. v.29, 327 p. : il.
- **Historia física y política de Chile, volumen 9 : documentos, tomo primero.** Gay, Claudio, 1800-1873. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2009. v.9, 353 p. : il.
- **La situación económico-política de los ferrocarriles del Estado.** Simon Bernard, Raúl, 1893-1969. Santiago : Cámara Chilena de la Construcción ; 2010. 146 p. : il.
- **Opúsculo sobre la hacienda pública de Chile.** Benavente, Diego José. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2010. 141 p.
- **Organización de escuelas normales : informe presentado al señor Ministro de Instrucción Pública de Chile.** Nuñez M., José Abelardo, 1840-1910. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2010. 199 p.
- **Reflexiones sobre la encíclica Caritas in Veritate de S.S. Benedicto XVI.** Lorenz, Dietrich, director. Valparaíso : Ediciones Universitarias de Valparaíso, 2010. 61 p.
- **Textos fundamentales : construcción de Estado y nación en Chile.** Bello, Andrés, 1781-1865. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile ; 2010. 295 p.

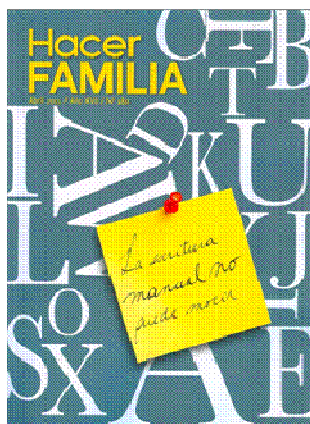
Andrés Bello fue una de las figuras más importantes para la construcción de un nuevo orden político en la Hispanoamérica del siglo XIX. En su amplia y variada obra se comprenden aportes a la literatura, el derecho, la educación, la política, las relaciones internacionales y las ciencias. Fue el gran maestro de distintas generaciones de intelectuales y dirigentes chilenos.

Esta selección de textos refleja el ideario y la multiplicidad de temas que le ocuparon en su larga labor en Chile. Sin embargo, se privilegian aquellos que se refieren o impulsan medidas de carácter práctico, todas las cuales tuvieron un impacto en el desarrollo cultural, económico, político y social de Chile.



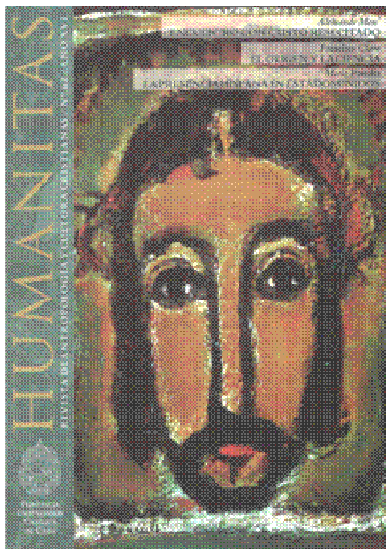
Revistas

- **Hacer Familia.** Santiago, 17(180), abril 2011



- 14 Aún se escribe a mano
Usamos el teclado para comunicarnos con mucha mayor frecuencia que el lápiz y el papel. Sin embargo, la escritura manuscrita tiene ventajas que ninguna tecnología puede entregar.
- 1 Editorial
4 Cartas
- ACTUALIDAD**
- 6 Actualidad familiar
10 Entrevista Ignacio Irrázaval, director del centro de Políticas Públicas UC
14 Reportaje
La escritura manual no va a morir
- MATRIMONIO**
- 23 Consultas matrimoniales
24 Caso Me casé con un extranjero
26 Vida cotidiana ¡Que distintos somos!
30 Historias de familia Contra corriente
34 Desde la experiencia Dr. Sergio Jarpa
- VIDA/FAMILIAR**
- 37 Notas de familia
38 0 a 4 años Genética: entre probabilidades y azar
40 4 a 8 años Dolor de estómago, ¿estará exagerando?
42 8 a 12 años Emprendimiento, pura actitud
46 Adolescentes El espejo interior
48 Tendencias Autoevaluación de un profesor
50 Serie El hombre y su cuerpo
Capítulo 2: El desarrollo de nuestra imagen
- TIEMPO/ LIBRE**
- 56 Agenda Abril
58 Cine/DVD Estrenos
62 Libros Niños y Adultos

- **Humanitas.** Santiago, 16(66), abril-junio 2011



Editorial	
JESÚS DE NAZARET. HISTORIA, TEOLOGÍA Y EXISTENCIA HUMANA	
Samuel Fernández	220
LA NOCHE DE LA REDENCIÓN EN LA PINTURA DE ROUAULT	
Andrea Dall'Asta	222
Del Beato Columba Marmion	
ESTACIONES DEL VIACRUCIS	230
EL ORIGEN Y LA CIENCIA	
Francisco Claro	250
PABLO VI Y EL LIGAMEN SOCIAL	
Piernagelo Sequeri	258
LOS MOTIVOS, LA CRISIS, EL DESAFÍO DE LA EDUCACIÓN	
Jean Louis Bruges O.P.	275
Alberto Methol Ferré	
FE Y CULTURA COMO HERMENÉUTICA DE LA HISTORIA	
Pedro Morandé	284
CHESTERTON RESPONDE AL RELATIVISMO RELIGIOSO	
Tomas Baviera Puig	296
Destacamos, en NOTAS	
ENCUENTRO CON CRISTO RESUCITADO	
Aleksandr Men	326
Destacamos en LIBROS	
Joaquín Alliende Luco	
MADRE ALMA, CARMEN DE CHILE	
Pedro Pablo Rosso	388

Música	
RACHMANINOV Y LA MÚSICA CORAL ORTODOXA	
Fernando Martínez Guzmán	400
Sumario	217
Editorial	220
Notas	309
La Palabra del Papa	332
Panorama	344
Libros	388
Música	400
Sobre los Autores	408